



# Arriba

FUNDADO POR JOSÉ ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NÚM. 11.906.—H. EPOCA.—MADRID, DOMINGO 24 DE ENERO DE 1971.—DEPOSITO: 17-1958.—AV. GENERALISIMO, 142.—MADRID-16. TELS.: 215 06 40 y 215 22 40.—5 PTAS.

★ DISCURSO DE ORTI BORDAS EN PEÑISCOLA ★

## Queremos una democracia de participación (Que el pueblo esté presente en todos los ámbitos del Poder)

### ● ENTREGA DE VIVIENDAS POR EL PRINCEPE DE ESPAÑA

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, acompañado del Ministro de la Vivienda, don Alfonso Morés, presidió ayer la entrega de 450 viviendas en el Poblado de Orcasitas. Dicho grupo de viviendas ha sido construido por Cáritas en colaboración con el Ministerio de la Vivienda y el Ayuntamiento de Madrid. (Información en página 4.)

### ● PELIGRO DE ASFIXIA

El profesor suizo Jacques Piccard ha hecho una declaración a la FAO en la que advierte que todos los seres vivos que pueblan la Tierra pueden morir de asfixia si los océanos se contaminan de tal manera que no puedan producir oxígeno. Las dos terceras partes del oxígeno de la atmósfera proceden del mar. (Página 16.)

### ● 7 VUELTAS DEL MUNDO

La promoción de los trabajadores, la «guerra de las lechugas», el petróleo y las relaciones de Estados Unidos con el Ecuador son los temas abordados esta semana en la habitual sección de los domingos, las «7 vueltas del mundo». (Información en página 9.)

### ● CAMBOYA

#### NORTEAMERICA REPONDRA LOS AVIONES DESTRUIDOS

WASHINGTON, 23. (Resumen de Ap, Efe, Upi y Reuter).—Los Estados Unidos han prometido reponer los aviones camboyanos que resultaron dañados o destruidos en el ataque que guerrilleros nordvietnamitas y del Vietcong efectuaron en la madrugada del viernes contra el aeropuerto de Ponchentong, a pocos kilómetros de la capital, Phnom Penh.

El jefe de Prensa del Departamento de Estado norteamericano, Robert J. McKloskey, anunció, al propio tiempo, que Washington estudiaría seriamente la forma de ayudar al Gobierno «jemer». El ataque, añadió McKloskey, es considerado en la Casa Blanca «con gran desánimo», por lo que supone para el futuro. El portavoz repitió las enérgicas manifestaciones que hiciera a principios de esta semana, en el sentido de que los Estados Unidos consideran vital para el problema de la «vietnamización» el impedir las concentraciones de nordvietnamitas y guerrilleros vietcong en Camboya.

### ● ARGENTINA: CONJURA MILITAR

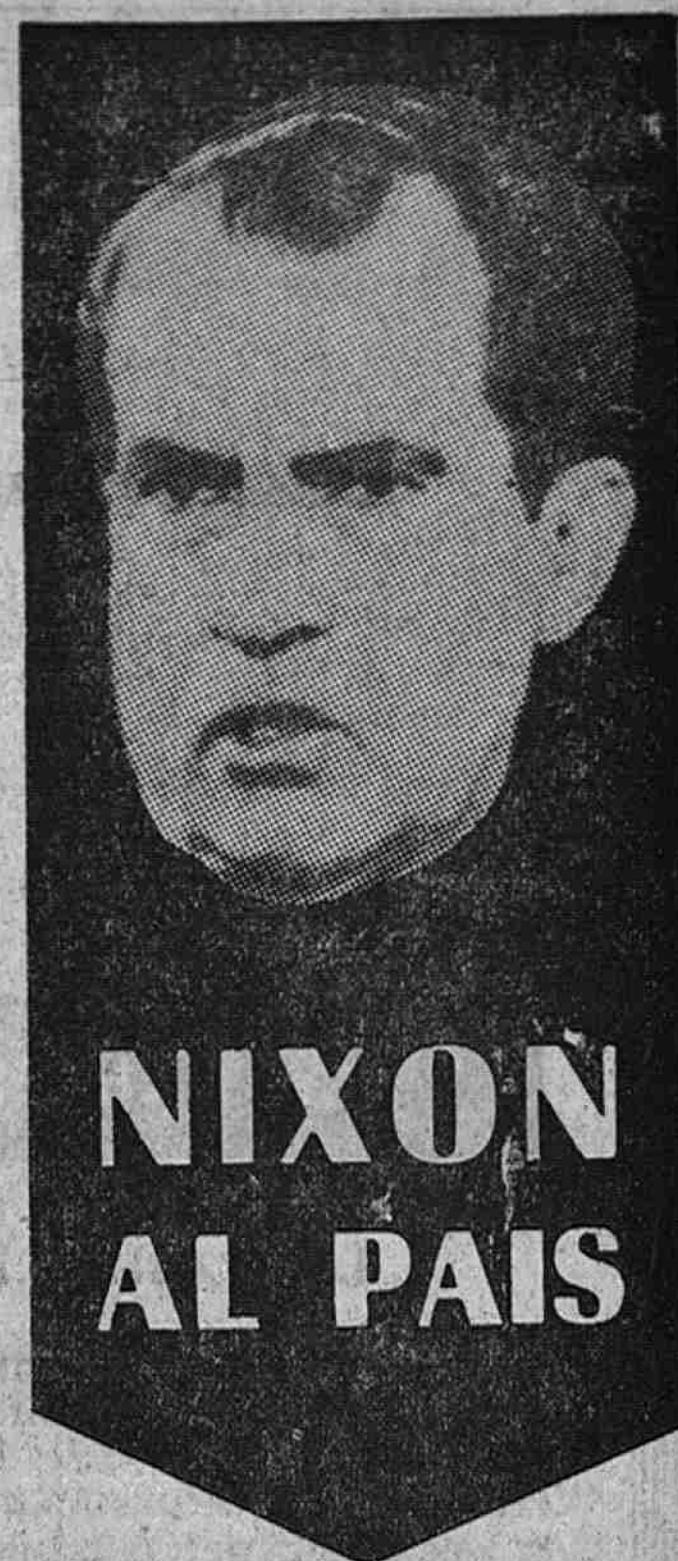
El ex gobernador de la provincia de Buenos Aires, Oscar Allende, denunció una conjura militar contra el actual Gobierno del Presidente Levingston, fomentada por fuerzas de los monopolios internacionales. (Pág. 11.)

### ● RETIRADA ISRAELI

El periódico británico «Daily Express» publica una información en la que se incluyen algunos de los proyectos israelíes para la consecución de la paz en Oriente Medio. Según este informe, Israel devolverá el 25 por 100 de los territorios ocupados en la guerra de los «seis días». (Pág. 10.)

## HOY, SUPLEMENTO

Acompañando al número habitual de ARRIBA, el lector deberá recibir el suplemento del domingo. El periódico normal y el suplemento se venden juntos al precio único de CINCO pesetas.



**NIXON  
AL PAIS**

## NUEVA REVOLUCION

En busca de una sociedad más justa y más próspera

Como es habitual en tales ocasiones, el Presidente Nixon ha esbozado en su mensaje sobre el estado de la Unión un panorama donde el rosa ha predominado sobre todos los colores del espectro político norteamericano. Inevitablemente el tono de promesas y buenos augurios ha predominado sobre el de las insuficiencias o los errores. Inevitablemente porque, como constatan los observadores, se trata de un discurso preelectoral, un discurso con la mirada puesta en 1972, la fecha en que Nixon, sin la menor duda y a salvo de contingencias imprevisibles, volverá a aspirar a la Casa Blanca.

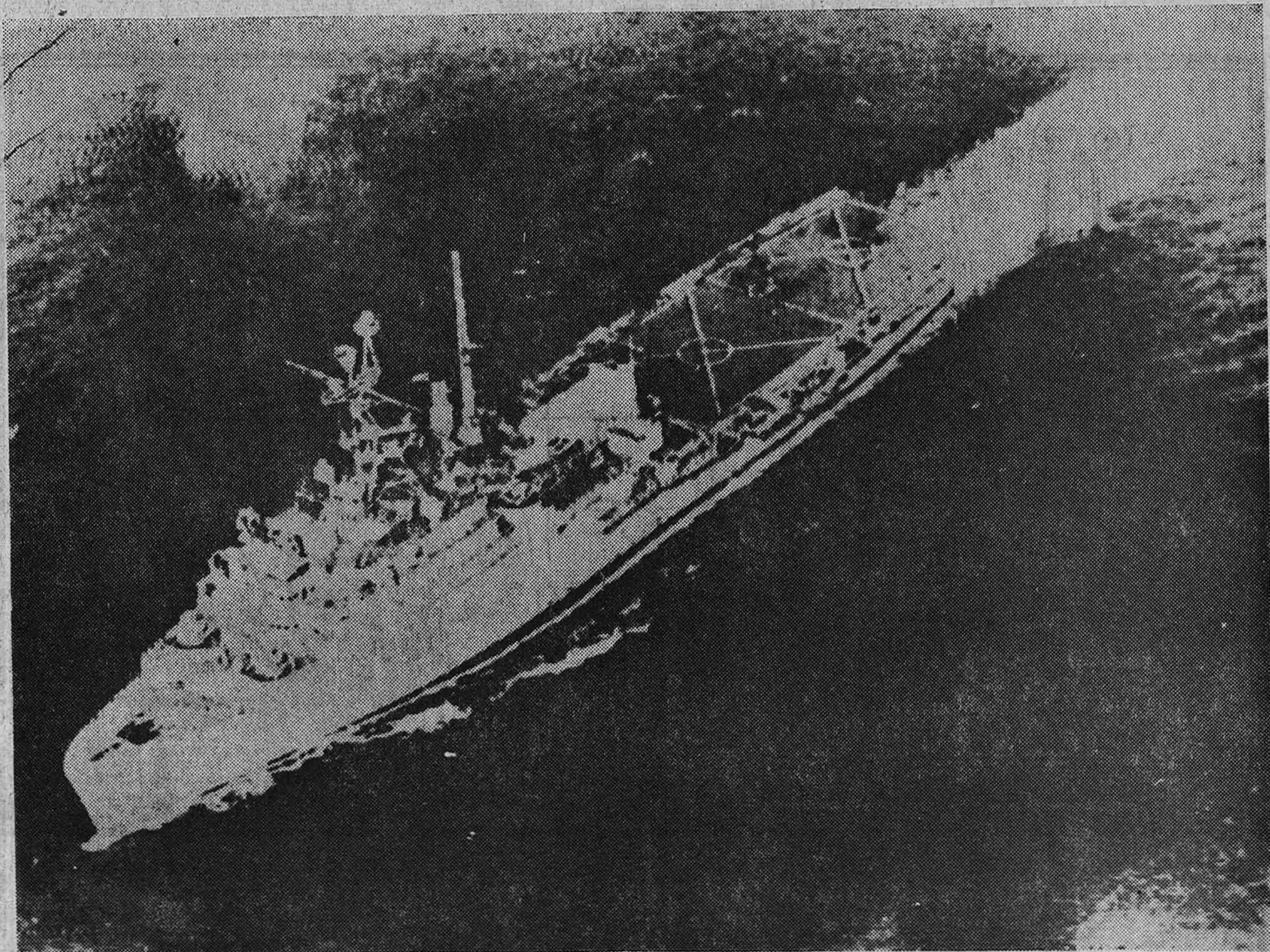
El estado de la Unión es, pues, según el testimonio presidencial, razonablemente satisfactorio y lo será más, mucho más, cuando los gobiernos locales sean adecuadamente financiados, la guerra de Vietnam terminada, la inflación liquidada, el paro contenido, la asistencia social perfeccionada... Es, otra vez, la esperanza o la sombra de la «great society», la gran sociedad que Johnson apuntó y no pudo cumplir. Ese es el tono del mensaje de la Unión: un Nixon conciliador y optimista, un Presidente centrista y ecuaníme, soñador y realista, prudente y —la elección no está lejos— necesariamente prometedor.

\* \* \* Amplia información en pag. 12



«Las provincias son la medula misma de España, de la España de los valores trascendentes», dijo ayer en Peñíscola el Vicesecretario General del Movimiento, don José Miguel Ortí Bordás, en el transcurso de un importante discurso. Se clausuraba la reunión general de jefes de Departamento Provinciales de Política Local, iniciada en el Centro de Estudios del Movimiento de la localidad castellonense el pasado día 21.

El Vicesecretario General se refirió en su discurso a los Consejos Locales del Movimiento, órganos con personalidad clara y definida y con unas funciones genuinas que cumplir. Asimismo aludió al desarrollo político español, «tratamos —dijo— de hacer un Movimiento fiel a sus orígenes, sólido en sus organizaciones y adecuado a nuestro tiempo», y se refirió a las asociaciones políticas que «en el interior del Movimiento tendrán la posibilidad de mostrar su propia fisonomía». La profunda raíz popular del Movimiento —señaló— produce una lógica variedad de actitudes que se vinculan todas en el respeto al orden constitucional libremente escogido por el pueblo y en la firme esperanza de que la base ideológica del Movimiento es la única capaz de mantener base ideológica del Movimiento es la única capaz de mantener ción de su destino. (PAG. 5.)



## LLEVA AYUDA

Este barco tiene prisa por llegar a su objetivo. El porta-helicópteros «Cleveland» dispone de un número de aparatos de asalto, prestos a entrar en combate en cualquier momento. Sin embargo, la ayuda no llegó a tiempo al dramático «¡help!» de las autoridades de Phnom Penh, provocado por una misión relámpago de las fuerzas del Vietcong, que atacaron la capital y su aeropuerto, con el resultado de 500 muertos y la destrucción de casi toda la fuerza aérea camboyanas que se encontraba en tierra. (Telefoto Cifra.)



# diario político

LUNES

## La Bolsa y la política

Lucio del Alamo comenta en la «Hoja del Lunes» la depresión de la Bolsa en la semana anterior: «¿Se trata de una borrasca que va de paso o es que está enferma la economía del país?» Y termina diciendo: «El viento agrio que ha azotado la Bolsa esta semana se calmará, sin duda. Como se calmaron otros vientos a lo largo del mes pasado, cuando las gentes, hombre con hombre, se dieron a gritar su fe y su lealtad llenando la calzada. Pero no sería bueno olvidar que la medicación más idónea, incluso para el histerismo bursátil, tiene sus fórmulas magistrales en la farmacia nacional, con una política de misión, con fuertes dosis de ambición y de ímpetu y unas gotas de descaro.»

MARTES

## La «guerra de las lechugas»

Agricultores franceses impiden el paso a los camiones españoles que exportan hortalizas no sólo a Francia, sino a otros países de la Comunidad. Ante esta actitud de lo que se viene llamando «guerra de las lechugas», autoridades y personalidades españolas relacionadas con el tema expresan su inquietud y su protesta: «El problema —dice el Presidente del Sindicato Nacional de Frutos, don Antonio González de Sáez— lo considero de suma gravedad no sólo en cuanto supone un grave perjuicio para la economía española de exportación y, por tanto, para la particular de los agricultores y exportadores, sino también en lo que se refiere a la falta de seguridad que ello representa para el cumplimiento de los acuerdos internacionales.» Tras referirse a las gestiones realizadas, el señor González Sáez señala: «En caso de no obtenerse ningún resultado positivo entiendo que sería llegado el momento de replantearse la situación y estudiar por parte española la adopción de medidas terminantes de tipo económico encaminadas a anular la situación presente y contrarrestar, por tanto, la inadmisión y tolerada postura mantenida por los agricultores franceses.»

Según fuentes comerciales francesas en

Madrid, los daños causados a las exportaciones españolas serán reintegrados por el Gobierno francés.

## Juventud

El Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, en unas declaraciones al diario barcelonés «La Prensa», se refiere a la necesidad de un continuo acceso de la juventud a la vida política: «No puede desoírse la voz de una parte vital de la Nación, cuyo peso específico es fundamental y que debe desempeñar un papel consonante con su valor político-social y unas formas institucionales que abran cauces adecuados a su legítima aspiración.»

MIÉRCOLES

## Minicrisis y crítica

Florentino López Negrín escribe en «Pueblo»: «Parece que ha remitido el sarampión de la minicrisis, por lo menos de momento. El foco de interés, como es sabido, estaba localizado a nivel de familias políticas o, en no pocos casos, para ser exactos, a escala de individualidades con vocación y aspiración de hombres públicos. El caso es que los observadores políticos ponen una preocupación excesiva en listas o nombres relevantes para posibles reajustes ministeriales y no se repara con la debida atención en lo decisivo del año: la renovación de las Cámaras.» El articulista añade que «la palabra eficacia no debiera ser sólo una monopolística referencia a la tarea de gobierno, sino que debiera proyectarse también al ámbito de las Cortes y del Consejo Nacional.»

La renovación de las Cámaras está prevista, salvo prórroga de la legislatura, para noviembre. Los rumores de crisis, o de minicrisis, a que se refiere el señor López Negrín eran a más corto plazo.

## Seguridad Social Agraria

El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, señala que con la publicación de las tres órdenes ministeriales que desarrollan el Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social Agraria la puesta en marcha de esta Seguridad Social es ya una realidad.

Entre los futuros proyectos de su Departamento citó el Convenio para emigrantes, mejora de la asistencia sanitaria de la Seguridad Social, convocatoria del Congre-

so Mutualista nacional, Seguridad Social para los toreros, Formación Profesional y preparación de la ley básica del Trabajo.

## Impugnación

Quedan anuladas las elecciones municipales familiares y de Corporaciones en Valencia en virtud del recurso interpuesto por doña Josefa Ahumada Camps ante la denegación de la Junta Municipal del Censo de incluirla como candidato al tercio familiar. En consecuencia, habrá que repetir las elecciones.

JUEVES

## Amistad franco-española

«El grado de amistad y cooperación a que Francia y España han llegado en los últimos años es suficientemente fuerte para superar una crisis pasajera y superficial», declara el embajador de Francia en Madrid, señor Robert Gillet. Sobre la «guerra de las lechugas», el embajador dijo: «Los incidentes registrados en los últimos días no tienen, en absoluto, carácter político y, mucho menos, antiespañol. Se trata de una situación que lesiona los intereses de los campesinos, y éstos, irritados, han cometido actos inadmisibles, especialmente en lo que se refiere a la detención de cargamentos destinados a terceros países que atravesaban en tránsito el territorio francés. Es muy de lamentar esta situación y esperamos que se resuelva satisfactoriamente en plazo breve.»

## Reunión

La Comisión Permanente del Consejo Nacional, reunida bajo la presidencia de don Torcuato Fernández Miranda, estudia los trabajos presentados por los ponentes sobre el próximo Pleno y acuerda continuar ininterrumpidamente sus trabajos preparatorios.

VIERNES

## Consejo de Ministros

En el Consejo de Ministros se produce una declaración del Gobierno sobre la coyuntura y la política económica en 1971. Se acuerda una serie de medidas cuyo objetivo fundamental es el de asegurar un crecimiento firme y continuado de la acti-

vidad económica aprovechando totalmente el potencial de expansión disponible, sólidamente afianzado por nuestras reservas exteriores y por la posición de liquidez actual de la Banca privada.

Se reduce el depósito previo a la importación en un 50 por 100, con supresión total a partir de julio, y se establecen medidas para mantener el pleno empleo; se aumenta la línea especial de redescuento para bienes de equipo; se reduce el tipo de interés básico del Banco de España del 6,5 al 6,25 por 100, etc.

Para ayudar a los sectores con problemas específicos se conceden mayores facilidades para las ventas a plazos, y en las de automóviles sólo se precisará un desembolso inicial del 25 por 100; se fomenta la construcción de viviendas subvencionadas; se revisa el módulo de construcción de las viviendas de protección oficial; se presta atención preferente a las inversiones de Empresas agrarias, etc.

Se aprueba la nueva Reglamentación Laboral de RENFE, y entre los nombramientos habidos en el Consejo figuran los de don Fabián Estapé, como comisario adjunto del Plan de Desarrollo, y de don Tomás García Rebull, como Capitán General de la I Región Militar.

Al margen del Consejo, el señor Sánchez Bella comunica a los periodistas que se ha nombrado Alcalde de Madrid a don Carlos Arias Navarro.

SABADO

## Asociacionismo político

«Ante el asociacionismo político, que es —no lo olvidemos— la respuesta de nuestro propio sistema a una necesidad nacida de su propia evolución y crecimiento, los hombres del Movimiento tenemos que ir a su logro con optimismo y esperanza, porque sabemos bien que este instrumento será una cota más ganada en la consolidación política de la España de Franco, un factor que agregará a su madurez y una auténtica garantía de futuro», afirma el Vice-secretario General del Movimiento, don José Miguel Ortí Bordás, en el acto de clausura de la reunión de Jefes de Departamento Provinciales de Política Local, en Peñíscola.

El señor Ortí Bordás indicó que «las provincias, ya es hora de decirlo, son la medula misma de España, de la España de los valores trascendentes, son las que hacen posible el cotidiano quehacer nacional, constituyen la gran reserva política de España, del Régimen y del propio Movimiento Nacional, y configuran la más sólida de las esperanzas cara a nuestro futuro comunitario.»

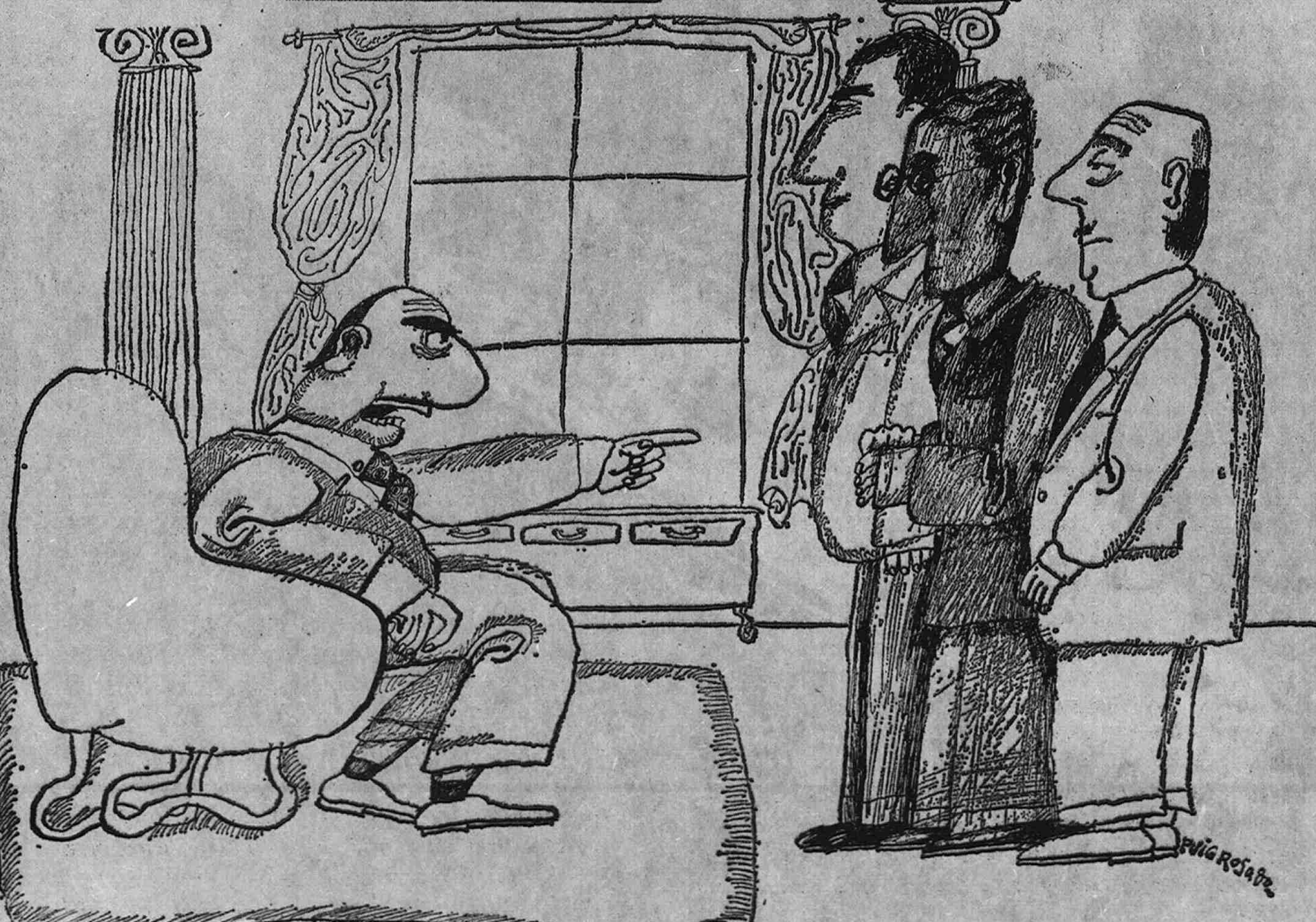
PUIG ROSADO

COPLAS

## A LA CONTRATACION FRAUDULENTA

¡Ya se terminó, milores,  
reclutar trabajadores  
y explotarles!  
¡Se acabó lo que se daba!  
¡Ya tienen que incorporarles  
a sus plantillas! Ya acaba  
esa acción de maniobrar  
con el hambre,  
o, de una vez, el robar  
a los pobres. La cochambre  
de hacer del trabajador  
mercancía,  
de ser un depredador  
del humilde cada día.  
Desde ahora,  
la autoridad laboral  
exigirá, oh señora  
industria depredadora,  
la Seguridad Social.  
¡Alerta todos, alerta!  
¡Denunciemos  
cualquier acción encubierta  
si la vemos!  
¡Arriba la noble gente  
del esfuerzo y el sudor!  
¡Tiemblen, den diente con diente  
los «amos» del productor!

MAESE PEREZ



—¡Cinco periódicos califican hoy nuestras actividades de «especulación del suelo»! ¡Hagan ustedes decir a los otros cinco que es mentira...!



# Relanzamiento equilibrado

Los sectores productivos del país han respirado con alivio, después de una semana de intensos rumores y comentarios, gracias a la declaración del Gobierno sobre la coyuntura y la política económica para 1971.

Se trata de un repertorio de medidas para un relanzamiento equilibrado de nuestra economía. El Gobierno ha informado a la nación del estado favorable de la balanza de pagos, que sitúa nuestras reservas en 1.800 millones de dólares, gracias al crecimiento de todas las partidas de nuestros intercambios y de un incremento por turismo que llega al 26 por 100 sobre el año anterior.

El disponer de información ahorra esfuerzos inútiles y facilita la gestión a todos los estamentos que implica el ciclo de la producción. Así, pues, hoy sabemos que a la par del crecimiento de nuestras divisas, el producto interior bruto ha sido de un 6,4 por 100, y de un 6,1 el de la renta nacional. La renta «per capita», según las estimaciones, llegará a los 818 dólares con la apertura, pero sólo a media llave, de la congelación de rentas y precios. Su continuación era un serio obstáculo en el proceso de expansión económica.

Si es cierto que la descongelación ha producido un aumento de las rentas salariales, no lo es menos que también ha incidido, sobre todo en los últimos meses, en las alzas de precios, que en algunos capítulos han llegado a anular las ventajas obtenidas por los Convenios Colectivos.

Ya en diciembre comenzaron las medidas tendientes a asegurar la expansión económica dentro de un clima de razonable estabilidad. Tras la reducción a la mitad del depósito previo a la importación, se desbloquearon fuertes cantidades de dinero que permanecían inmovilizadas en el Banco de España. En julio próximo será suspendida totalmente. Esto supone que al sistema económico afluirá una liquidez que favorecerá durante el año actual la financiación de las Empresas.

En la declaración del Gobierno también se habla de las revisiones salariales para este año —factor éste de importancia capital— y del desbloqueo de dividendos, que estaban intervenidos desde el año 1967 por razones coyunturales.

Los siete puntos del programa afectan a toda la actividad económica del país, pero en particular a los sectores de la construcción del automóvil, siderurgia y agricultura.

El aumento en la línea de redescuento y la reducción del tipo de interés básico del Banco de España, aun cuando haya sido en una proporción tan pequeña como un 0,25 por 100, servirá para acentuar el ritmo de la inversión. Ritmo éste que se verá reforzado por las facilidades crediticias que se anuncian tanto desde los Bancos oficiales como de las entidades privadas.

El resto de las medidas adoptadas y las que hayan de complementarlas van desde las facilidades para las ventas a plazos hasta las bonificaciones arancelarias del impuesto de compensación de gravámenes interiores para la importación de hierro, chatarra y hulla.

En cuanto a la construcción se anuncian créditos para viviendas subvencionadas acogidas a los cupos de 1969 y 1970. Para la industria automovilística, dada la situación tensa por la que atraviesa esta rama, se autorizan mayores facilidades para las ventas, volviendo a las condiciones en que se realizaban en 1969.

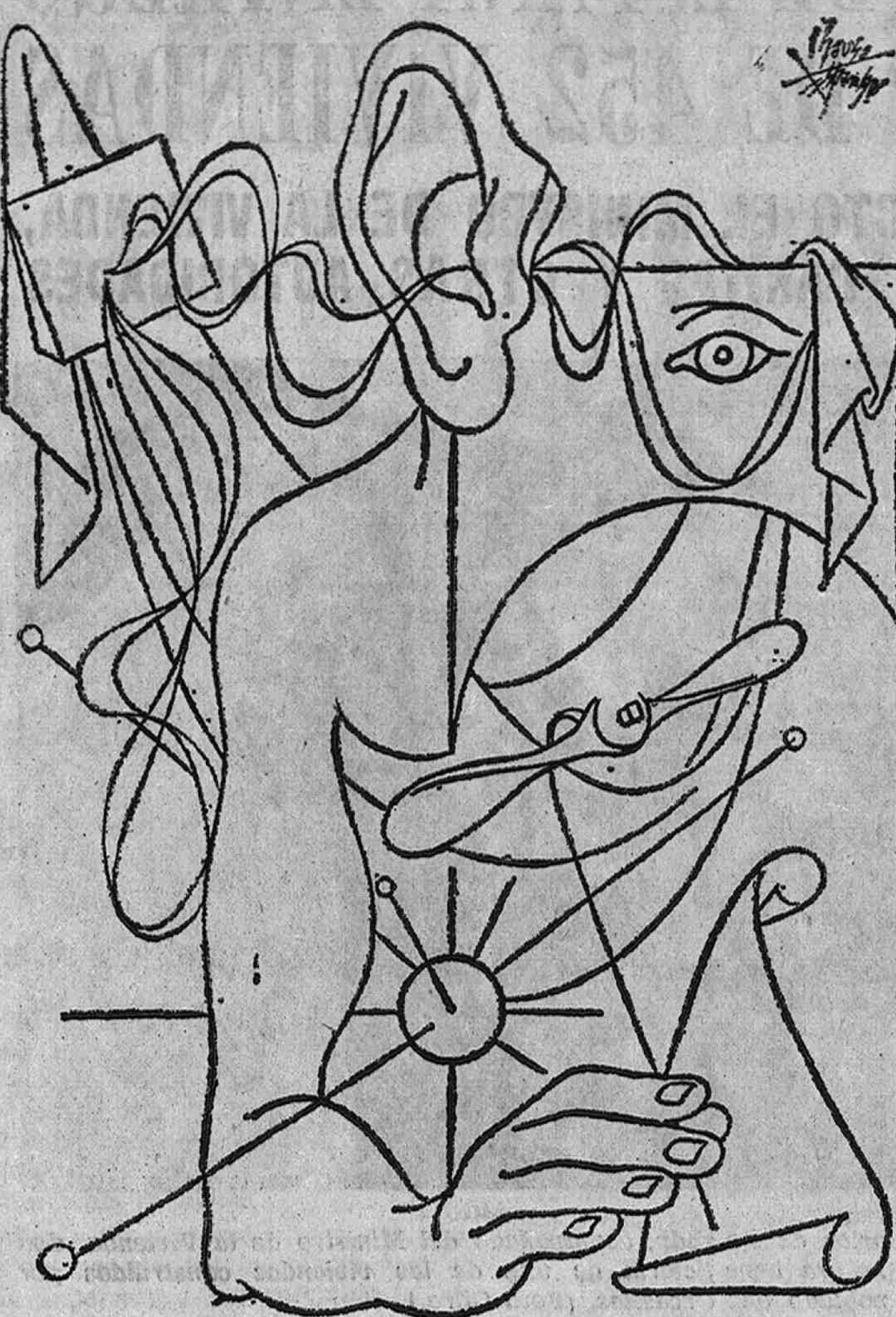
El Gobierno se siente optimista en esta declaración, previendo para 1971 una nueva fase de crecimiento económico que sitúe nuestra renta nacional en los 1.000 dólares «per capita» al término de 1972. De cumplirse esto, no adelantaremos más de dos años a las previsiones de la OCDE que se publicaron hace pocas semanas.

# RECUERDO ULTRAISTA

HACE pocos días me llamaron por teléfono desde París. Era un señor quien me buscaba en nombre de la Televisión francesa interesándose por el ultraísmo. Quedó en escribirme una carta con preguntas concretas, carta que todavía no ha arribado a mis playas. Aunque no dominaba, si conocía el castellano y me anunciaba que quería interrogar a los otros tres supervivientes del Ultra: Guillermo de Torre, Borges y Cansinos. Yo le informé de que sólo éramos tres, muerto Cansinos hace pocos años. Apenas dos días después llegó la noticia tristísima de que sólo quedamos dos. Claro que hay otros, de los que habrá que ocuparse: Juan Larrea, Eugenio Montes, sin contar los otros muertos dignos de toda estimación y recuerdo, tales como Pedro Garfias y Adriano del Valle. Y algunos más.

Conocí a Guillermo en enero de 1919, en la tertulia de Cansinos en el Oriental, a la vez que a Eugenio Montes por aquel y otros cafés y deambulaciones nocturnas o en los salones de la Casa de Galicia, de la que fui socio como gallego afectivo (preciosa fórmula de su reglamento). Era yo por vez primera opositor a cátedra —no había más que una— y se la llevó (era la de Baeza) Samuel Gili, hoy insigne gramático, lexicógrafo y académico. Quedamos «colocados» para el año siguiente Emilio Alarcos García y yo.

Tertulia de Cansinos. Noches del sábado en Pombo presididas por la cordialidad exuberante de Ramón. Discusiones sin fin y préstamos y lecturas de lo nuevo y de lo novísimo, nunca tan vertiginosamente prestidigitados como en aquellos años. Solía decir Montes: «Un poema firmado el 23 de enero de 1919, por el solo hecho de haberse escrito ese día es mejor que el escrito el día 22.» Ahora que tanto presumen los jóvenes escritores, artistas, poetas o con-



sumidores simplemente de la vida, cada uno de su «generación», reclamándola para cada grupo en el solo plazo de un año, han de saber que nosotros éramos entonces mucho más rápidos, aunque los vehículos no lo fuesen tanto, y que no nos contentábamos con contar por año, sino trescientas sesenta y cinco veces más veces por días.

Guillermo, Guillermo, era un auténtico chiquillo de dieciocho años y se asomaba a la vida con sus amplios ojos asombrados. Su mirada supo conservarse hasta sus últimos años tan limpia y juvenil, no menos que la tersura de su facies. Me parece verle, junto con el que había de ser su cuñado Jorge Luis Borges, en una cervicería de la plaza

de Santa Ana, conversando de poética y novedades literarias de Europa y de su repercusión en la América hispana. O escuchando la palabra doctoral, florida, lenta, candenciosa, un punto irónico, de Cansinos. O atento, como si quisiera adelantar sus orejas, a las truculencias circenses y a los geniales atisbos greguerianos de Ramón en Pombo. Le estoy viendo al lado de Isaac del Vando-Villar, comentando el último número de «Grecia» o preparando el inmediato.

Por aquellos años, Guillermo escribía poemas que luego había de recoger en su libro «Hélices» y que pronto Lorca aprendería y recitaría de memoria. «Hélices» quedará como un extraordinario documento de época.

Gracias a su alerta curiosidad y entusiasmo cosmopolita y a su bien organizada correspondencia particular, Guillermo de Torre atesoraba materiales para su obra ulterior de crítico, iniciada con sus «Literaturas europeas de vanguardia». Ya era en potencia, no el poeta que en su adolescencia ambicionó ser, sino el teorizante, ensayista, historiador de la infinita metamorfosis, problemática, conjetura, balance de la poesía, del arte y de la literatura de nuestro siglo. Para llegar a serlo, en muy pocos años, mientras preparaba sus bártulos para trasladarse a vivir en Buenos Aires, hubo de calmar sus ímpetus polémicos, un tanto enconados en la disputa sobre creacionismo y ultraísmo con Vicente Huidobro. Y supo arrojar por la borda una buena parte de sus neologismos que al acumularse en demasía daban a su prosa juvenil un aspecto asustante para el lector sencillo. Hay que decir, sin embargo, que no pocas de tales innovaciones léxicas han quedado, como quedaron las de Góngora y las de Rubén Darío o las de Ortega o están quedando las de Zubiri. Todo era cuestión de dosis y de serenidad. A cambio de este lastre se enriqueció su acervo con un conocimiento más profundo del pasado literario, con un trato social extenso y exigente, con una meditación crítica y unas dotes de organizador y sistematizador que desarrollaban las ya existentes en el principiante.

Todas estas cosas, estos recuerdos, estos perfiles de amigos en ilusión y en lo que tan bien se quería definir con el adverbio Ultra, desfilan ahora teñidos de inmediata pena y lejana nostalgia. Y con los citados camaradas o «hermanos» (de nominación más o menos judaica de Cansinos) pasan o vuelven también Pepín Ciri y los hermanos Rivas y Comet y Lasso de la Vega y Bacarisse y Adolfo Salazar y...

Gerardo DIEGO

PLAZA DE ESPAÑA

# LA CARA DEL TRABAJO

CARAS tristes y flacas, gesto de rencor y cansancio, resignado ademán... Esa es la vieja imagen del trabajo: la imagen caduca y grotesca del tiempo pasado. Eran días de pan y toros. Pan de consuelo y toros de olvido. Pan de alegría y suspiro y toros de sonrisa falsa. Pan y toros sobre las espaldas de unos muchos desventurados que hombro a hombro, pero sin proximidad, soportaban el peso de lo establecido por el capricho; el peso de un trabajo miserable y el más fatigoso aún de la injusticia. Eran tiempos de boina parda y hambre gris.

La masa soportaba a la masa y entre todos se comían un plato de tristeza sin chorizo de esperanza ni tocino de compensación. Un plato guisado por los cocineros del abandono en las cocinas del beneficio.

Ahora, cuando escribo esta crónica, a 24 de enero del año 2137, cuesta trabajo centrar en el tiempo y en la geografía esa dolorida y arcaica estampa. Cuesta trabajo explicar en este siglo lo que era una boina, el entendimiento que tenían los humanos de la injusticia y más aún el significado de la palabra beneficio.

Nuestro tiempo es distinto que el pasado. Es eso algo que debemos al sistema. A la Regiduría Central de Ideologías. En este nuestro siglo la sacudida de

los medios de comunicación social, el ordenamiento jurídico, el avance tecnológico han dado otro final a la historia del trabajo. Un final feliz. El hombre ha encontrado su auténtica dimensión. Ha sabido salir de una masa abstracta para integrarse en una sociedad real. En las trincheras de la guerra del trabajo hemos ido ganando día a día la batalla del progreso y la evolución. Una batalla que para nuestra mentalidad de hombres del siglo XXII no adquiere la dimensión, la cruenta dimensión, de esos pasados tiempos que os describo.

Pienso en la conveniencia de la meditación ante estos pasados problemas cuando en nuestra Comisión Legislativa se discute la nueva ley Laboral que marcha ya por su artículo cincuenta y cuatro.

El siglo XXII, nuestro tiempo, se caracteriza por su decidida vocación reivindicadora de los derechos del trabajador. Hay una nueva cara, una nueva faz del trabajo, más sonriente, más llena de esperanza, al paio de los viejos temporales. Por eso es difícil explicar hoy, qué es una boina o cuál es el auténtico significado de la palabra justicia.

Diógenes COUCHOU



# EL PRINCIPE DE ESPAÑA ENTREGO LAS LLAVES DE 452 VIVIENDAS

● ASISTIERON AL ACTO EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, EL DIRECTOR DE CARITAS Y OTRAS AUTORIDADES



● El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, acompañado del Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes, conversa con una señora beneficiaria de una de las viviendas construidas por Caritas Diocesana de Madrid en el poblado de Orcasitas. (Foto Cifra.)

MADRID. (Cifra.)—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, presidió a mediodía de ayer la inauguración del grupo de viviendas «Santa María Reina», levantado por Caritas Diocesana de Madrid en el poblado de Orcasitas, integrado por 452 viviendas, que unidas a otras 600 construidas en zona rural, completan el plan de más de mil viviendas de Caritas en el bienio 1969-70.

El Príncipe, que llegó acompañado de su ayudante, teniente coronel Dávila, fue recibido por el Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso; obispo auxiliar de la archidiócesis de Ma-

drigal-Alcalá doctor Blanco Granda; el teniente de alcalde Constantino Pérez Pillado, en representación del Alcalde, ausente de Madrid, y otras autoridades y personalidades, con las que ocupó una tribuna levantada en el centro del grupo recién construido.

Después de la bendición de éste, que realizó el prelado vestido de pontifical, el director de Caritas, don Manuel Goicoechea Maiz, glosó el esfuerzo realizado por la Organización para dotar de hogares dignos a personas que hasta ahora vivían en chozas.

Anunció la pronta creación de escuelas en el nuevo grupo por el Ayuntamiento y terminó con un recuerdo a la Princesa Sofía, la primera colaboradora de Caritas en el Día de la Caridad.

El vicepresidente de la Caja Postal de Ahorros, don Carlos Álvarez Romero, en representación del director general de Correos y Telecomunicación, puso de relieve la ayuda que la Caja presta a diversas obras sociales, entre ellas, la importante de construcción de viviendas.

El Ministro del ramo, don Vicente Mortes Alfonso, destacó la alegría que sentían los centenares de familias que iban a recibir las llaves de sus nuevos hogares.

Aludió al próximo viaje de los Príncipes de España a los Estados Unidos y felicitó a Caritas Española en general por la espléndida labor social que lleva a cabo, y de la que era elocuente muestra el grupo que se inauguraba.

El Príncipe entregó personalmente a continuación a los titulares de las nuevas viviendas las llaves de éstas, y, tras felicitar al Ministro de la Vivienda, a Caritas y a todas las entidades que han contribuido a la construcción de estos hogares, saludó a los beneficiarios de los mismos en nombre de la Princesa Sofía, con la promesa de que vendría a visitarles en la primera ocasión que se presentara.

El Príncipe fue prolongadamente ovacionado, y después, en compañía del Ministro y de las restantes autoridades, visitó algunas de las viviendas del grupo inaugurado.

Al concluir la visita, el Príncipe de España fue despedido por el vecindario con cariñosos aplausos.

## VISITA OFICIAL

# GARICANO GOÑI, EN BARCELONA

● Recorrió diversas obras urbanas

BARCELONA. (Cifra.)—El Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, visitó ayer diversas obras urbanas que se realizan en Barcelona, acompañado del Gobernador Civil de la provincia y del Alcalde de la ciudad.

El Ministro se dirigió en primer término a la plaza de Alfonso X el Sabio para visitar las obras de construcción de la galería de avance del túnel de La Rubira, que constituirá una de las vías de acceso a los túneles del Tibidabo, cuyas obras se iniciarán en breve.

Luego se trasladó a las obras que se realizan en el cinturón de Ronda, en su cruce con la avenida de Carlos III; y a continuación a la calle de Badal, donde se construyen pasos a distinto nivel.

Más tarde estuvo en la plaza de Ildefonso Cerdá, a la salida de Barcelona por la autovía de Castelldefels, en donde se construye también un paso a distinto nivel para facilitar el tránsito de aquella vía, tan concurrida en verano.

El recorrido finalizó en la plaza de España, con la visita al paso inferior, que facilitará también la circulación rodada en aquel núcleo barcelonés.

Tanto el paso a distinto nivel de la plaza de Ildefonso Cerdá como el de la plaza de España se espera que puedan ser puestos en servicio a finales del próximo mes de marzo.

## El Príncipe de España, eximido de la franquicia postal

MADRID. (Pyresa.)—Por decreto correspondiente al Ministerio de la Gobernación, aprobado en Consejo de Ministros, se exime al Príncipe de España, en su carácter de sucesor en la Jefatura del Estado, del pago del franqueo postal en su correspondencia.

Este decreto modifica el artículo 69 de la ordenanza pos-

tal de 19 de mayo de 1960, en vigor, que, bajo el sumario de «Franquicia postal del Jefe del Estado», decía textualmente: «El privilegio de la exención del pago del franqueo sólo alcanza a la correspondencia que expide el Jefe del Estado en sobre con su sello de armas, sea cual fuere la vía empleada y la modalidad postal que utilice.»

## Ejercicio naval hispano-francés

MADRID. (Cifra.)—En el marco del acuerdo de cooperación militar entre España y Francia, el próximo mes de marzo tendrá lugar un ejercicio combinado de las Fuerzas Navales de los dos países, que, bajo la denominación de «Finisterre 71», se desarrollarán en aguas de Brest.

Estos ejercicios tienen carácter periódico y se alternan entre aguas españolas y francesas. En

ellos se pone a prueba y se perfecciona el dispositivo de estrecha cooperación entre las dos Marinas de Guerra.

Asimismo, en junio, las Fuerzas Aéreas españolas tomarán parte en unas maniobras sobre territorio francés, en las que también colaborarán con la Aviación militar de Francia unidades aéreas de otros países europeos.

# EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO VIAJARA A MALAGA EL DIA 27

MALAGA. (Cifra.)—El próximo día 27 llegará a Málaga para una estancia de cuarenta y ocho horas, el Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández Miranda. En el programa del Ministro figura la presidencia de una Asamblea extraordinaria de Consejos Locales del Movimiento, de una reunión también extraordinaria del Consejo Provincial y de una de las sesiones de la Asamblea de Periodistas Deportivos, que se celebrará en Málaga durante la semana próxima.

## Por razones de edad

# RELEVO EN LA PLANTILLA DE GENERALES DEL EJERCITO

★ OCHO TENIENTES GENERALES CESARAN EN 1971

MADRID, 22. (Cifra.)—Con el nombramiento del teniente general don Tomás García Rebull, hasta ahora Capitán General de la IV Región Militar (Burgos), para idéntico puesto en la I Región (Madrid), se inicia una serie de cambios en algunos mandos de circunscripciones militares que, por imperativos de edad, habrá de afectar a cuatro Capitanes Generales y siete tenientes generales a lo largo del año en curso.

En efecto, son siete los tenientes generales del Ejército de Tierra, de los dieciséis que componen la plantilla de este estamento del Generalato, los que por razones legales de edad—al cumplir los sesenta y seis años—pasarán a la situación «B» a lo largo de 1971, según se desprende del correspondiente escalafón militar.

## Cesarán en 1971

Este cambio de situación, que supone dejar el mando activo de armas para poder pasar a ocupar un cargo de destino, lo ha iniciado el Capitán General de la primera región militar, teniente general don Joaquín Fernández de Córdoba, el pasado día 11 del mes en curso. Por orden cronológico le seguirán asimismo los siguientes tenientes generales, todos ellos nacidos en 1905: el Capitán General de la cuarta región militar, don Alfonso Pérez Vifeta, el 28 de febrero; el Capitán General de la séptima región, don José Ruiz Fornells, el 5 de abril; el jefe del Estado Mayor Central, don Fernando González Camino, el 29 de mayo; el Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, don Luis Anel Urbez, el 21 de septiembre; el Capitán General de la segunda región mi-

litar, don Iñigo de Arteaga, duque del Infantado, el 14 de noviembre; el jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado, don Joaquín González Vidaurreta, el 15 de diciembre, y el teniente general a disposición del Ministro del Ejército, don Fernando Rodrigo Cifuentes, el 21 de diciembre.

Dados estos cambios de situación, de conformidad con el ordenamiento jurídico castrense, las vacantes que se produzcan entre los tenientes generales en activo serán provistas automáticamente por generales de división ascendidos, por lo que el escalafón militar, de abajo arriba, registra un amplio movimiento de ascensos.

## Generales de división próximos a ascender

Entre los generales de división a quienes corresponde

próximamente el ascenso a teniente general figura el actual embajador de España en Argelia, don Carlos Iniesta Cano, quien puede ascender con independencia de que continúe en su cargo civil dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores, pero dando paso a otro de sus compañeros de armas en la ocupación de la plaza militar de que se trate.

Durante el pasado año pasaron a la situación «B» tres tenientes generales, los tres con destino en Capitanías Generales en el momento de cumplir sus sesenta y seis años de edad y de esta misma manera que entonces estas modificaciones en el escalafón tuvieron como consecuencia amplias combinaciones de destinos, es de esperar que en 1971 se produzcan también numerosos nombramientos y ceses en los distintos puestos militares. Consecuentemente con ello, a la vista de que la institución militar participa en las tareas activas del Estado, en diversos órganos del mismo, como el Consejo del Reino, Comisión Permanente de las Cortes, etc., se acusarán variaciones en su composición.

El teniente general más joven de cuantos actualmente se hallan en activo es don Luis Díez Alegría, director general de la Guardia Civil, que pasará a la situación «B» en 1975.

## «BOE»

# 6,25 POR 100, NUEVO INTERES BASICO DEL BANCO DE ESPAÑA

60.000 MILLONES, REDESCUENTO ESPECIAL PARA EL CREDITO A LA EXPORTACION

● EL PERIODO MAXIMO DE PAGO A PLAZOS DE AUTOMOVILES SERA DE 24 MESES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El tipo de interés básico del Banco de España o tipo de redescuento bancario queda fijado en el 6,25 por 100 anual a partir del día de ayer, según una orden del Ministerio de Hacienda que insertó el «Boletín Oficial del Estado» de ayer. Los restantes tipos de interés aplicables por el Banco de España quedan fijados en función del tipo básico, aumentando o disminuyendo a éste los tipos diferenciales fijados en la orden de 21 de julio de 1969.

## Aumentos de redescuento

El límite de la línea de redescuento especial para las operaciones de crédito a la exportación ha sido aumentando en 5.000 millones de pesetas, con lo que dicho límite queda fijado en 60.000 millones, manteniéndose el carácter rotativo del mismo, según una orden del Ministerio de Hacienda.

Asimismo se ha dispuesto por otras órdenes de este Ministerio que el límite actual de la línea especial de redescuento abierta en el Banco de España para financiación de ventas en el mercado interior de grandes bienes de equipo de carácter específico sea aumentado en 1.000 millones y que el límite de la línea de redescuento especial para financiación de la venta de bienes de equipo en el mercado interior se aumente en 2.000 millones de pesetas. La distribución de este último aumento entre Bancos industriales y de negocios, por un lado, y el resto de la Banca, por otro, se realizará en la misma proporción que hasta ahora.

## Ventas a plazos

En la actual situación coyun-

tural de la demanda de bienes de consumo duraderos han sido modificadas las vigentes condiciones de plazos iniciales mínimo y períodos máximos de aplazamiento del precio de dichos bienes, que serán ahora los siguientes, según una orden del Ministerio de Hacienda:

Desembolso inicial mínimo: para automóviles, motocicletas, ciclomotores, cocinas que no tengan más de tres fuegos, lavadoras no automáticas ni semiautomáticas, estufas, termos y calentadores, el 25 por 100; para frigoríficos y televisores hasta 19 pulgadas, el 30 por 100, y para todos los demás bienes, el 35 por 100.

Período máximo aplazamiento: dieciocho meses para todos los bienes anteriormente citados, excepto para automóviles, que gozarán de veinticuatro meses de aplazamiento.

## COMERCIO

### Contingentes arancelarios

Contingentes arancelarios libres de derechos con un plazo

de validez hasta 30 de junio de 1971 han sido establecidos para la importación de determinados productos siderúrgicos, por una cuantía total de 95.000 toneladas, según un decreto del Ministerio de Comercio.

Asimismo han sido prorrogados hasta el 28 de febrero y 30 de abril de 1971, respectivamente, los plazos de validez de los contingentes arancelarios para varios productos siderúrgicos y para pastas de papel, papel y cartón viejos, utilizables exclusivamente para la fabricación de papel.

## TEATRO ESPAÑOL

Teatro Municipal Infantil

## AVISO

Por aplazamiento del estreno de la Compañía titular, se aplaza el comienzo de las representaciones del Teatro Municipal Infantil de Madrid en el Teatro Español, hasta el jueves día 28 de enero, de la obra «LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER».



ORTI BORDAS, EN PEÑISCOLA

# EL ASOCIACIONISMO POLITICO, GARANTIA DE FUTURO

• QUEREMOS UNA DEMOCRACIA DE PARTICIPACION • LAS PROVINCIAS, MEDULA MISMA DE ESPAÑA  
• CLAUSURA DE LAS JORNADAS DE JEFES DE DEPARTAMENTOS PROVINCIALES DE POLITICA LOCAL

PEÑISCOLA. (Servicio especial para ARRIBA.)—El Vicesecretario General del Movimiento, don José Miguel Ortí Bordas, clausuró ayer la reunión general de Jefes de Departamento Provinciales de Política Local, cuyas sesiones de trabajo se habían iniciado el pasado día 21 y en las que han participado todos los titulares de los departamentos provinciales, presididos por el Delegado Nacional de Provincias, don Enrique Ramos Fernández. Al acto de clausura asistieron, asimismo, los plenos de los Consejos Provinciales de Teruel y Tarragona y la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Castellón, con sus Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento al frente de ellos y el Consejo Local de Peñíscola.

En el acto de la clausura, una vez presentadas las diez conclusiones de las reuniones al Vicesecretario General del Movimiento, éste pronunció un importante discurso.

## Discurso de Ortí Bordas

«Si me lo permitís, comenzaré diciendo que España no es Madrid. Quiero significar con ello que, en el terreno político, la perspectiva nacional no debe hacernos perder de vista la entrañable y señera figura de la vida provincial. Las provincias, ya es hora de decirlo, son la medula misma de España, de la España de los valores trascendentes, son las que hacen posible el cotidiano quehacer nacional; constituyen la gran reserva política de España, del Régimen y del propio Movimiento Nacional, y configuran la más sólida de las esperanzas de cara a nuestro futuro comunitario. Por eso, debo proclamar aquí que resulta indispensable, no sólo reconocer la realidad viva y palpitante de nuestras provincias en el orden estrictamente político, sino también que es de todo punto necesario descalificar, de una vez por todas, cualquier forma de óptica incapaz de contemplar con objetividad y justicia esta misma realidad.»

## Los Consejos Locales del Movimiento

«En este orden de cosas —añadió el señor Ortí Bordas— fue sumamente importante el reconocimiento, a nivel institucional, de la entidad propia de los Consejos Locales, órganos colegiados del Movimiento con una personalidad clara y definida, con unas funciones genuinas que cumplir y una composición que garantice su plena representatividad. No faltaron quienes pensarán que esta nueva entidad de los Consejos Locales era acaso demasiado audaz y suponía quizá un paso excesivamente atrevido en el camino de la evolución y de la apertura del Movimiento. Sin embargo, no hemos tenido, a la hora de poner en marcha la constitución de estos órganos capitales, la menor timidez.»

## Desarrollo político

«Tratamos de hacer un movimiento fiel a sus orígenes —afirmó el señor Ortí Bordas—, sólido en sus organizaciones y adecuado a nuestro tiempo, en el que se esté tan lejos del totalitarismo negador de las libertades como del anarquismo disolvente y disgregador. Pero bien entendido que esta doble lejanía no queremos que se produzca en función de una asepsia sin color ni contenido, sino desde unas convicciones positivas, firmes y claras, que yo he llamado recientemente paz con autoridad, justicia social y libertad.

Queremos una democracia de participación. Y una democracia de participación tal y como ha dicho el Ministro Secretario General, es auténtica cuando logra, precisamente por los cauces de la representatividad, el hacer que el pueblo esté presente en todos los ámbitos del poder y que el poder sea un instrumento al servicio, precisamente, del pueblo, del pueblo histórico, del pueblo que tiene un preciso perfil.

La complejidad del objeto del desarrollo político no puede comportar un abandono del pensamiento ni una disminución de la acción política que lo desnivele en relación con el desarrollo económico o con el social. Muy al contrario, esta dificultad ha de servir para

«Los pueblos de España no pueden seguir siendo —porque durante mucho tiempo lo han sido, por malaventura— simples receptores de las iniciativas y de los estímulos que emanan del centro. Han de tener ellos sus propias iniciativas, han de tener su propia vida y han de contar, como es natural, con los mecanismos mediante los cuales la vida presente y tangible. Los Consejos Locales del Movimiento tienen, pues, como misión esencial, en la que se sintetizan todas sus funciones, ésta de vitalizar políticamente al máximo los cuerpos vivos de las provincias y de sus pueblos.»

«Todos sabéis —agregó el Vicesecretario General— que, por ejemplo, en las elecciones directas celebradas para cubrir los dieciocho mil puestos de Consejeros Locales por representación de los vecindarios, la afluencia de votantes superó a la de quienes acudieron a la urna para designar Concejales. Y en esta asistencia del pueblo tuvo una especial importancia la presencia de la juventud, posibilitada por la medida de establecer en el Movimiento la mayoría política en la edad de dieciocho años, y la presencia de la mujer, que capta siempre, con su fina sensibilidad y su sentido realista, aquello que le interesa para el futuro.

Nuestros Consejos Locales no se limitarán a una actividad exclusivamente ceñida a su municipio, sino que tendrán una proyección inmediata de grado superior. Así, tras la constitución de los Consejos Locales, nos enfrentaremos con la de los Consejos Provinciales, en la que los primeros tienen una importante representación. Y posteriormente, se renovará el propio Consejo Nacional, en el que los órganos colegiados del Movimiento de cada provincia tienen sus representantes, que constituyen el grupo mayoritario en nuestra cámara política.»

afinar la inteligencia y potenciar la voluntad con el fin de hacer de la política del auténtico «vis directivo» de la comunidad, el instrumento de conformación de la convivencia.»

## Consagrar políticamente los grupos

«En la sugestiva obra no sólo de organizar, sino también de garantizar la pacífica y civil convivencia de los españoles, no es lícito dejarse seducir por el pasado, copiando, consciente o inconscientemente, modelos ideológicos que, fracasados en nuestra Patria periclitán hoy en el mundo entero. Y exigir a un determinado sistema político que actúe de igual modo que actúa otro sistema político de diferente signo es hacer crítica puramente nihilista.

Los que tal hacen no saben que la libertad política no es una función, sino una constante en la función de la convivencia, que la democracia es «más bien un factor inherente a todo régimen político equilibrado que la clave del equilibrio político mismo» y que como tal no puede plantearse como dogma, sino como problema.

Por ello, no podemos «santificar lo fáctico», esto es: consagrar políticamente los grupos, cenáculos y capillas nacionales. Y estamos obligados a abrir, por el contrario, un prudente, dinámico y equilibrado proceso de promoción asociativa en el campo de la acción política.»

## El Movimiento, motor histórico de la evolución

«Esta lúcida pasión que ha hecho del Movimiento el motor histórico de la evolución —añadió después— de la apertura y del progreso social de nuestro país. En los últimos tiempos, dema-

trabajadores en nivel de diálogo, de igual a igual, con los empresarios; o si impuso el derecho de los trabajadores a permanecer en su empleo, defendiendo su dignidad contra el fantasma del

## • LAS ASOCIACIONES TENDRAN LA POSIBILIDAD DE MOSTRAR SU PROPIA FISIONOMIA EN EL INTERIOR DEL MOVIMIENTO

siada gente habla en España de evolución, apertura y progreso. Pues bien, conviene que quede bien claro el que dentro del Movimiento, en el Movimiento y por el Movimiento se han vivido a plena luz, y por primera vez en España, con antelación de años al resto de los sectores políticos, evoluciones, aperturas y progresos que ahora pretenden protagonizar quienes antes intentaron entorpecerlas o desviarlas.

Todo lo que el Movimiento dejó de hacer contra su voluntad se pretende ahora que sirva de acusación contra el mismo. Esta manobra es demasiado burda de cara a un Movimiento que ha sido siempre una deliberación colectiva, a veces contradictoria, siempre apasionada, sobre lo que en cada momento España debía llevar a cabo para hacer su existencia nacional más auténtica y significativa a los ojos de los propios españoles.

Si ayer —dijo el Vicesecretario General—, en un ayer que es ya historia política, al Movimiento le correspondió la hermosa aventura de reclamar e implantar la Seguridad Social para quienes estaban individualmente desamparados; si exigió la unidad sindical para situar a los

despido irresponsable, hoy está en condiciones de reclamar, pedir, exigir, nuevas y más ambiciosas conquistas sociales.

«Es que la representación familiar en Cortes, el proceso de democratización sindical o la apertura colectiva de los Consejos del Movimiento se han engendrado, crecido y cuajado fuera de nuestras filas y de nuestro pensamiento?»

## Asociacionismo político

«En el interior del Movimiento, las asociaciones políticas tendrán la posibilidad de mostrar su propia fisionomía. La profunda raíz popular del Movimiento produce una lógica variedad de actitudes, que se vinculan todas en el respeto al orden constitucional libremente escogido por el pueblo y en la firme esperanza que la base ideológica del Movimiento es la única capaz de mantener al pueblo en forma y rectamente encauzado hacia la realización de su destino. En estos dos pilares se ha fundado la apertura del Movimiento al asociacionismo político, que sólo nosotros hemos inventado, sólo nosotros pondremos en marcha y sólo nosotros, con nosotros será viable y eficaz.»

## Franco y la Monarquía del 22 de julio

La empresa de integración política y de transformación social es la empresa de Franco.

Franco encarna en grado eminente la autoridad del Estado español. El poder de Franco le fue otorgado por el pueblo en armas cuando ante los españoles se liquidaba dramáticamente el ensayo demodoral de la II República, y le ha sido ratificado en dos abrumadores referendums por el pueblo español en paz. Es un poder fundacional, constituyente. Franco es el autor de nuestra paz y el fundador de nuestro Estado. Cada día de progreso pacífico que han vivido los españoles durante estos treinta y cinco años ha sido un

plebiscito cotidiano que ratificaba el poder de Franco y consolidaba su autoridad.

Esta ratificación se ha dado por el modo como Francisco Franco ha ejercido la autoridad suprema del Estado. Si quisiéramos definir este ejercicio en pocas palabras, tendríamos que recurrir a expresiones de hondas resonancias clásicas: prudencia política, hacer agregativo y labor de moderación.»

## Ni dilemas que dividan, ni empresas imposibles

«Jamás ha planteado dilemas que dividan —agregó—, jamás ha intentado empresas imposibles. Y la prosperidad, justicia y libertad es lo que no estamos dispuestos a dejarnos arrebatar, lo que no puede constituir juguete para la frivolidad o la ambición suicida de algunas minorías, porque sabemos que en ello reside no ya nuestro punto de partida, sino la esencia misma de nuestro futuro.

La Monarquía del 22 de julio representa, en efecto, la institucionalización de la unidad política de los españoles conseguida por Franco. Por ello los hombres del Movimiento, que tenemos contraído un compromiso de honor con la unidad de la Patria, hemos de popularizar activamente su significado último y llevar a cabo, de forma ininterumpida, una labor de acción política resuelta que contribuya a su plena y auténtica consolidación.»

## Evitar y potenciar

«Sentado lo que antecede, me importa decir ahora que, fieles a nuestro pasado y con una profunda seguridad en nuestro futuro, debemos evitar los radicalismos. Frente a las neurosis políticas levantamos la bandera de la paz dinámica y frente a las capillas egoístas abrimos de par en par las puertas de la unidad entre todos los españoles.

Tenemos que potenciar, en efecto, las razones de unidad, unidad entre las instituciones y unidad entre los hombres del Movimiento y de España. Y como mal puede amar al pueblo quien no conoce sus principios e instituciones, tenemos como tarea inmediata el estudio y la divul-

gación que hagan presente a nuestra sociedad en todos los ámbitos de la vida pública y debe convertirse en un factor capital en la democracia de participación que el Movimiento Nacional propugna.

Dos son las líneas fundamentales del esfuerzo con que deberá acometerse una reforma en profundidad de nuestro movimiento juvenil. De una parte, la resuelta y decidida acentuación del protagonismo juvenil en la propia organización. De otra, la intensificación del contenido formativo en el repertorio de actividades de la OJE, con expresión diáfana y firme de las finalidades políticas que la animan y del compromiso político que debe suponer para los muchachos su pertenencia a la misma.

De cara a esta década que se abre, el Movimiento no puede entender su política deportiva como un lujo de minorías, como una actividad secundaria para tapar los huecos que produzca la sociedad de consumo, sino como una tarea con trascendencia humana, social y comunitaria.»

## Optimismo y esperanza

«Ante el asociacionismo político que es —no nos olvidemos— la respuesta de nuestro propio sistema a una necesidad nacida de su propia evolución y crecimiento, los hombres del Movimiento tenemos que ir a su logro con optimismo y esperanza, porque sabemos bien que este instrumento será una cota más ganada en la consolidación política de la España de Franco, un factor que agregará a su madurez y una auténtica garantía de futuro.

Queremos —terminó el Vicesecretario General— que se des-

## • LOS CONSEJOS LOCALES HAN DE UTILIZAR LOS CUERPOS VIVOS DE LOS PUEBLOS

gación de nuestro sistema político. Porque no podemos concurrir al proceso asociativo desde la ignorancia.»

## Aspiraciones de esta hora

«No se trata ya —continúa el señor Ortí Bordas— de proponernos la igualdad legal o la promoción social de la mujer. Se trata de que ésta entre por derecho propio a ocupar los puestos de servicio político, los puestos de servicio a la comunidad en paridad con los varones, sin que la designación de una mujer para un cargo se vea como noticia curiosa o como concesión al feminismo.

El asociacionismo familiar debe ser una de las grandes pa-

arrolle una política realista de popularización de la cultura. No se trata ya de que la enseñanza a todos los niveles se abra sin discriminaciones económicas a los miembros de la comunidad, sino de que el acervo cultural de esta hora no sea patrimonio único de minorías exquisitas.

Y queremos también intensificar al máximo la política de formación de cuadros del Movimiento Nacional, porque debe ser éste el que incorpore a los hombres con vocación política a las áreas públicas. Se trata, en definitiva, de que el Movimiento promueva y plataforma a nuevos políticos.»

El discurso del Vicesecretario General del Movimiento fue calurosamente acogido por los asistentes a las Jornadas.



## ESCASO RITMO DE ACTIVIDAD EN LA ECONOMIA CORUÑESA

● EL PROCESO DE DESACELERACION EN LA ACTIVIDAD COMERCIAL FUE LA TONICA EN OCTUBRE

LA CORUÑA. (Resumen de Cifra).—“Ha continuado el proceso de desaceleración del ritmo de la actividad comercial, manteniéndose floja la demanda, lo que se ha reflejado en el bajo nivel de las ventas, inferiores a las del mes de octubre y a las de la misma época del año pasado”, informa el “Boletín de la Cámara de Comercio” de La Coruña, haciendo referencia a la coyuntura económica coruñesa en el pasado mes de noviembre.

“La coyuntura industrial del último mes —añade— acusó un ligero descenso de la cartera de pedidos y un aumento de los “stocks” en general. El nivel de producción se mantuvo estacionario, lo que está lejos de suponer un buen sistema si se tiene en cuenta que en los meses anteriores la actividad industrial fue inferior a su capacidad real.”

### Oficina de Inversiones en Orense

ORENSE. (Cifra).—La Oficina Provincial de Inversiones, creada por la Diputación Provincial de Orense, tiene como objeto la realización de estudios sobre las posibilidades industriales de la provincia, según los estatutos de la misma.

Con esta oficina se pretende conocer las posibilidades industriales de la provincia, que permita un fundado conocimiento de las industrias con perspectivas de viabilidad y el enfoque de su promoción y financiación.

La oficina se preocupará también de la orientación y fomento de las inversiones dirigidas a estas industrias y podrá confeccionar proyectos completos, incluyendo su localización, proyectos parciales, pliegos de condiciones, presupuestos generales y parciales e incluso las condiciones de funcionamiento de cada instalación o elemento proyectado.

Este organismo prestará orientación y asesoramiento técnico en materias económica, jurídico-administrativa y fiscal a los organismos, empresas y particulares que proyecten llevar a cabo inversiones en la provincia, así como sobre situación coyuntural del mercado de agrios, se encargará también de la divulgación de las posibilidades industriales de la provincia.

### Actividades petroleras

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra).—Un total de 7.037.785 toneladas de petróleo crudo llegaron a Tenerife en el pasado año 1970, que una vez refinado se mandó al extranjero y al mercado nacional, según ha manifestado el delegado de la Compañía

Española de Petróleos, don Angel Hernández Rodríguez.

Durante el mismo tiempo entraron o salieron 967 buques petroleros, de los que 871 tenían bandera nacional, y 94 extranjera.

Asimismo hay que destacar la puesta en servicio de una línea directa desde la refinería de CEPESA a las instalaciones en el aeropuerto de Tenerife, lo que ha permitido eliminar el peligroso transporte en camiones-cubas con un gran volumen de combustible.

El delegado de la Compañía Española de Petróleos destacó también la puesta en servicio de las instalaciones de CEPESA en la nueva alineación del dique del Este, siendo este muelle una espléndida realización llevada a cabo por la Junta del Puerto, que permitirá el atraque de buques de gran tonelaje.

“Asimismo, y como proyecto en marcha más importante —manifestó don Angel Hernández Rodríguez—, está la ampliación de las instalaciones del dique del Este con el tendido de las nuevas tuberías de 30 pulgadas y dos nuevos tanques, que permitirá aumentar las velocidades de descarga y recepción de crudo a la vez que se mejoran las disponibilidades de las líneas de atraque.”

### Consejo Sindical de Galicia

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Resumen de Cifra).—Gestiona cerca del Gobierno la aceleración de los trámites para la construcción de un puerto en la ría de Arosa ha sido el acuerdo principal tomado por la Comi-

sión Permanente del Consejo Económico Sindical de Galicia, reunida ayer en Santiago de Compostela. El acuerdo para la construcción del citado puerto y la localización de un Polo de Desarrollo Industrial, complementario del citado puerto, fue tomado por el Consejo de Ministros celebrado en el pazo de Meirás el pasado 21 de agosto.

La Comisión Permanente trató también diversos temas de interés, tales como la vía de penetración por carretera en Galicia y acciones específicas dentro del plan Redia.

### Adquisición de fincas en el polígono industrial de Tortosa

TARRAGONA. (Pyresa).—Con el pago de nueve millones de pesetas para la adquisición de fincas con destino al polígono industrial de Tortosa se da el primer paso para el logro de tan importante aspiración para dicho Municipio, ya que significará el resurgimiento de la economía comarcal.

### \* PRODUCCION SIDERURGICA EN 1970

## CASI 7,5 MILLONES DE TONELADAS DE ACERO

### LA ATONIA DE LA DEMANDA EN LOS ULTIMOS MESES DEL AÑO PROVOCO DESCENSOS EN LA PRODUCCION

MADRID. (De nuestra Redacción).—El grupo de Empresas agrupadas en UNESID, del Sindicato Nacional del Metal, ha producido a lo largo del pasado año 4.161.000 toneladas de arrabio (la totalidad de la producción nacional), 7.256.000 toneladas de acero (lo que representa el 98 por 100 del país) y 6.837.000 toneladas de acero de laminados en caliente (también el 98 por 100 de lo que produce España). Estos niveles representan aumentos del 25,1 por 100 en arrabio, del 24,9 por 100 en acero y del 9,1 por 100 en laminados en caliente.

Durante 1970, sobre todo en el segundo trimestre del año, y de un modo más acentuado durante el mes de diciembre, la atonía del consumo interior de acero ha determinado una importante alza de los “stocks” en las fábricas. Esto ha traído como consecuencia lógica, informa UNESID, una limitación en la actividad de la fase final de la siderurgia básica.

### Las Empresas

de arrabio durante 1970, en toneladas, ha sido de 1.611.790 en Altos Hornos de Vizcaya, con aumento sobre el pasado año del 30,7 por 100, de 1.864.753 toneladas en ENSIDESA, con aumento del 30,7 por 100, de 571.579 toneladas en UNINSA, con aumento del 11,6 por 100, y de 113.068 toneladas para el resto de las fábricas nacionales, que en conjunto descienden su producción con respecto a 1969 en un 26,1 por 100.

### La producción en diciembre

La producción de estas factorías integradas en UNESID, para el mes de diciembre, fue de 394.490 toneladas de arrabio, con un incremento sobre diciembre de 1969 del 22,7 por 100, 641.596 toneladas de acero, con aumento del 17,9 por 100 sobre el mismo mes del pasado año, y de 423.303 toneladas de laminados en caliente, con una disminución del 3,4 por 100. Para valorar, sobre estas cifras, la baja producción registrada en el pasado mes de diciembre, estas últimas comparaciones con sus respectivos porcentajes de aumento, no reflejan debidamente el bajo rendimiento productivo como consecuencia de la atonía de la demanda.

## LAS PROVINCIAS

● EN LA ZONA DE LAVIANA (ASTURIAS)

# LA MENINGITIS, CORTADA

● La Jefatura Provincial de Sanidad propone que las clases se reanuden mañana

OVIEDO. (Resumen de Cifra).—Al no haberse registrado en Laviana ningún caso más de meningitis cerebroespinal, la Jefatura Provincial de Sanidad ha enviado un oficio al Gobernador Civil aconsejando que las se reanuden a partir de mañana.

En el colegio “La Milagrosa”, de Oviedo, se han dado instrucciones a las alumnas para que se traten previamente con sus familias. Al parecer, una estudiante de sexto curso de bachillerato ha sido afectada por la enfermedad y, ante esta noticia, Sanidad se decidió a proponer medidas profilácticas masivas.

Por otra parte, en el pueblo asturiano de Boo se registró también el primer brote de meningitis, que afectó a un niño de corta edad. El pequeño ha sido internado en el Hospital Provincial de Asturias, donde es sometido a tratamiento.

### Sevilla: Asegurado el abastecimiento de aguas para 1971

SEVILLA. (Cifra).—Con las lluvias de los últimos días, los pantanos de la cuenca del Guadalquivir han aumentado sus embalses, con lo que se asegura el abastecimiento de agua a Sevilla por todo el año 1971.

En estos momentos hay almacenados 42 millones de metros cúbicos de agua, conforme ha hecho público el Servicio Municipal de Aguas del Ayuntamiento sevillano.

Según ha anunciado el propio Servicio Municipal de Aguas, el plan de inversiones para el presente año totaliza 50 millones de pesetas. Entre las obras a realizar destacan la construcción de una torre de toma en el pantano de la Minilla, con ayuda económica del Ministerio de Obras Públicas; un nuevo depósito elevado en Torreblanca; diversas canalizaciones a la zona industrial y portuaria de la margen derecha de la dársena, así como ampliaciones y mejoras diversas en las redes de abastecimiento de varias barriadas.

También ha decidido el mismo Servicio iniciar los trámites para la aprobación de un presupuesto extraordinario de 200 millones de pesetas, destinado a mejorar y ampliar las diversas instalaciones del servicio.

### Albacete: Cooperativismo en Villarrobledo

VILLARROBLEDO (Albacete). (Resumen de Pyresa).—“La solución del campo y la agricultura manchegas está en la agrupación y el cooperativismo”, dijo el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Encinas Diéguez, a los agricultores de Villarrobledo.

El señor Encinas ha visitado Villarrobledo para inaugurar diversas realizaciones llevadas a cabo bajo los auspicios de la Organización Sindical y para mantener una amplia reunión con los hombres del trabajo y de la agricultura manchegos, a fin de comprobar y valorar en su justa medida los daños sufridos por los temporales de nieve y hielo en los distintos sectores de la economía de la ciudad.

Acompañado del Delegado Provincial de la Organización Sindical y de las autoridades locales, el Gobernador visitó la Cooperativa de Viviendas “San José Obrero”, donde hizo entrega de los títulos y llaves a más de cuarenta cooperativistas trabajadores. Seguidamente visitó la Panificadora de Villarrobledo, Sociedad Limitada, entidad que agrupa a todos los industriales panaderos, unidos para realizar esta industria, dotada de la más moderna maquinaria automática para la fabricación del pan.

### Un raticida, eficaz invento de un veterinario

SEVILLA. (Cifra).—«Estoy convencido de la eficacia de mi descubrimiento sobre unas sin-

gulares acciones farmacológicas de un grupo de sustancias químicas frente a toda clase de roedores dañinos», ha manifestado a Cifra el veterinario sevillano don Luis Gilpérez García, quien afirma haber descubierto un nuevo raticida que, según él, «puede aportar a la Humanidad beneficios no menores que los muy notables logrados por el norteamericano O'Connor, dando a conocer los efectos raticidas de la cumarina sintetizada».

Al parecer, el hallazgo en cuestión fue realizado por el señor Gilpérez García en el mes de abril del pasado año. «Pero con estas cosas —manifestó— hay que tener mucho cuidado, porque se debe estar seguro de lo que se afirma. Desde entonces hasta el momento presente he realizado una buena cantidad de pruebas, con satisfactorios resultados todas ellas».

Según su explicación, este grupo de sustancias químicas, al que él ha denominado «Raticida 234-G», podrá no sólo combatir por sí mismo a los roedores, sino que aumentará de forma considerable los efectos de los raticidas anteriormente descubiertos.

«Además —dice el señor Gilpérez—, este grupo de sustancias

ataca a los roedores por uno de los puntos débiles de todos los animales: la gula. La ingestión de las sustancias provoca en el roedor un verdadero ataque de gula, que le hace tomar en pocos minutos una excesiva dosis, provocando su muerte. La sustancia en sí, no es venenosa, pero sí tóxica. La sobredosis de lugar a una intoxicación mortal, y los roedores pueden tardar de diez a quince minutos en morir».

A través de sus manifestaciones se deduce que la importancia de este nuevo raticida no se limita a su rapidez, sino que también reúne la cualidad de atacar a algunas especies de roedores que se muestran resistentes a los más modernos derivados hidroximuránicos, como son, dice, los ratones, los topos, los lirones, las ratas de agua y de desván, etc.

«Ahora —terminan las declaraciones del señor Gilpérez García— sólo me queda esperar que los organismos competentes de investigación estatal tengan a bien comprobar estas experiencias mías. Yo confío plenamente en la efectividad de mi descubrimiento, y que creo que puede reportar unos enormes beneficios a toda la Humanidad».

### Distinción laboral

SEVILLA. (Pyresa).—El Subsecretario del Ministerio de Trabajo, don José Utrera Molina, impuso ayer, en el transcurso de un acto que ha tenido por marco el salón de sesiones de la Casa Sindical de Sevilla, la Medalla del Mérito al Trabajo, en su categoría de plata con hojas de roble, a don Julián Calero Escobar, ex Delegado Provincial Sindical de Sevilla.

En el acto —que, con el Subsecretario de Trabajo, presidían el Director General de la Seguridad Social, don Enrique de la Mata Gorostiza, y las primeras autoridades sevillanas— el señor Utrera Molina elogió la meritoria labor desarrollada por el señor Calero Escobar a través de una dilatada vida de servicios a la Patria.

EL TRASVASE Tajo-Segura y los daños ocasionados en las provincias de Murcia, Alicante, Almería y Albacete fueron los temas principales tratados en una reunión que ayer celebró en Albacete el Consejo Interprovincial del Sudeste de España.

EN LA JEFATURA Provincial del Movimiento de Pontevedra se celebraron las últimas jornadas de orientación e información para los 288 concejales electos —por los tres tercios— en la provincia.

## ACABAR CON EL ANALFABETISMO Y LA FALTA DE ESCOLARIZACION

● RUEGO DIRIGIDO AL GOBIERNO POR 38 PROCURADORES

BILBAO. (Resumen de Cifra).—En un ruego presentado al Vicepresidente del Gobierno por el Procurador vizcaíno don José Luis Fernández Cantos y otros treinta y siete Procuradores más, se pide la puesta en vigor de medidas urgentes para la escolarización y erradicación del analfabetismo en las diez o doce provincias más afectadas. Añaden que tal situación es opresiva por cuanto afecta a un corto número de provincias y solicitan, además, que se cumplan las previsiones educativas del II Plan de Desarrollo, así como que se establezcan las previsiones oportunas para que, antes de terminar el III Plan de Desarrollo, se dé fin al analfabetismo y a la situación de niños sin escuela en nuestro país.



## VIENE OTRA BORRASCA

Los mapas del tiempo presentan para hoy una borrasca muy profunda en el Atlántico norte, con una secundaria al noroeste de Galicia. De esta borrasca secundaria nace un sistema frontal cuyo sector frío alcanzará las costas occidentales de la Península hoy por la tarde. El frente que ha cruzado ayer estará hoy en el Mediterráneo, y entre ambos sistemas nubosos habrá una pequeña cuña anticiclónica, pero suficiente para que el tiempo experimente una mejoría relativa, con apertura de grandes claros, disminución del régimen de lluvias y también de la fuerza de los vientos, que soplarán con menos violencia. Tendremos, pues, cielos con nubes y claros en toda la vertiente atlántica, predominio del buen tiempo en el Cantábrico y cielo muy nuboso en el oeste de Galicia, donde irá empeorando el tiempo en el transcurso del día, para registrarse de nuevo chubascos por la tarde, que a última hora habrán alcanzado las comarcas occidentales del Duero. En la vertiente mediterránea tendrán abundancia de nubes, con chubascos y tormentas por la mañana, mejorando a última hora, para por la tarde mejorar. En Baleares, cielo cubierto con chubascos y tormentas. En Canarias, buen tiempo.



# PAGO DE HABERES AL PROFESORADO DE ENSEÑANZA MEDIA (NOTA DEL PRESIDENTE DEL SINDICATO NACIONAL DE ENSEÑANZA)

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Sobre el problema planteado recientemente acerca del pago de haberes al profesorado de Enseñanza Media, el Presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza, don Lucas Beltrán Flórez, ha hecho pública una nota, en la que, entre otras cosas, dice:

«Los profesores adjuntos interinos y contratados en los centros oficiales de Enseñanza Media vienen percibiendo sus haberes con retraso desde hace años. Esto sucede —añade— periódicamente, por no coincidir el año escolar para el que son contratados con el año económico, a consecuencia de lo cual se producen situaciones graves no sólo en las economías familiares del profesorado, sino también en la marcha de los centros por las bajas que por este motivo se producen.»

A continuación señala que, dado que estos profesores no son funcionarios públicos, el Sindicato Nacional de Enseñanza, sintiendo como suyo este problema, ha decidido dirigirse al Ministerio de Hacienda para que estudie esta situación, sugiriendo al citado Departamento ministerial que mediante las pertinentes órdenes de pago se puedan satisfacer estas obligaciones económicas.

«La buena disposición —termina la nota— de determinadas autoridades provinciales y sus compromisos económicos particulares no son un sistema válido para la implantación de la ley de Educación.»

N. de la R.—Según publicamos en estas páginas hace unos días, un portavoz del Ministerio de Educación y Ciencia declaró a la agencia Cifra que el pago a estos profesores quedaría normalizado en todo el país para el próximo día uno de febrero.

## Doctor «honoris causa»

El rectorado de la Universidad de Madrid ha sido autorizado para nombrar doctor «honoris causa» a don Marcial Ignacio Quiroga, profesor de la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires. Dicha autorización se otorga a petición de la Facultad de Medicina de la Universidad de Madrid y ha sido informada favorablemente por el Ministerio de Asuntos Exteriores y la Junta de Gobierno de la cita-

da Universidad. La orden del Ministerio de Educación y Ciencia en la que se concede la autorización se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

## Sanción a arquitectos técnicos

BARCELONA. (Cifra.) — Los alumnos de la escuela de Arquitectos técnicos, no sólo han sido sancionados con pérdida de matrícula, sino también con pérdida de curso.

La decisión de mantenerse en paro académico, para solucionar el problema de su definición oficial profesional, tomada por el alumnado, hizo que se decretara el cierre de la Escuela y la pérdida de matrículas, afectando la decisión, igualmente, a las convocatorias de febrero, junio y

septiembre, y a los alumnos que seguían las enseñanzas como libres.

## Suspensión de Cátedra

BARCELONA. (Cifra.) — Tras un escrito de protesta, firmado por cientos de alumnos, que denuncian la falta de actualización en el programa de estudios de dicha cátedra, el decano de Ciencias ha suspendido las actividades docentes del departamento de Química-Física.

La suspensión, según una nota aparecida en el tablón de anuncios de dicha Facultad, se ha realizado a petición del propio catedrático, de quien solicitan los alumnos a través de dicho escrito que dimita el cargo o renuncie a toda función docente.

Según parece, esta postura del alumnado es apoyada por algunos profesores, y para estudiar el caso se ha convocado la Comisión Permanente de la Facultad.

## Normalidad académica de los ingenieros técnicos

SEVILLA. (Cifra.) — Los alumnos de la Escuela de Arquitectos Técnicos que en su mayoría dejaron de asistir a clase en las jornadas del jueves y el viernes se reintegraron hoy sábado a sus tareas escolares.

Según se informó a Cifra en dicho centro, la normalidad académica ha sido absoluta y la asistencia a las aulas muy numerosa.

## PAMPLONA

## EL TRABAJO

# CIERRE TOTAL EN EATON IBERICA

## ● NORMAS VIGENTES PARA LA REPATRIACION DE ESPAÑOLES RESIDENTES EN MARRUECOS

PAMPLONA. (Resumen de Cifra.) — En la factoría Eaton Ibérica, de elementos auxiliares para automóviles, cuya plantilla es de unos seiscientos trabajadores, se ha producido el cierre total.

La nueva situación, que culmina, tras los diversos conflictos registrados los últimos días, con este cierre total, ha obedecido al hecho de que algunos de los trabajadores que continuaban normalmente su labor han sido objeto de amenazas.

Los obreros, reunidos en asamblea, por su parte, han acordado continuar las sesiones para tratar de solucionar el conflicto por medios pacíficos.

En cuanto a los trabajadores de la factoría Authi, constructora de automóviles, que radica en esta capital, les ha sido incrementada su jornada laboral en cinco minutos diarios para recuperar los tres cuartos de hora de paro que hicieron el pasado viernes, solidarizándose con los despedidos de Eaton Ibérica.

## Repatriación de Marruecos

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Las repatriaciones de españoles residentes en Marruecos, cualquiera que fuere la fecha de su establecimiento, se realizarán con arreglo a las normas generales vigentes en esta materia, quedando sin efecto las órdenes ministeriales de 16 de julio de 1962, 29 de noviembre de 1963 y 4 de junio de 1966, en las que se establecía un régimen especial de repatriaciones, innecesario en la actualidad. Así lo dispone una orden del Ministerio de Trabajo que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Las solicitudes de ayudas no resueltas deberán hacerse efectivas por los interesados en un plazo no superior a seis meses y los solicitantes de préstamos, que hayan de adjuntar documentación al efecto, dispondrán, a su vez, de seis meses a partir de la fecha de publicación de la citada orden.

## Despidos

MADRID. (Resumen de Cifra y Pyresa.) — Cerca de cuatrocientos cincuenta trabajadores de la factoría de Papelería Española en Aranguren (Vizcaya) han recibido las correspondientes cartas de despido a causa de los paros registrados última-

mente con motivo de la implantación de un sistema de trabajo ininterrumpido en la sección de pastas.

Papelera Española cuenta en esta factoría con un total de 972 productores.

## Sanción

Tres empleados y diez obreros de la Empresa General Eléctrica Española, pertenecientes a las factorías de Galindo y Trápaga (Bilbao), han sido suspendidos de empleo y sueldo por su actitud de paro registrada en los meses de noviembre y diciembre últimos en señal de protesta por el Consejo de Guerra de Burgos.

La sanción aplicada ha sido de dos meses para los tres empleados, uno de los cuales es ingeniero técnico, y de un mes para los diez obreros.

## Reclamación de salarios

Treinta y una operarias de la Empresa Leda, Sociedad Anónima, entidad textil de Mataró (Barcelona), protagonizaron durante el día de ayer un encierro voluntario en la factoría. Tras dialogar con los directivos de la firma y el Delegado Comarcal de Sindicatos, lo abandonaron a las tres y media de la mañana. El motivo del encierro fue la reclamación del jornal correspondiente a la semana, que no se les había pagado, según los directivos de la Empresa, por encontrarse sin dinero en efectivo en ese momento.

Las obreras abandonaron la Empresa después de haber percibido su salario.

## Peticiones laborales

El Jurado de Empresa y una representación de la Dirección de La Maquinista Terrestre, de Barcelona, se reunieron ayer para llegar a un acuerdo que solucione los intermitentes paros que se vienen produciendo en los últimos días.

Dichas anomalías laborales se producen en apoyo de la petición de los obreros para obtener un aumento de salario y la reducción de la jornada laboral a cuarenta horas, así como un mayor número de días de vacaciones.

En la última semana de

# REBAJAS

DE ENERO

## HEMOS REBAJADO AUN MAS LOS PRECIOS

Gran recopilación de ofertas con muchas más ventajas en nuestros 200 Departamentos

Y además Gran Venta de

# RETALES

de todos los tipos y para todas las aplicaciones.

¡Nunca se ofrecieron tantas ventajas reunidas!

¡Nunca la calidad tuvo precios tan bajos!

¡AHORRE ESTA SEMANA PARA TODO EL AÑO!

El Corte Inglés

Preciados, 3 - Goya, 76 - Generalísimo  
Aparcamiento fácil y cómodo



# 7 VUELTAS DEL MUNDO

## ● ECUADOR-USA

### «BUSINESS IS BUSINESS»

La suspensión de la ayuda militar del Gobierno de los Estados Unidos a Ecuador, y la amenaza de otras posibles sanciones, no ha sorprendido en absoluto en los mentideros políticos hispanoamericanos, acostumbrados a todo tipo de presiones —descubiertas, unas veces; solapadas, otras— por parte del poderoso vecino del Norte. La sombra del «big stik» o del gran garrote sigue proyectándose sobre los países de Hispanoamérica y deja sentir sus efectos siempre que las decisiones de las «repúblicas bananeras» perjudican a los intereses de Washington.

El Gobierno ecuatoriano, en defensa de sus legítimos intereses, se ha enfrentado a los poderosos «trust» pesqueros de California y, de rechazo, con el Gobierno norteamericano, cuyos intereses en las aguas del Pacífico son más rentables que sus relaciones «de buena vecindad». «Business is business», que dirían los nostálgicos de los viejos tiempos.

Pero el problema surgido de la «guerra del atún» no es exclusivo de los Estados Unidos y Ecuador, sino que afecta a otros países del Continente hispanoamericano. De acuerdo con la Declaración de Santiago de 1962, Chile, Perú y Ecuador proclaman derechos jurisdiccionales sobre la zona marítima de 200 millas adyacentes a sus costas para proteger las riquezas pesqueras y los recursos naturales; derechos que han sido reconocidos en diversas resoluciones de las Naciones Unidas y de la CECLA (Comisión Económica Coordinadora Latinoamericana) y que han encontrado respaldo en otros siete países hispanoamericanos que últimamente han extendido también sus jurisdicciones marítimas con idénticos propósitos.

Cabe esperar, pues, que los países que puedan verse afectados en el futuro por las sanciones del Gobierno norteamericano celebren una conferencia dentro del marco de las Naciones Unidas —tal y como han expresado en las Conferencias de Montevideo y de Lima, celebradas el pasado año— para defender sus derechos conjuntamente.

Vicente Luis BOTIN

## ● LOS ESPAÑOLES

### PROMOCION DE LOS TRABAJADORES



Dos hechos de indudable trascendencia social y humana se han sucedido en el primer mes del año '71, como queriendo marcar la pauta a seguir en la constante lucha por elevar el nivel socio-cultural de los españoles.

El más reciente fue el envío de una Embajada educativa de 76 maestros para atender a los hijos de nuestros emigrantes en Europa. A corta distancia en el tiempo, el otro, anterior a aquél, fue la puesta en marcha del Plan de Promoción Cultural, cuyo objeto es el de escolarizar a 100.000 trabajadores.

La educación de los hijos de nuestros emigrantes plantea serios problemas. Los padres se preocupan porque corren el peligro de sentirse incomprendidos por sus hijos, influenciados por un lenguaje y una cultura totalmente distintos a los nuestros.

La tarea del maestro en este terreno es difícil, y a éstos—nos consta—se les quiere en las zonas de emigración como auténticos portavoces de la cultura española. Y se les quiere además en el aula y en el hogar, compartiendo los problemas familiares de la emigración.

Tanto la preparación de los citados maestros como el plan de escolarización de los trabajadores en España han puesto de relieve un hecho que es satisfactorio constatar: la estrecha colaboración entre los Departamentos ministeriales de Educación y Ciencia y de Trabajo.

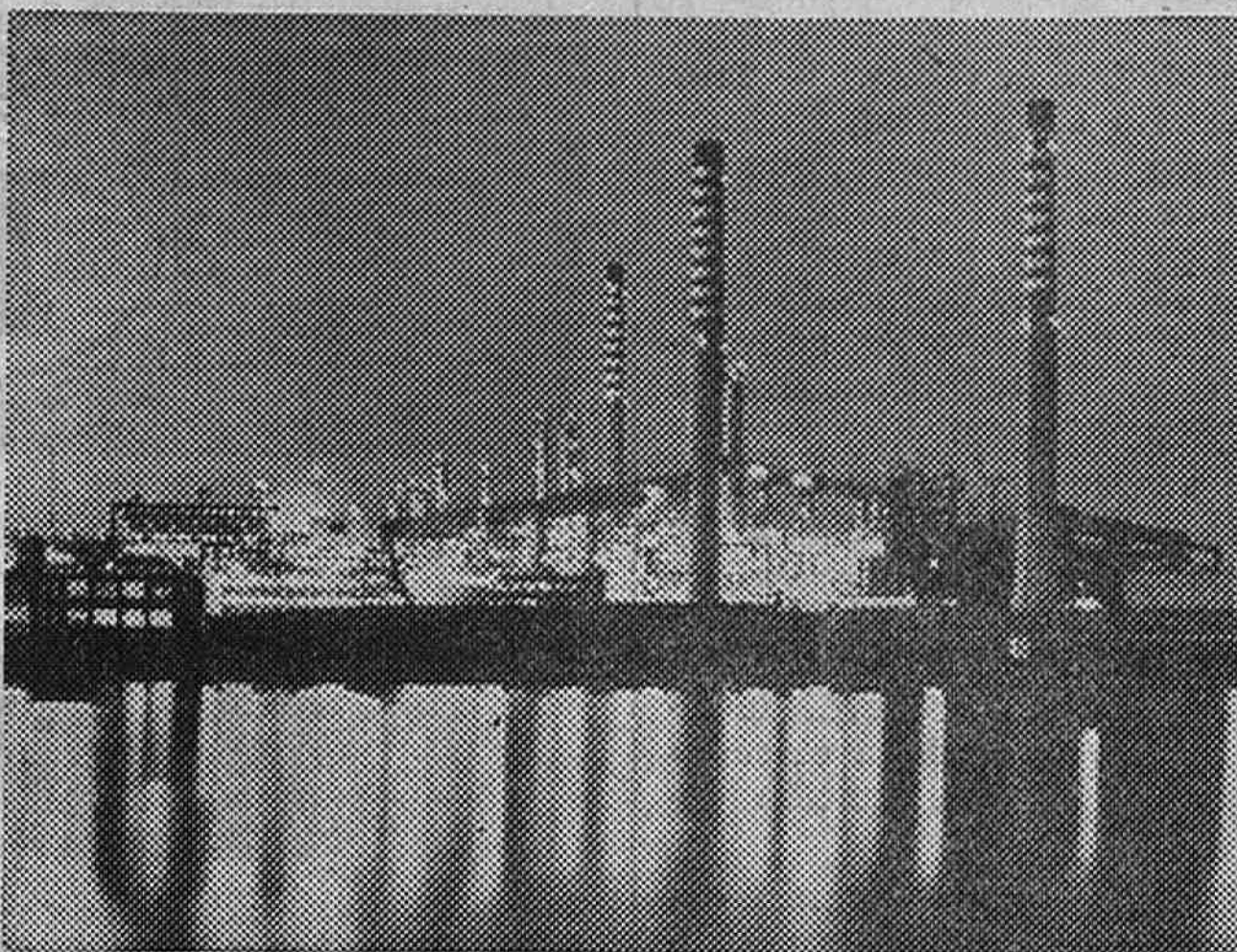
En el primer caso abordaron la tarea unidos el Instituto de Orientación Pedagógica y el de Emigración, dependientes, respectivamente, de ambos Ministerios. En el segundo fueron el Ministerio de Educación y Ciencia y la Organización Sindical quienes se enfrentaron a la difícil tarea de movilizar a 3.000 maestros, y llevar con ellos la cultura a los trabajadores de 900 localidades españolas.

La eficacia exige en numerosas ocasiones la unión de esfuerzos y la coordinación en el trabajo para lograr objetivos que son comunes porque afectan a todo el país, y en los que la dispersión haría estragos que no beneficiarían a nadie. Estas muestras al comienzo del año son un buen augurio.

Angel DEL RIO

## ● PETROLEO

### BATALLA SIN TREGUA



Dos ciudades se enfrentan por causa del petróleo: Caracas y Nueva York. En la capital venezolana, el grupo de países exportadores de petróleo, encuadrados dentro de la OPEC, plantearon su postura frente al «trust» internacional del petróleo. En la ciudad de los rascacielos y de la estatua de la Libertad, las grandes empresas petroleras internacionales han dado, por su parte, su declaración de principios en la que —aparte de los planteamientos «estratégicos» con respecto a la reunión de Teherán— se ha decidido crear una oficina conjunta que viene a ser como un reconocimiento de que existe una unión operativa entre ellas.

La situación es conocida. Los países en desarrollo productores de petróleo buscan obtener mayores beneficios. Todos los miembros de la OPEC basan su mejor fuente de ingresos en el petróleo. Es, además, la gran posibilidad —los beneficios— para iniciar una mejor evolución de sus ciudadanos, sin forzar sus poco desarrolladas economías. El «trust» petrolífero, por su parte, quiere mantener el actual «status» de producción, precios y ganancias. Las demandas de la OPEC pueden significar —a no ser que, improbablemente, las grandes compañías decidan disminuir sus beneficios— un aumento en los precios finales de los productos petrolíferos que ya no son simplemente los combustibles tradicionales, sino también los tejidos de fibras artificiales, plásticos, caucho sintético, determinados productos para la construcción y muchos otros.

Tras la primera ruptura de Teherán se ha conseguido una reanudación de las conversaciones gracias, al parecer, de la intervención del enviado especial del Presidente Nixon, John Irwin. Esa actuación del político norteamericano ha traído una «rebaja» de la postura combativa de algunas de las naciones incluidas en el litigio. Entre ellas están Kuwait y Arabia Saudí. Sin embargo, Argelia y Libia perseveran en su posición de obtener mayores concesiones de las sociedades petroleras mundiales. A esta postura se ha unido —la ha reiterado— oficialmente Venezuela.

En este doble «tour de forces» no es fácil hacer previsiones. Lo que sí se cree que con el tiempo serán los países productores los que obtengan la victoria frente a las pujantes «Marcas» petrolíferas.

Angel GOMEZ ESCORIAL

## ● CALMA EN EL «MIDI»

### LECHUGAS PARA TODOS

La calma ha vuelto, durante el fin de semana, a las carreteras del mediodía francés y la circulación, por la puerta fronteriza de La Junquera, se ha restablecido con toda normalidad. Se cierra, con la semana, la llamada «guerra de las lechugas».

El pasado domingo los agricultores y hortelanos franceses, convertidos en gendarmes de sus propios intereses, detuvieron y registraron todos los camiones y trenes que, procedentes de España, transportaban productos agrícolas, con la intención de no dejar pasar ningún envío de verduras. El lunes y el martes se agrava el problema. Prosigue el bloqueo de las carreteras y nuestras exportaciones se ven paralizadas. Los hortelanos del midi francés ven frustradas sus esperanzas de vender, a precios desorbitados, sus productos de huerta, por causa de la importación de los productos españoles. Ante la impasibilidad de las autoridades y ante el silencio del Gobierno actúan por su cuenta. El miércoles, la Prensa nacional se hace eco, con grandes titulares, del problema, y, un buen número de periodistas, se concentran en la zona ante la posibilidad de que el jueves se produzca una manifestación monstruo.

El mismo miércoles circulan rumores de que el Gobierno francés indemnizará a los agricultores españoles. El jueves, día clave, los acontecimientos llegan, prácticamente, a su desenlace. Por una parte, Pompidou, ante los corresponsales de Prensa, hace un elogio de España, que deja bien claro el hecho de que la amistad hispano-francesa está por encima de roces y fricciones entre agricultores. Estos mismos, durante la gran manifestación, aclaran que no tienen nada contra España, protestan contra su propio Gobierno. El viernes y el sábado se restablece la circulación.

El resultado de la guerra, en opinión del Presidente del Sindicato de Frutos, de Barcelona, es de quince a veinte millones de pesetas de pérdidas por exportaciones no efectuadas y, ha señalado, que las pérdidas en un tren asaltado y descargado por la fuerza se elevan a los dos millones y medio.

Finalizada la etapa virulenta de la guerra, se prevé que, durante las próximas semanas, las Cámaras agrícolas de Rosellón y de Cataluña celebren reuniones para llegar a un total acuerdo.

J. F. HERRERA

## SEMANA INTERNACIONAL

### LUNES

**DISTURBIOS EN BELFAST.**—Nuevamente, la ola de disturbios asoló la población de Belfast y otros lugares del Ulster. Chichester Clark, primer ministro, retrasa un viaje a los Estados Unidos para ponerse de acuerdo con las autoridades de Londres en busca de una fórmula eficaz que termine con estos incidentes.

● **Huelga de policías en Nueva York.** El conflicto laboral provocado por la Policía Metropolitana de Nueva York provoca el envío de efectivos federales para proteger la ciudad.

### MARTES

**INGLATERRA, AISLADA.**—La huelga decretada por los Sindicatos de Comunicaciones de la Gran Bretaña dejan prácticamente incommunicado el país. No se reparte el correo y los teléfonos funcionan a la mitad de posibilidades. La solidaridad de otras agrupaciones sindicales extranjeras pudo agravar el conflicto.

● **Enfrentamiento Ecuador-Estados Unidos.** Varios pesqueros estadounidenses fueron aprehendidos por la Marina de Guerra ecuatoriana. Los barcos estadounidenses se encontraban dentro del límite de aguas jurisdiccionales de 200 millas, aprobado por Quito y no reconocido por Washington, que sólo da como válido el de las 12 millas. Como represalia, el Gobierno norteamericano retira su ayuda militar a la República del Ecuador.

### MIERCOLES

**MANOS LIBRES PARA ESTADOS UNIDOS.**—La Casa Blanca anunció que, de acuerdo con lo estipulado por el Senado, los Estados Unidos podrán intervenir con artillería y aviación en cualquier punto de Indochina. Lo único prohibido es la presencia de tropas regulares en Camboya. Posteriormente, algunos senadores protestaron por esta interpretación presidencial.

● **Polonia, nuevas quejas.**—Los obreros portuarios polacos han pedido nuevas explicaciones al secretario general del partido, Edward Gierek. Los paros laborales continúan.

### JUEVES



**POMPIDOU: PALABRAS SOBRE ESPAÑA.**—En su cuarta rueda de Prensa, el Presidente de la República, George Pompidou, tuvo palabras muy elogiosas para nuestro país. Respondiendo a la pregunta de nuestro corresponsal, Enrique Laborde, el primer mandatario francés dijo, entre otras cosas: «Yo fui educado en el afecto a la nación española, una de las más grandes, de las más ilustres y más nobles de Europa».

● **Dimisión del ministro uruguayo del Interior.** A las cuarenta y ocho horas de su nombramiento presentó la dimisión Rafael Miláns. La decisión se debe a la profunda crisis política que vive el país.

### VIERNES

**ATAQUE A PHNOM PENH.**—Fuerzas del Vietcong atacaron el aeropuerto de Phnom Penh, infringiendo graves pérdidas a la aviación militar gubernamental. Numerosos aparatos fueron destruidos en tierra. El número de muertos se evaluó en más de 500.

● **Se clausura en Singapur la XVIII Conferencia de la Commonwealth** con una condena al racismo o a quienes lo apoyen.

### SABADO

**NIXON: ESTADO DE LA UNION.**—En el tradicional discurso del Presidente de los Estados Unidos sobre el Estado de la Unión, y que coincide con la apertura de la 92 legislatura, Richard Nixon expresó su deseo de que durante este 92 Congreso se lleve a cabo una revolución norteamericana para que surja «una generación de paz».



# ENCUENTRO BRANDT-POMPIDOU

## CRITERIOS DIFERENTES SOBRE LA UNION ECONOMICA Y MONETARIA

EL EJE HISPANO-FRANCES, UNO DE LOS PLATILLOS DE LA BALANZA EUROPEA

PARIS, 23. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.) — El lunes próximo se iniciarán en París las reuniones entre el canciller Willy Brandt y el Presidente Pompidou, inscrites en el cuadro de las consultas periódicas previstas por el Tratado de Cooperación bilateral de 1963. Esta es la segunda vez que el primer ministro de la República Federal Alemana participa, como tal, en una de estas "cumbres", aunque en el pasado ha estado presente seis veces como mi-

nistro de Asuntos Exteriores. El jefe del Gobierno federal vendrá en un tren especial que se detendrá en Chaumont, a primeras horas de la mañana del lunes, para permitir al señor Brandt trasladarse en automóvil a Colombey-les-Deux-Eglises y depositar unas flores en la tumba del general De Gaulle. Como se recordará, el canciller no acudió a la misa de Notre-Dame del 12 de noviembre último por encontrarse enfermo. Por vía aérea vendrán a París los ministros alemanes

de Asuntos Exteriores, Economía e Investigación Científica. Las reuniones se celebrarán el lunes y martes próximos.

### La Europa del «Plan Werner»

A este encuentro Brandt-Pompidou se le concede una especial importancia, ya que se lleva a cabo, cuando todavía están en primer plano las reacciones a la conferencia de Prensa del Presidente francés, en las que se dedicó una gran atención al tema europeo a partir del «Plan Werner», de unión económica y monetaria. En efecto, el «Plan Werner» presupone tres etapas escalonadas en un período de diez años. La primera, que debía entrar en vigor el pasado día 1 de enero y que se manifestaría a lo largo de tres años, en un período experimental, sigue todavía en plan de estudio, y el 8 de febrero próximo se reanudarán, en Bruselas, las conversaciones sobre ese proyecto. El concepto de «período experimental» no aparece muy convincente a los ojos de los alemanes, que estiman, quizá con razón, que si ese trienio no da unos resultados positivos, toda la unión económica y monetaria puede quedarse para siempre en el archivo general de la Comunidad.

De otra parte, la posición francesa, opuesta a todo concepto de supranacionalidad o de abandono de soberanía, no satisface a Bonn, cuya idea europea se inclina hacia la unificación y no a una Confederación en la que se mantendría el principio de la Europa de los Estados, es decir, la tesis gaullista conocida por la expresión «la Europa de las patrias». Para Bonn, el «Plan Werner» es algo a tomar muy en serio, con un respeto absoluto a sus etapas y una eficacia total en su aplicación como elemento base para la unificación política de Europa.

### Madrid, posible balance

La idea del Presidente Pompidou, relativa a la creación, en el seno de los Gobiernos nacionales, de un ministro de Asuntos Exteriores Europeos, que ulteriormente podría ejercer una misión estrictamente europea, ha sido acogida por el Gobierno federal alemán con una dosis de consideración seria y reserva humorística, por así decir. El concepto de un futuro Gobierno europeo nacido de un modo orgánico, les parece perfecto. El plazo de aplicación lo estiman excesivo. «Yo temo que deberé alcanzar la edad de Konrad Adenauer para formar parte de ese Gobierno europeo», ha dicho el ministro alemán de Asuntos Exteriores.

Pero hay algo que merece la atención en todo esto. Nos referimos a la afirmación hecha por el Presidente Pompidou sobre el entendimiento franco-español. El Jefe del Estado francés estableció de modo perfecto cuáles eran los intereses de España y Francia en materia europea: «Yo creo que es del interés de España abrirse sobre Europa, y que, por lo menos, la geografía la mueve a hacerlo por medio de Francia. Y yo creo que es del interés de Francia el que España se una a Europa, aunque sólo sea por desplazar, en mi opinión, afortunadamente, el centro de gravedad de esta Europa.»

En la Prensa alemana, esa afirmación ha tenido un amplio eco y un detenido comentario. En el pensamiento de los observadores germanos, ese eje París-Madrid, destinado a desplazar el centro de gravedad de Europa, aparece perfectamente claro. En su día, aunque hoy por hoy sólo se encuentra en la «etapa del humor», la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común, la incorporación de los países nórdicos, en suma, la creación de una Comunidad ampliada, de acuerdo con lo que se ha dado en llamar «el espíritu de La Haya», desviaría ese centro de gravedad en

## ARGELIA: «EL QUE NO ESTUDIE, AL SERVICIO MILITAR»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Gobierno argelino ha disuelto la Unión Nacional de Estudiantes. Según los dirigentes de Argel, el Sindicato estudiantil se había convertido en el instrumento de un movimiento de oposición, el Partido de Vanguardia Socialista (PAGS). Esta organización clandestina está considerada como un nuevo producto del antiguo partido comunista argelino, declarado fuera de la ley hace nueve años.

Los disturbios estudiantiles que se han registrado recientemente, y con cierta gravedad, en las Universidades del país, habían sido tema del último Consejo de Ministros, en Argel, donde se acordó que los estudiantes deberían regresar a las clases antes del pasado 19, o, en caso contrario, serían privados de la matrícula e incorporados al servicio militar. La amenaza la refleja con exactitud y con creación la enviada especial del diario italiano «La Stampa»: «Quien no estudia, cabo».

El dilema gubernamental surtió efectos y los estudiantes optaron por regresar a clase.

### ★ ALEMANIA ORIENTAL

## LA HUIDA DEL PAIS, MAXIMO DELITO

★ 80.000 kilómetros de alambre espinoso, linea fronteriza defensiva

★ LAS MINAS HAN COSTADO 90 VIDAS EN LOS ULTIMOS TIEMPOS

BONN, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo.) — Cuando los corresponsales extranjeros acreditados en la República Federal hablamos, por exigencias de la actualidad y del oficio, de «relaciones internacionales» o de «contactos entre los dos Estados alemanes», a veces descuidamos algunos aspectos esenciales de la cuestión, por creer que no es necesario repetir, día tras día, lo que es del dominio general. Es decir, la naturaleza especial del régimen de la Alemania oriental y sus métodos, llevamos así al ánimo del lector, aún sin quererlo, la idea de que los «contactos interalemanes», impuestos por el tiempo y el realismo político de Bonn, se producen entre dos Estados de igual legalidad política. No hay tal.

Pankow es un caso aparte en la historia europea. No por su contextura política —pareja a la de otros Estados comunistas—, sino por su obsesión, quizá patológica, de autodefensa interna. No le importa tanto la influencia que pueda venir del exterior —puede entrar cualquiera, siempre que pague el canon— como la conservación de su nivel de población. Uno de los delitos más graves es el de escaparse, o mejor, el de intentarlo. Cualquier Tribunal —todos de excepción en un país excepcional— carga sobre las espaldas del desdichado fugitivo fallido todo el peso de la ley. Por que una fuga al exterior se contabiliza como un fracaso del régimen.

### ✱ Muro y fronteras

Sólo para impedir el salto hacia Occidente de la «muralla de Berlín» —obra formidable de cemento de 46 kilómetros de longitud— hay más fosos, miradores, perros y policías que en todas las fronteras europeas de Dinamarca a Portugal. Lujo semejante no podría permitírselo España, con sus dos fronteras y su interminable contorno costero.

Y si de menos del medio centenar de kilómetros de la «muralla de Berlín» se pasa a los 1.400 de la línea divisoria con la

República Federal, el dispositivo defensivo alcanza unos niveles de protección policial raramente alcanzados por la Humanidad en tiempos de paz. Se trata del esfuerzo más gigantesco, único en su género en el presente y en el pasado, para oponerse a la emigración de la población. Este es el juicio que le merece la frontera de Pankow con la República Federal a la Comandancia de la Policía fronteriza de la Alemania occidental.

### ✱ Alambre y ruinas

Esta formidable línea defensiva «contra la huida» de la población, tiene de todo. A la sombra protectora de ochenta mil quinientos kilómetros de alambre espinoso —dos veces el Ecuador— hay sembrados dos millones de minas personales, es decir, que estallan a la presión del pie humano, que es al que están destinadas. En los últimos tiempos, estas minas han causado noventa muertos y millares de heridos. Para la vigilancia de la frontera, las autoridades de Pankow han destinado alrededor de doscientas compañías de guardias fronterizos, que ya son compañías. A lo largo de la línea, los comunistas han levantado quinientas torres de observación —innecesarias en los muchos sectores minados— y han construido no menos de mil refugios subterráneos. Si a esto se añaden las jaurías de perros adiestrados en la caza del hombre y las anchas franjas de tierra, en que toda manifestación de vida está prohibida, la verdad es que la frontera da menos la impresión de delimitación de dos Estados que de división de dos mandos. Probablemente, lo segundo parece más cierto que lo primero. Por ello, la «Ostpolitik» del Gobierno de Bonn, que ha llegado a Moscú y a Varsovia, no ha conseguido todavía cruzar la línea divisoria interalemana. Se ha parado en seco ante las doscientas compañías de guardias, los mil «bunkers» y el medio centenar de torres de vigilancia. De Pankow no pueden salir sus habitantes, ni entrar la «Ostpolitik».

## Nuevos e interesantísimos artículos en nuestra Venta Posbalance

### Aún mayores rebajas



### Bata

en «Nylon» liso, acolchado, cuello bebé y dos bolsillos de parche. Ribeteada en el delantero. Colores surtidos,

**255**

### Bata

larga en «Nylon» guatado y estampado de flores. Diversidad de colores,

**575**

### Pijama

estampado. En «Leavil», resistente, no precisa plancha. Diversidad de colores y modelos,

**255**

### Faja

Pantalón de Lycra, delantero con adorno de encaje. Ligas ocultas. Colores surtidos,

**175**

### Sostén

corto. Totalmente de blonda, copas con interior de espuma, hombreras elásticas. Colores surtidos,

**95**

## RETALES

incomparable para toda clase de prendas

## Galerías Preciados

PLAZA DEL CALLAO - ARAPILES 10 Y 12 - LISTA 56



# HUELGA DE HAMBRE EN SEIS PRISIONES FRANCESAS

UN GRUPO DE DETENIDOS DE LA EXTREMA IZQUIERDA PIDE TRATO DE PRESOS POLITICOS

ALAIN GEISMAR SE BENEFICIA DEL «REGIMEN ESPECIAL PENITENCIARIO»

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).— Desde hace una semana, un buen grupo de extremistas de toda índole lleva a cabo una huelga del hambre en seis prisiones francesas. Esta dieta política tiene por finalidad el que se conceda a la cincuenta de detenidos de la titulada extrema izquierda el beneficio de "régimen especial penitenciario". El ministro de Justicia, señor René Pleven, ha contestado a esta petición de un modo totalmente negativo. Para el ministro, esas personas han sido encarceladas por delitos de derecho común y no "objetivamente político", sean cuales sean los móviles invocados a la hora de su comparecencia ante el Tribunal.

El beneficio de "régimen especial penitenciario", fue definido en un decreto de agosto de 1960, en plena guerra de Argelia y se aplicó a los detenidos del Frente Nacional de Liberación. Más tarde, esta situación de excepción, que representa una consideración a los detenidos por razones políticas, se aplicó en varios casos. Por lo que se refiere al momento actual, no hay más que un detenido "político" en las prisiones francesas: el dirigente de la "izquierda proletaria", Alain Geismar, que se encuentra en la cárcel de la Santé. Como se recordará, Alain Geismar fue condenado por el Tribunal de Seguridad del Estado que lo consideró culpable del delito de reconstitución de un movimiento político disuelto. Es decir, el régimen de detenidos políticos sólo puede aplicarse a quienes han sido juzgados por dicho Tribunal y no por un Tribunal correccional. Así se estableció en su día en el caso de dos extremistas, Le Bris y Le Dantec, condenados por infracción contra la legislación de Prensa, que es una cuestión puramente política. Pero surgió el caso de Michel Julien y los detenidos que se consideraban humillados por un tratamiento de presos de derecho común, invocaron este asunto para reclamar la misma consideración.

## UN PRECEDENTE DEL QUE TODOS TIRAN

Michel Julien, en ocasión del proceso a los ya citados Le Bris y Le Dantec, llevó su protesta al rútolu alquitranado

en el puente de Choisy. En septiembre del pasado año, el Tribunal de casación reconoció, de un modo indirecto,

el carácter político de ese gesto. En opinión del Tribunal, no se trataba de un acto de puro gamperrismo, de un simple perjuicio en un edificio público, sino de un acto de carácter político. Con ello, la sentencia anterior del Tribunal correccional quedó sin efecto. Para la autoridad judicial, no se trata de una regla general capaz de sentar jurisprudencia, sino de la consideración de un caso aislado. Pero, a los demás extremistas detenidos, la decisión les pareció algo más que un caso particular y comenzaron a exigir el mismo tratamiento penitenciario que Michel Julien.

Para el ministro de Justicia, las cosas aparecen de lo más claro del mundo. Todos los extremistas detenidos actualmente, a excepción de Alain Geismar, han sido condenados por Tribunales correccionales como autores de delitos de derecho común, de simple gamperrismo. El ministro no considera, como es lógico, que la destrucción de liberada de automóviles, escaparates o edificios públicos, así como la provocación y las violencias de esos individuos frente a las fuerzas del orden, puedan ser considerados y mucho menos juzgados como actos políticos. El que esos ciudadanos invoquen sus ideas maoístas, anarquistas, etc., no significa nada ya que fueron ante la Justicia como autores de delitos de derecho común perfectamente establecidos.

Para la autoridad judicial, la cosa no tiene vuelta de hoja. A un atracador o un simple carterista, no se le condena por ser de izquierdas o de derechas, sino por sus actos de pura y llana delincuencia comprobada.

## RECLAMACIONES

Los huelguistas del hambre, que son unos 20, reclaman, entre otras cosas, el que se les reagrupe a todos los detenidos procedentes de asociaciones extremistas, en una misma prisión, la posibilidad de celebrar reuniones cotidianas en salas comunes, el derecho a la recepción de publicaciones de toda índole, el acceso a todos los medios de información y una amplia mejoría en el derecho de visita. El ministro de Justicia, ha dado su respuesta: "Todos ellos —excepto el caso Geismar— son detenidos de derecho común y no se les aplicará el régimen penitenciario especial", que se concede a los detenidos políticos.

Curiosamente, el partido comunista no ha dicho esta boca es mía en defensa de esa cincuenta de detenidos. Y es que, en el fondo, nada puede regocijarse más a los comunistas que el ver a esos extremistas considerados como simples delinquentes que es, a fin de cuentas, como ellos los han juzgado siempre, pero no por sus actos, sino por sus ideas.—E. L.

● SEGUN EL «DAILY EXPRESS»

## ISRAEL DEVOLVERIA EL 95 POR 100 DE LOS TERRITORIOS OCUPADOS

● Se reserva Jerusalén, Sharm-el-Sheik y hará algunas concesiones a Jordania en la ciudad santa

LONDRES, 23. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio).—El experto en cuestiones de defensa del «Daily Express», Chapman Pincher, ex teniente coronel del Ejército británico, revela hoy en un artículo publicado en su periódico el plan que Israel ha puesto extraoficialmente en manos del mediador de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, para lograr un acuerdo árabe-israelí que ponga fin al largo conflicto de Oriente Medio.

Según esta información, Israel está dispuesto a devolver a Egipto, Siria y Jordania hasta el 95 por 100 de los territorios ocupados durante la guerra de los Seis Días, incluyendo puntos tan importantes como las alturas del Golan, la franja de Gaza y toda la orilla occidental del Jordán. En el cinco por ciento del territorio que se reserva están el puerto de Sharm-el-Sheik, en el Sinaí, a la entrada del mar Rojo, un enclave desde el que los israelíes controlan la navegación por el golfo de Akaba, al que tienen acceso por el puerto de Eilat, y Jerusalén, aunque cederían a Jordania ciertos lugares sagrados de la ciudad, como la mezquita de Al Aksa, que ya está reconstruida después del incendio del 29 de agosto de 1969, ocasionado por un judío australiano, lo que provocó un recrudecimiento de la situación entre árabes e israelíes.

Por otra parte, los jordanos tendrían libre acceso a ciertas partes de la ciudad vieja, aunque serían de propiedad israelí.

✱ La tierra, prometida... bajo condiciones

Conforme a lo que se establece en este plan, Siria sería la más beneficiada, pues recuperaría el importante punto estratégico de las alturas del Golan, aunque tendría que ceder ciertas zonas que limitan el dominio de la artillería de Masaca sobre Israel. Egipto recuperaría en el Sinaí incluso la Franja de Gaza y sólo perdería el puerto de Sharm-el-Sheik. Jordania sería la más perjudicada, pues tendría que renunciar a Jerusalén y, a pesar de esto, se dice que el Rey Hussein está dispuesto a aceptarlo, siempre que Amman tenga derecho a colocar su bandera en la vieja Ciudad Santa. Ahora y siempre, según el especialista del «Daily Express», hace falta que Egipto y Siria den su conformidad, para que este plan se concrete en un mapa definitivo, que contaría con

la aprobación de la ONU y, por supuesto, de las grandes potencias supervisoras del conflicto, que son Rusia y los Estados Unidos.

El Gobierno israelí aceptaría también que los «casos azules» vigilasen el establecimiento de las nuevas fronteras y se mantuviesen en ellas hasta que quedase consolidada la paz en toda la región; lo que no están dispuestos a aceptar es la presencia de tropas de las cuatro potencias en Jerusalén, pues piensan que ello convertiría a la Ciudad Santa en un nuevo Berlín.

Este plan, contemplado desde la altura del tiempo, viene a significar el regreso a la situación entre árabes e israelíes anterior a junio de 1967, y deja sin resolver el punto crucial de la cuestión, que es el de los palestinos.

## ● CONFERENCIA DE LA COMMONWEALTH

# HEATH REGRESO SATISFECHO

«Londres no retrasará su decisión sobre la venta de armas a Pretoria»

Para enfrentarse con la problemática situación en que se encuentra Gran Bretaña, debido a la huelga del Post Office y a algunas otras que parecen avecinarse, regresó al 10 de Downing Street el «premier» Heath, procedente de Singapur, donde fue «el blanco» —literal y metafórico— de las críticas del Africa negra.

Heath, si no como vencedor, ha regresado al menos como rebelde del grupo. En efecto, la condena del racismo y de cuantos de alguna forma colaboren con él era sumamente directa, aunque no todo lo que pretendían Kaunda, Nyerere, Obote...

Las primeras declaraciones que ha hecho, tras concluir la Conferencia de países de la Mancomunidad Británica, le conceden la aureola de la rebeldía: «Gran Bretaña no esperará la decisión del Comité designado en la Commonwealth para decidir si venderá o no armas navales a Pretoria.» La India ya clamó ayer contra esta posibilidad.

✱ Sin comentarios

LONDRES, 23 (Efe-Reuter y AP).— El primer ministro, Edward Heath, llegó hoy por avión a Londres procedente de la Conferencia de la Commonwealth en Singapur, e inmediatamente comenzó una serie de conversaciones sobre asuntos de política interior.

A su llegada al aeropuerto londinense de Heathrow, Heath posó brevemente para los fotógrafos bajo la lluvia, pero se negó a hacer manifestaciones sobre asuntos de la Commonwealth.

✱ No se retrasará la decisión

El primer ministro, Edward Heath, dejó bien en claro, anoche, que Gran Bretaña no va a retrasar su decisión de vender armas o no a Sudáfrica hasta que un grupo de estudio de la Commonwealth complete su informe sobre la seguridad en el Océano Índico.

En un programa de televisión de la BBC, grabado en Singapur, Heath fue preguntado sobre si existía algún entendimiento para que Gran Bretaña no tomara su decisión hasta que el grupo termine su investigación.

«No. No existió ningún entendimiento en ningún momento», contestó Heath.

El primer ministro dijo que estaba satisfecho con el texto de

El primer ministro proyecta entrevistarse inmediatamente con Reginald Maudling, que ha estado actuando de primer ministro durante los 17 días de su ausencia.

Maudling pondrá al corriente a Heath sobre recientes acontecimientos, incluida la huelga nacional de Correos y Telecomunicaciones, y el reciente brote de guerra política en la Cámara de los Comunes entre el Gobierno conservador y la oposición laborista durante las discusiones sobre el proyecto de ley de reforma laboral.



la declaración de principios de la Commonwealth, en la que no se interfería de ninguna manera en el derecho de Gran Bretaña de vender armas a cualquier país.

Heath se mostró sorprendido por el poco conocimiento que mostraron algunos líderes africanos sobre la situación en el Océano Índico, a pesar de seis meses de consultas mutuas al respecto.

Heath comentó por televisión que la decisión británica de vender armas no tenía nada que ver con la política de «apartheid» y no pretendía debilitar la posición de los Estados africanos vecinos. Defendió valerosamente la postura de que Gran Bretaña necesita vender armas navales para ayudar a proteger sus rutas marítimas de abastecimiento en torno al cabo de Buena Esperanza.

Ha señalado que Londres había recibido seguridades de Pretoria de que las armas serían utilizadas sólo para la defensa marítima.

✱ Comentario de Tass

MOSCU, 23.—Gran Bretaña ha fracasado en su intento de imponer sus deseos a los países de la Commonwealth, durante la reciente Conferencia celebrada en Singapur, dice hoy la agencia soviética de noticias Tass.

Tass dice que esto se explica por la naturaleza del comunicado final, que ha sido, poco más

o menos, una lista de tópicos discutidos en la Conferencia.

La agencia indica que la Conferencia representó una semana de aislamiento para Gran Bretaña.

«Se convirtió en un fórum de denuncias de los planes británicos para reanudar su venta de armas a África del Sur», dice Tass.

## ● EUROPA BREVE

# DIMITE EL MINISTRO POLACO DEL INTERIOR

● Papadopoulos: «No habrá elecciones por ahora»

(Resumen de Efe-AP).—El ministro del Interior de Polonia, Kazimierz Switala, ha sido destituido de su cargo, según informa la agencia de noticias Pap. Le sustituye, a título de interino, el general Frantisek Szlachio, hasta ahora jefe de la Policía de Katowice (Silesia), de donde procede también Edward Gierek, primer secretario del partido comunista. El nombramiento de Szlachio debe ser confirmado por el «Sejm» (Parlamento).

◆ EL JEFE DEL GOBIERNO griego George Papadopoulos reiteró anoche que no autorizará la celebración de elecciones o la vuelta al Gobierno constitucional hasta que el régimen hubiera cumplido su misión. «Todos los griegos que crean en la revolución —indicó el jefe del Gobierno— deberían prestar atención especial a la postura de no permitir que el régimen caiga en «la tiranía de los funcionarios civiles».

Papadopoulos señaló que se oponía al retorno de los antiguos políticos, cuya presencia «podría sabotear los logros de la revolución».

◆ EL CANCELLER WILLY BRANDT fue recibido hoy con silbidos y otras manifestaciones hostiles por parte de gran número de agricultores, en Flensburg (Stuttgart). Los campesinos alemanes estiman

que el proceso de desarrollo lo beneficia en escaso grado.

◆ LA AGENCIA ANI, de Lisboa, ha desmentido la noticia publicada por el diario liberal británico «The Guardian», según la cual un grupo de opositores portugueses había secuestrado al general Franca Borges, hasta hace poco alcalde de Lisboa. La agencia añade que el general se encuentra en su residencia lisboeta.

◆ UNA CARTA DE PROTESTA dirigida a la Embajada rusa en París, ha sido enviada por el director permanente de la orquesta de la capital francesa, Serge Baudo. El músico critica la decisión de las autoridades soviéticas que han impedido al cellista ruso Rostropovitch ofrecer los conciertos programados en el extranjero.



## ● ARGENTINA

# CONJURA MILITAR

## ● HA SIDO DENUNCIADA POR EL EX GOBERNADOR DE BUENOS AIRES

## ● EL VICEPRESIDENTE URUGUAYO PIDE LA INTEGRACION DE LOS «TUPAMAROS»

BUENOS AIRES, 23. (Resumen de Efe-Afp.)—En todo el país ha causado una gran impresión la denuncia formulada por el ex gobernador de la provincia de Buenos Aires, Oscar Allende, al denunciar ayer ante los periodistas una conjura militar contra el actual Gobierno del Presidente Levingston, fomentada por fuerzas de los monopolios internacionales.

Todos los matutinos publicaron con grandes titulares la noticia de que se conspiraba contra el Gobierno, y las emisoras de radio y televisión reiteraban cada diez minutos las palabras del doctor Allende: «En el mismo momento en que se pone una revolución en marcha, mejor dicho, que se intenta ponerla en marcha, con definiciones precisas en defensa de la soberanía nacional, comienza a invadir todas las esperanzas de la vida nacional la conjura con miras a derribar al Gobierno.»

### Dividir las Fuerzas Armadas

El destacado político, que precisamente ayer mantuvo una conferencia con el Jefe del Estado y el ministro del Interior, no tuvo el menor reparo en afirmar que «la conjura denunciada tiende a provocar una división de las Fuerzas Armadas».

Tras subrayar que «había alertado al Presidente de la República sobre la existencia de un complot militar, señaló que el plan de los conspiradores intenta llevar a las Fuerzas Armadas el complejo de culpa en cuanto a la responsabilidad que les compete por la acción negativa de los últimos años. «Se intenta —agregó— llevar al Ejército hacia una solución desesperada: realizar unas elecciones inmediatas, con el argumento de que de proseguir como ahora, se acentuará cada vez más el deterioro de las instituciones armadas.»

### Golpes extremistas

Los golpes extremistas continúan produciéndose en Argentina. Un comando de las FAP (Fuerzas Armadas Peronistas) atracó ayer la filial del Banco de Galicia de Banfield, en las afueras de Buenos Aires, y tras un tiroteo mataron a un vigilante e hirieron gravemente a dos cabos de la Policía federal. Uno de los extremistas resultó también herido. Los asaltantes pudieron escapar, llevándose aproximadamente cinco millones de pesos viejos.

En la ciudad de Tucumán, un camión repartidor de carne fue asaltado por un comando del denominado Ejército Revolucionario

del Pueblo, repartiendo la mercancía en un barrio de la ciudad.

### Integración de los «tupamaros»

MONTEVIDEO, 23.—El doctor Alberto Abdalá, vicepresidente de Uruguay y candidato a la presidencia en los próximos comicios, declaró a un vespertino que, en el caso de que resultara elegido Presidente, intentaría integrar a los «tupamaros» en la vida cívica. El doctor Abdalá afirmó: «No voy a utilizar el diálogo con las células levantiscas. Ya habrá tiempo para hablar de otras cosas cuando no se quieran insertar en la vida pública. Los «tupamaros» deberían integrarse en la vida cívica, porque no hay ningún obstáculo para ello. Yo les daría todas las garantías en el caso de que lo hicieran luchando dentro del ordenamiento jurídico del país. La violencia demole, no construye.»

Mientras tanto, prosigue la búsqueda de los tres diplomáticos secuestrados. Tres nuevos guerrilleros, de los que se sospecha que participaron en el secuestro de Geoffrey Jackson, han sido detenidos por la Policía.

### Nuevos dirigentes brasileños

RIO DE JANEIRO, 23.—El Presidente Garrastazu Médici ha elegido a los nuevos dirigentes políticos del Gobierno en el Congreso Nacional. Se anunció que el diputado Batista Ramos asumirá la presidencia del partido gubernamental, Alianza Renovadora Nacional; Pereira Lopes, presidente de la Cámara de Diputados, y Petronio Portela, de la Cámara de Senadores. También se eligió al senador Filinto Muller y al diputado Geraldo Freire como dirigentes del partido del Gobierno en ambas cámaras del Congreso Nacional.

### Liberado por unos terroristas

Ocho terroristas han rescatado a un ex diputado del Partido de los Trabajadores Brasileños (PTB), Rubens Beyrodt de Paiva cuando era trasladado de prisión en un coche de la Policía. Después de un espectacular tiroteo, los extremistas consiguieron huir con su compañero.

Finalmente, el embajador de Suiza en Río, Giovanni Enrico Bucher, liberado tras permanecer cuarenta días secuestrado, salió con destino a su país para pasar unos días de descanso.

## CONSTRUIDO CON PARTICIPACION ESPAÑOLA

# SE APLAZO EL LANZAMIENTO DEL «INTELSAT-4»

CABO KENNEDY (Florida), 23. (Efe y Afp.)—A causa de las condiciones meteorológicas en Cabo Kennedy ha sido aplazado por veinticuatro horas el lanzamiento del primer satélite de la serie «Intelsat 4». El lanzamiento, de no sufrir nuevos cambios, tendrá lugar, por tanto, a las 01,0 de la madrugada del domingo, hora española.

Un cohete «Atlas-Centauro» deberá colocar al «Intelsat 4» a una altura de 36.000 kilómetros.

Los representantes de las naciones que han colaborado en el satélite, entre ellas España, fueron enterados del aplazamiento cuando ya se encontraban en las tribunas especiales de observación.

### Aportación española

Enrique Mazo Vázquez, presidente de la Empresa española Kolster Ibérica, S. A., y de la Emerson Eléctrica Española, S. A., que aportó una de las partes más vitales de esta serie «Intersat 4», y el general Carlos Ferrándiz, presidente de la Comisión de Navegación Aérea del Ministerio del Aire, representan a España en la ceremonia del lanzamiento.

La aportación de la empresa española al «Intelsat 4» consiste en la fabricación de sus convertidores de potencia electrónica para los repetidores de comunicaciones, es decir, el mecanismo que mantiene la energía eléctrica del satélite una vez recogida de los rayos solares.

### ITT trató de evitar el lanzamiento

WASHINGTON, 23. Minutos antes del proyectado lanzamiento ayer del más grande de los satélites de comunicación, el «Intelsat 4», la Compañía norteamericana ITT intentó interceptar la operación ante la Casa Blanca.

ITT World Communications Inc., alegó ante la Comisión Federal de Comunicaciones y el Presidente norteamericano que negara permiso para el lanzamiento porque, dijo, no hay necesidad de más satélites de comunicaciones y, además, este nuevo perjudicaría a ITT en una decisión anterior adoptada por la Comisión Federal respecto a esta Empresa.

La Comisión Federal de Comunicaciones negó la petición de ITT.

El lanzamiento del nuevo satélite fue pospuesto a causa de los fuertes vientos, no de la maniobra de la Empresa de comunicaciones.

El «Intelsat 4» es el primero de una serie de ocho satélites de 5.000 circuitos y 12 canales de televisión destinados a intensificar considerablemente el volumen de comunicaciones transatlánticas.

## UN MUERTO Y TRES HERIDOS

# ATENTADOS CONTRA COMPAÑÍAS PETROLIFERAS, EN MANILA

## PROTESTA POR LA SUBIDA DEL PRECIO DE LA GASOLINA

MANILA, 23. (Efe, AP, Reuter.)—Un hombre ha resultado muerto y tres heridos como resultado de la explosión de varias bombas incendiarias arrojadas contra las oficinas de las Compañías petrolíferas norteamericanas Esso y Caltex en esta capital. El muerto era un programador filipino que trabajaba para la Esso. Los tres heridos son vigilantes. La oficina central de Esso resultó con grandes desperfectos. Se cree que los atentados son una protesta contra los aumentos registrados en el precio de la gasolina. Las instalaciones de ambas Empresas se hallan custodiadas después de los incidentes.

La Policía ha informado que en las proximidades del lugar donde se produjo el atentado fueron encontradas octavillas de una organización denominada Frente Revolucionario Popular, de contenido antinorteamericano. El incremento de los precios había producido ya una huelga masiva por parte de los conductores de microbuses de la capital filipina, unos 15.000. La huelga quedó aplazada una vez que las firmas petroleras acordaron volver temporalmente a los precios antiguos, en espera del dictamen del Consejo de control de precios del Gobierno.

### Espía japonés, proamericano

TOKIO, 23.—Un ex coronel japonés de las Fuerzas de Autodefensa (Ejército nipón) fue condenado hoy a seis meses de prisión (aplazada) por facilitar documentos secretos a la compañía estadounidense Hughes Aircraft, Co. Kenkichi Kawasaki, de cincuenta y un años, facilitó cuatro documentos secretos relativos a proyectos de Defensa para adquirir un sistema de alerta electrónica a un agente de la Hugué entre 1965 y 1966.

# NUEVO SECUESTRO AEREO CON DIRECCION A CUBA

## ATERRIZO EN LIBIA EL APARATO DESVIADO EN ETIOPIA

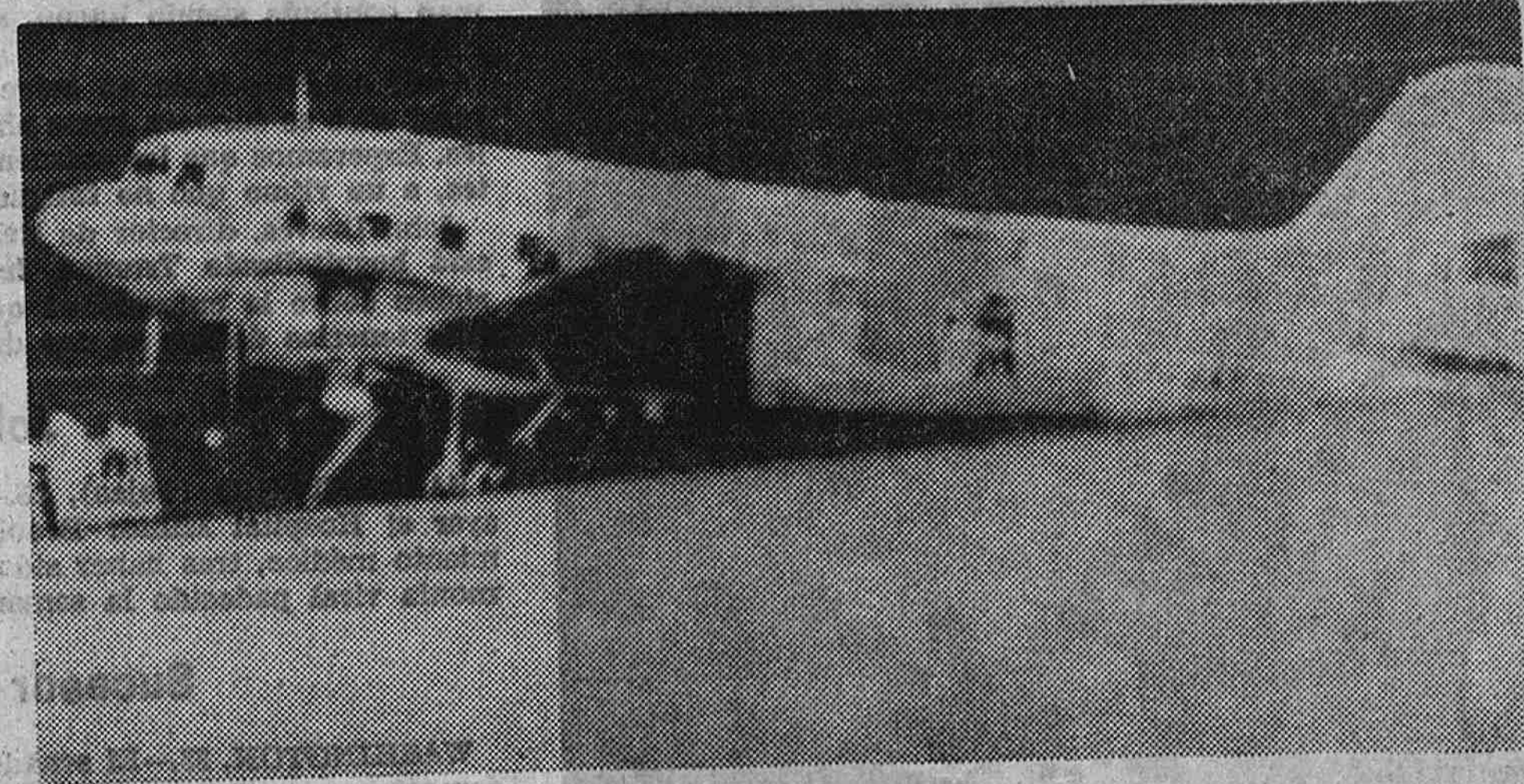
MIAMI (USA), 22. (Efe-Reuter.)—La Administración Federal de Aviación norteamericana comunica que el avión secuestrado por un joven negro aterrizó sin incidentes en el aeropuerto José Martí, de La Habana, después de repostar en Detroit.

Un negro armado con un hacha secuestró un «Boeing 727» («jumbo») con sesenta personas a bordo mientras la aeronave se dirigía de Minneapolis a Washington. El piloto fue obligado a dirigirse a Cuba. El secuestrador, que también declaró tener una bomba en su poder, pidió en principio ser trasladado a Argelia. Se le comunicó entonces que el trayecto era demasiado largo, de modo que era técnicamente imposible efectuar el viaje. Agentes del FBI, que rodearon el aparato en Detroit, intentaron convencer al secuestrador para que desistiera de sus propósitos. Fue en vano. Tras cargar carburante, el avión partió para Cuba.

El «Boeing», perteneciente a la Northwest Airlines volvió a Miami (Florida) anoche con sus 54 pasajeros y seis miembros de la tripulación, todos indemnes. Un portavoz de la compañía declaró que el secuestrador se quedó en La Habana, donde el avión sólo estuvo unos minutos, y añadió que a bordo no viajaban agentes de seguridad y que no se había tomado ninguna medida anti-secuestro.

### Un «DC-3», en Etiopía

ADDIS-ABEBA, 23. — El «DC-3» de las Líneas Aéreas



Avión «DC-3» de las Líneas Aéreas Etiopes fotografiado en su escala en el aeropuerto de esta capital para repostar. Los secuestradores mantuvieron a los pasajeros a bordo y más tarde emprendieron vuelo hacia Libia. (Telefoto Cifra.)

Etiopes secuestrado ayer mientras realizaba un vuelo nacional, aterrizó a salvo en Bengasi (Libia), donde se permitió desembarcar a todos los pasajeros, anunciaron fuentes de la compañía etiope de aviación civil, en esta capital. La aeronave fue secuestrada ayer por la mañana cuando realizaba un vuelo entre las ciudades etiopes de Bahr Dar y Gondar. El avión, un modelo americano antiguo, tuvo que repostar en Jartún (Sudán) y El Cairo para poder llegar a Bengasi. Radio Ondurman (emisora oficial de Sudán) anunció que los secuestradores estaban armados y «eran estudiantes eritreos». Se supo hoy que a bordo del aparato se encon-

traban nueve extranjeros, once etiopes y una tripulación de tres miembros. Entre los primeros figuraba un ejecutivo de la agencia de Prensa France Presse. No se conocen más detalles de los secuestradores.

NOTA DE LA REDACCION. — El secuestro del «DC-3», según los datos disponibles y, sobre todo, el boletín de la Radio sudanesa, es el último golpe dado en Etiopía por miembros del llamado Frente de Liberación de Eritrea que, como indica su nombre, es una organización que aspira a «liberar» del conjunto de Etiopía la región eritrea. No es un secreto que su causa encuentra considerable simpatía en algunos

países árabes. Escoger Bengasi, ciudad de la «Libia revolucionaria» para desviar el avión señala —como en el caso primero la opción de La Habana— el color político del Frente eritreo. Precisamente uno de los golpes más espectaculares del separatismo eritreo empezó en Madrid. Un avión de las Líneas Etiopes despegó hacia Addis Abeba. Un comando eritreo intentó secuestrar el aparato y sus miembros resultaron muertos al enfrentarse con agentes de seguridad etiopes que viajaban de incógnito en el reactor. La compañía etiope fue una de las primeras en utilizar el discutido sistema de hacer viajar en sus aviones agentes armados.



# NIXON PROPONE UNA NUEVA REVOLUCION AMERICANA

## El Presidente prometió otro discurso sobre el estado de la política exterior

«Una revolución pacífica en la que el poder sea devuelto al pueblo», espera el Presidente Nixon de la 92 legislatura norteamericana que ayer inauguró oficialmente con su mensaje al Congreso sobre el Estado de la Unión. Como síntoma de ese regreso del poder al pueblo, ha coincidido la noticia de la creación de centros regionales de la Administración, para que el ciudadano pueda hallar agrupados en un mismo edificio todos los servicios necesarios. La descentralización burocrática acaso no coincida con la creación de cuatro nuevos Departamentos de Estado...

La política exterior requerirá, al menos, otros tres cuartos de hora en otra ocasión. La Bolsa de Wall Street ya advirtió la inyección de optimismo que comportaba el mensaje del Presidente.

WASHINGTON. (Efe-Ap-Afp-Reuter).—La consecución del objetivo de «una nueva prosperidad, más empleos, más ingresos, más beneficios, sin inflación y sin guerra» ha sido propuesta por el Presidente Nixon ante el Congreso de los Estados Unidos en el mensaje sobre el estado de la Unión.

Juntamente con el objetivo «total prosperidad en paz», el Presidente de los Estados Unidos propuso ante el flamante XCII Congreso otros cinco objetivos. En primer lugar, la terminación de los trabajos legislativos del Congreso, interrumpidos por la terminación del XCI Congreso. En segundo término, la restauración del ambiente natural. Después, la mejora «de la salud de América, poniendo a disposición del pueblo los recursos sanitarios necesarios». La propuesta de reforzar y renovar el Estado y los Gobiernos locales mediante el reparto de los ingresos es otra propuesta presentada por Nixon. Finalmente, la renovación de las estructuras del mismo Gobierno federal mediante la consolidación de varias agencias y departamentos en cuatro nuevas de Recursos humanos, Desarrollo comunitario, Recursos naturales y Desarrollo económico.

El discurso del Presidente, dedicado exclusivamente a temas internos, con la promesa de presentar ante el Congreso otro mensaje sobre el estado de la política exterior, duró tres cuartos de hora.

### «Una nueva nación»

«Este puede ser el Congreso que ayude a terminar la más larga guerra de nuestra historia, y a terminarla de una manera que nos dé, por fin, una oportunidad genuina de lograr una completa generación de paz», dijo Nixon. Añadiendo que «este puede ser el Congreso que ayude a lograr la expansión de la economía, con pleno empleo, sin inflación y sin el mortal estímulo de la guerra».

«Pero, sobre todo —concluyó Nixon—, éste puede ser el Congreso que pueda ser recordado porque abrió el camino hacia una nueva revolución americana. Una revolución pacífica, en la que el Poder fue devuelto al pueblo; en el que el Gobierno, a todos los niveles, fue renovado y hecho realmente responsable. Esta puede ser una revolución tan profunda y de tan largos fines, tan excitante como la primera, que tuvo lugar hace doscientos años,



La señora Pat Nixon y su hija Tricia durante el acto celebrado ante el Congreso norteamericano, y en el que el Presidente presentó su informe sobre el estado de la Unión. (Telefoto Cifra.)



Richard Nixon

y puede significar que dentro de cinco años América entre en su tercer siglo de existencia como una nueva nación, joven en su espíritu y con todo el vigor y la frescura con los que comenzó su primer siglo.»

### Regionalización administrativa

El Presidente Nixon dirigió ayer una circular a los gobernadores de los cincuenta Estados de la Unión en la que les informa de la creación de diez centros regionales de la Administración Federal sobre el conjunto del territorio norteamericano.

Todos los ministerios, agencias y servicios administrativos dependientes del Gobierno federal serán reagrupados de ahora en adelante en esos centros, a fin de que el ciudadano pueda hallar todos los servicios que necesite utilizar reunidos en un solo lugar.

Las sedes de esos diez centros regionales fueron fijadas en Nueva York, Boston, Filadelfia, Chicago, Atlanta, Kansas-City, Denver, Dallas, San Francisco y Seattle.

### Salud de Truman

KANSAS CITY, 23.—El estado de salud del ex Presidente Truman continúa siendo bueno, se dice en un parte facultativo publicado anoche.

«El ex Presidente no sufre dolores. Todos los análisis cuyos resultados se conocen hasta ahora están dentro de límites normales. Esperamos que los exámenes médicos continúen hasta el martes, a un ritmo que no fatigue al ex Presidente.»

John Dreves, director de Relaciones Públicas del centro donde está hospitalizado Truman, ha dicho: «Todavía no hay conclusiones sobre la enfermedad que aqueja a Truman, pero esperamos tenerlas dentro de dos días.»

### Johnson

SAN ANTONIO (Texas), 23.—El ex Presidente Johnson visitó ayer el Hospital Militar Brooke para someterse a un reconocimiento médico, tras haber sido dado de alta en un brote de neumonía viral padecido la semana pasada.

### Sucesor de Russell

WASHINGTON, 23.—El senador Allen Allender, de ochenta años, demócrata por Louisiana, fue nombrado ayer sucesor temporal del senador Richard Russell, presidente del Senado norteamericano que murió anteayer en Washington.

El nombramiento del senador Allender le convierte en la tercera persona en la sucesión presidencial después de vicepresidente y del presidente de la Cámara de Representantes.

## PRESIDENTE Y CANDIDATO

(De nuestra Redacción).—Tradicionalmente el mensaje sobre el «estado de la Unión» es un pretexto para concluir, desde la Casa Blanca, que tal estado es, por lo menos, satisfactorio. Eso ha hecho el Presidente Nixon. Relanzando sus discursos de las elecciones parciales de noviembre, el primer mandatario ha insistido en que la economía mejorará, la inflación decrecerá, el paro será reducido, los gobiernos locales serán convenientemente financiados, la asistencia social (el gran proyecto del dimitido Daniel Moynihan) se extenderá... Incluso se pondrá en marcha un plan para combatir eficazmente el cáncer. La euforia de Wall Street ha sido inmediata, el número de acciones negociado, un nuevo récord. Otra vez, pues, se insinúa la «gran sociedad» que Johnson anunció y nunca pudo cumplir.

La Unión, como es sabido, no atraviesa económicamente un

momento muy brillante. Pero, en efecto, el Gobierno ha tomado medidas, entre ellas relevantes en el departamento del Tesoro, que entiende superarán la situación. Respecto a la guerra, cuya terminación honorable entiende Nixon como una prioridad de su programa, la vietnamización ha alcanzado ciertos progresos, una «congelación» del conflicto que puede verse comprometida por la reacción del Vietcong en Camboya, tras los duros combates de anteayer en Phnom Penh.

En cualquier caso, el discurso ha sido, como es habitual, una plataforma preelectoral neta, de base moral, con alusiones claras a la «revolución americana», decidida por la Casa Blanca cuando ya los demócratas, y en buen número, esgrimen las primeras armas para luchar por la investidura. Nixon estuvo ayer entre la «gran sociedad» y la Casa Blanca, en su doble papel de Presidente y... candidato.

## GINEBRA: FINAL IMPREVISTO EN LA CONFERENCIA DE PRENSA DE BUCHER

GINEBRA, 23. (De la corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Aurora Alvarez).—La conferencia de Prensa que debía reunir en esta ciudad a los informadores suizos con el embajador Giovanni Enrico Bucher, secuestrado y liberado en Brasil, ha tenido un final imprevisto, dos minutos después de que comenzara y tras contestar a una sola pregunta de la diplomática helvética. «Siento mucho no poder contestar a sus preguntas, pero repito que estoy al límite de mis fuerzas», dijo Bucher, levantándose y desapareciendo ante la mirada mirada de los sorprendidos informadores.

Esta «salida por el foro» había sido precedida por una declaración del propio Bucher en la que afirmó su mal estado de salud actual, repercusión directa de su mes y medio de cautiverio: «Estoy muy satisfecho por estar de vuelta en mi país, pero estoy extremadamente cansado. Los cuarenta días de detención han sido una prueba muy dura para mi salud». Inmediatamente después de este resumen de su aventura personal como protagonista de un secuestro político, Bucher contestó a la única pregunta que dio tiempo a formular, y que pedía detalles sobre el trato a que había sido sometido por sus secuestradores. El embajador afirmó con concisión: «No he sido maltratado por mis carceleros», para desaparecer en seguida sin explicación de ningún género.

## SAN SEBASTIAN: UN GOLPE DE MAR SE LLEVA 100 METROS DE MURO

SAN SEBASTIAN. (Cifra).—Un tramo de unos cien metros de bardilla y muro del Paseo Nuevo fue arrancado por un golpe de mar en las proximidades de la Ermita del Balears, sin que hubiera que registrar otros daños, puesto que a la hora en que se produjo no había viandantes por dicha zona.

Las mareas altas de estos días se están produciendo con gran intensidad, sin que hasta ahora haya que registrar otros daños de más importancia.

## EDMOND LEBURTON, PRESIDENTE DEL PARTIDO SOCIALISTA BELGA

BRUSELAS, 23. (Efe).—El ministro belga de Asuntos Económicos, Edmond Leburton, fue elegido hoy presidente del Partido Socialista Belga (PSB).

Leburton compartirá su puesto con el hasta ahora vicepresidente del partido y diputado de Amberes Jos van Eynde, también elegido.

## NUEVOS DISTURBIOS EN IRLANDA DEL NORTE

BELFAST (Irlanda del Norte), 23. (Efe).—Esta noche ha vuelto a producirse un violento encuentro entre grupos de jóvenes y fuerzas del Ejército británico y la Policía, en el distrito católico de Shankill Road.

Los disturbios han comenzado cuando unos doscientos jóvenes levantaron barricadas en Shankill Road, a la vuelta de presenciar un partido de fútbol. El motivo, aparentemente era protestar por la forma en que la Policía vigiló y controló a los asistentes al encuentro.

Al quedar bloqueada la calle por las barricadas, acudieron fuerzas del Ejército y la Policía, que fueron recibidos con piedras y botellas.

Al hacerse de noche llegaron carros armados del Ejército, obligando a los jóvenes a retirarse de las barricadas, las cuales fueron incendiadas por éstos. Los jóvenes se han reagrupado unos cientos de metros más atrás y, durante dos horas, estuvieron «bombardeando» a las fuerzas con objetos arrojados. Dos policías han sido heridos, uno de ellos gravemente y tres jóvenes han sido arrestados.

## DOS ARTISTAS POLACOS PIDEN ASILO EN ITALIA

GORITZIA (Italia), 23. (Efe).—Dos bailarines clásicos polacos, cuya identidad no se ha dado a conocer, han pedido hoy asilo político en Italia.

Los bailarines, se trata de un hombre y una mujer, han cruzado la frontera italo-yugoslava, aprovechando una momentánea distracción de los policías yugoslavos. Ambos viajaban en el mismo vehículo, y al ver que estaba abierto el paso han acelerado, con lo que el automóvil ha cruzado la frontera a toda velocidad.

## INCIDENTES POLITICOS EN MILAN: TREINTA DETENIDOS

MILAN (Italia), 23. (Efe).—Treinta personas detenidas y varias heridas han sido el balance de los incidentes ocurridos hoy en Milán al término de una reunión del MSI (Movimiento Social Italiano) celebrada en un cine de la capital lombarda.

Los «misinos», a los que anteriormente se les había negado el permiso para realizar una manifestación, se han reunido en un local cinematográfico para escuchar a sus dirigentes, que han hablado sobre los principales problemas actuales de la Policía italiana. Terminado el acto, unos 400 jóvenes han intentado formar una manifestación. La Policía, al no estar aquella autorizada, la ha impedido, invitando a los manifestantes a que se dispersaran. Entre los «misinos» había numerosos jóvenes armados con cadenas y porras y provistos de cascos.

Mientras algunos se dispersaban, un nuevo intento de manifestación ha conseguido cuajar. De esta forma, unas 200 personas, conducidas por un automóvil en el que se había instalado un micrófono que lanzaba frases como «el comunismo no pasará», se han dirigido hacia la sede de la UIL (Confederación Sindical Republicana Socialdemocrática).

## AUDAZ ATRACO EN RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, 23. (Efe).—Cuatro individuos armados con metralletas penetraron hoy en la fábrica de cigarrillos Santa Cruz, situada a 22 kilómetros de la ciudad y tras inmovilizar a los 120 obreros que trabajaban en el interior del establecimiento se apoderaron de 65.000 cruzeiros (cerca de un millón de pesetas), destinados al pago de sueldos del personal.

Los delincuentes actuaron con gran sangre fría y obligaron a todos los operarios a colocarse de espaldas contra las paredes, con los brazos en alto, bajo la vigilancia de dos de los asaltantes, que amenazaron de muerte al primero que intentase un movimiento.

Mientras tanto los otros dos inmovilizaron al gerente de la fábrica y le obligaron a entregar todo el dinero contenido en la caja de caudales, lo que hizo sin oposición.

Instantes después los cuatro asaltantes dejaron el establecimiento y huyeron en un automóvil que los esperaba frente al edificio, con el motor en marcha.



**Arriba 13**



# DEL PENULTIMO DE LA TABLA, AL TERCER PUESTO

## FORNERIS, MAGO DEL MALLORCA



### «EL FUTBOL NO ES UNA MAQUINA»

Juan Carlos Forneris es el entrenador del Mallorca. Juan Carlos Forneris hace cinco años que está en el Club. Primero, como jugador; después, desempeñando varias funciones burocráticas, y ahora, como primer entrenador de un equipo que cogió con tres negativos y un penúltimo lugar en la tabla de clasificación, y ahora campea en el tercer puesto, con visos de aspirante a la Primera División.

—Yo todavía no he hablado del ascenso.

Forneris es argentino, pero lleva muchos años en Europa. Primero fue jugador del Granada; luego, del Elche, y más tarde, del Mallorca. Cuando llegó a España venía de Portugal. Allí llevaba siete años como jugador.

—Creo que ahora jugamos con más rapidez, con más entrega. Los chicos se convencieron de que aquella manera no era la buena e iban mal las cosas.

—O sea, que el resurgimiento del Mallorca, ¿es un milagro suyo?

—No. Yo no soy un brujo y no puedo convencer a nadie. Ellos solos se dieron cuenta y cambiaron.

Lo cierto, lo que refleja la clasificación, es que el Mallorca ha ascendido de puesto casi vertiginosamente. Desde la jornada diez sólo ha perdido un partido: el que jugaron frente al Betis, en Sevilla.

—El Betis hizo un gran partido cuando nos recibió y creo que no volverá a repetirlo. Al menos, yo he leído las crónicas y ninguno parece que haya sido como aquél, en el que nos vencieron, y sólo por dos a cero.

—Pero el Mallorca mete pocos goles. Esa es la verdad.

—Bueno; las defensas contrarias también cuentan, y fuera de

casa es más difícil meter goles. También los hemos metido y luego no sirvieron. Concretamente, hemos metido goles como casás y nos los han anulado.

—Parece que usted se queja de lo mismo que Miguel Muñoz.

—¡Hombrel, más o menos... Juan Carlos Forneris, argentino, de edad indefinida —quizá entre los treinta y los cuarenta—, con melena tipo Víbéri, pero más corta; con su deje candencioso que imita a un tango de Gardel, es el mago —no el brujo— del Mallorca.

—Verá; cuando yo me hice cargo del equipo llevábamos tres negativos.

—Sí; pero ahora están entre los primeros.

—En fútbol, las cosas salen bien, regular o mal. Nunca se puede decir lo que va a pasar porque el fútbol no es una máquina. Hay que contar con el contrario, con que no tenga una tarde afortunada y la tengas tú. Es imposible asegurar: ¡hoy voy a ganar!

El Mallorca, con Forneris y su delegado al frente, llegó el viernes por la noche, y el sábado entrenaron en el campo del Moscardó, su adversario para esta mañana.

—Bueno, el campo estaba muy encharcado, pero no sé si nos

perjudicará. Si perdemos le echaré la culpa al barro.

Allí, en Mallorca, los que hoy son visitantes le endilgaron al Moscardó cinco goles como cinco catedrales, sin anulaciones.

—Ahora, tras el decaimiento inicial, ha llegado la euforia para los jugadores. Aquel partido contra el Moscardó fue el único que había ganado el Mallorca antes de hacerse yo cargo del equipo.

—Y para el entrenador, ¿también hay euforia?

—Para el entrenador, cada domingo sigue siendo una guerra. Apura el descafeinado sin leche y continúa.

—Ahora se meten menos goles porque se marca más encima a cada hombre. Los delanteros tienen más dificultades y los laterales son rápidos y tienen pulmones; así que los pobresitos extremos no saben con quién se encuentran.

—Concretando: ¿el partido de mañana es fácil o no?

—Hay partidos en los que parece que te vas a comer el mundo y no te comes una rosca. En el fútbol, los pronósticos pocas veces se hacen realidad.

Esto no es un pronóstico. Es la alineación:

—Jugarán: Alarcia; Taberner, Sanz, Puig; Benegas, Gerardo;

Moya, Pereda, Domínguez, Cáceres y Pérez. Como suplentes estarán Heredia, Reina, Quirós y Pocholo.

—Cuatro suplentes: ¿usted mueve mucho el banquillo?

—Yo no soy partidario de hacer cambios durante el partido. Sobre todo, ahora en invierno. ¿Qué va a hacer un pobre hombre que lo saca usted veinte minutos y sale helado de frío? Si lo hago cambios por razones importantes, como cuando se lesiona un jugador, por ejemplo.

El Mallorca, con o sin los goles anulados, a los que se hizo antes referencia, está el tercero en la clasificación.

—Estamos jugando con ilusión. Eso es importante, el momento psicológico de cada jugador. Venimos de ganar un partido con un buen equipo, y eso le da moral al conjunto.

Esa idea parece que obsesiona al entrenador casi reciente del Mallorca, que debutó en Madrid frente al Rayo y comenzó así una racha de buena fortuna para su equipo. Forneris quiere un conjunto, no individualidades.

—El jugador bueno es el que se adapta al equipo y juega para él.

Después de cinco años en la isla aún no le ha cambiado el acento y sigue marcando las palabras con su tonadilla argentina, como si acabara de llegar de la Pampa. Forneris ha viajado a Madrid con la misma ilusión de sus jugadores, y, aunque no quiera decirlo, piensa en el ascenso y se le quedan los ojos vidriosos cuando se imagina en Primera División, junto a los grandes del fútbol español.

Francisco CAPARROS.  
(Fotografía de Antonio.)

## PANORAMA

### EL BOBSLEIGH

#### EL CADAVER DE LOPEZ SOLANES, EN BARCELONA

Llegaron a Barcelona los restos mortales del infortunado atleta Luis López Solanes, muerto en accidente durante los entrenamientos del Campeonato Mundial de bobs, de Cervinia. Entre las personalidades que recibieron el cadáver del malogrado corredor estaba el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Gich. También, en el avión procedente de Italia, regresó a España Eugenio Baturo, herido en el mismo accidente en que perdió la vida López Solanes. El excepcional piloto español se recupera de las heridas que recibió en el Lago Azul del Valle de Aosta.

### EL BALONCESTO

#### TRIUNFO DEL BARCELONA EN LA LIGA

En partido de Liga jugado ayer en el Palacio de Deportes barcelonés, el Barcelona se impuso al Náutico de Tenerife por 103-70. El Náutico sólo ofreció resistencia en los primeros minutos del encuentro, para ser después ampliamente desbordado por los azulgrana.

### LA VELA

#### EL TROFEO «MARCA», PARA «GRAN NUMA»

Ayer finalizaron las regatas internacionales de invierno en Málaga, disputándose la cuarta y primera mangas del Trofeo «Marca». En ambas se impuso «Gran Numa», por lo que se proclamó vencedor absoluto, con evidente superioridad sobre el resto de los participantes.

### EL ATLETISMO

#### HARO Y TAGG, EN EL JUAN MUGUERZA

Hoy se celebrará en Elgoibar (Guipúzcoa), el XVIII Memorial Juan Muguerza de cross, con una brillante participación de atletas internacionales. Aunque estará ausente el gran vencedor de las dos ediciones anteriores, el escocés Lachie Stewart —lesionado recientemente— habrá un duelo sensacional entre Mariano Haro y Mike Tagg. No en balde el inglés venció en la Jean Bouin y Mariano Haro en la Ciudad de Granoillers. Tagg ganó también la San Silvestre Vallecana, pero en esta prueba no intervino nuestro mejor crossista. Junto a los favoritos estarán los británicos Blins.

ton, Wedlock y Blamine, y los Carlos Pérez, Gaytan y hermanos Frechilla, que pueden dar sobraditas muestras de su clase.

### UN PROBLEMA EN EL ATLETICO

## RODRI, LESIONADO

Hasta hoy no se conocerá la alineación

En el difícil campo de Balaidos, en donde pocos equipos han conseguido puntuar, jugará esta tarde el Atlético de Madrid contra el Celta de Vigo.

Los madrileños entrenaron ayer en el Centro Deportivo, y en las evoluciones no participó Irureta, que se quedó en el hotel. También se retiró pronto el extremo Ufarte. Pero lo que es más importante, dada la dificultad natural de cubrir el puesto, es que el guardameta titular, Rodri, sufrió un tirón muscular, que posiblemente le retire hoy de la puerta atlética, lo que sería fuerte «handicap» para los visitantes.

Por estas contrariedades el entrenador Marcel Domingo ha decidido no adelantar la alineación, y sólo a última hora de hoy se dará a conocer. Muy posiblemente, Zubizarain cubrirá la puerta, en tanto el lesionado Rodri —caso de no recuperarse— tendría que ocupar en el banquillo el puesto de portero reserva.

Juanito Arza, entrenador del Celta de Vigo, alineará al mismo equipo que lo hizo hace una semana en el choque contra el Barcelona en el Nou Camp. Gost; Isábel, Manolo, Hidalgo; Rivera, Costas; Lezcano, Juan, Rodilla, Almagro y Jiménez serán los hombres que se enfrentarán al Atlético de Madrid.

### JOSE MARIA LORENTE, EN BALAIOS

Para informar del encuentro de esta tarde entre el Celta de Vigo y el Atlético de Madrid, ayer salió de viaje nuestro compañero José María Lorente, que el martes escribirá la crónica de lo que suceda en Balaidos.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY DOMINGO, DÍA 24 DE ENERO, A LAS 4,30 TARDE  
CAMPEONATO DE LIGA PRIMERA DIVISION

Real Sociedad de Fútbol - Real Madrid C. de F.

DECIMO PARTIDO DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: DE TODAS CLASES. HOY DOMINGO, en las taquillas habituales, de 11 a 1,30 tarde, y en las exteriores del Estadio, desde las 3,15 de la misma en adelante.

EL BILLETEJE CORRESPONDIENTE A ESTE ENCUENTRO VA CONTRASEÑADO CON LA LETRA «J».

La entrada del personal de servicio del Estadio será a las 2,45 tarde.

### LA RED AUTOMATICA PROVINCIAL DE MADRID SE COMUNICA DIRECTAMENTE CON LA DE CADIZ

Desde las doce de la noche del sábado, día 23 de enero, los abonados al servicio telefónico de Alcalá de Henares, Aranjuez, El Escorial, Getafe y Pozuelo de Alarcón, pueden comunicar directamente con los de la Red Automática Provincial de Cádiz, marcando el prefijo "956" y, a continuación, el número del abonado con el que deseen hablar.

La Red Automática Provincial de Cádiz, está constituida en la actualidad por:

ALGECIRAS  
CEUTA  
JEREZ DE LA FRONTERA  
LA LINEA  
PUERTO DE STA. MARIA  
SAN FERNANDO  
SANLUCAR DE BARRAMEDA

De esta forma, se intensificarán las relaciones personales, sociales y económicas entre estas poblaciones.

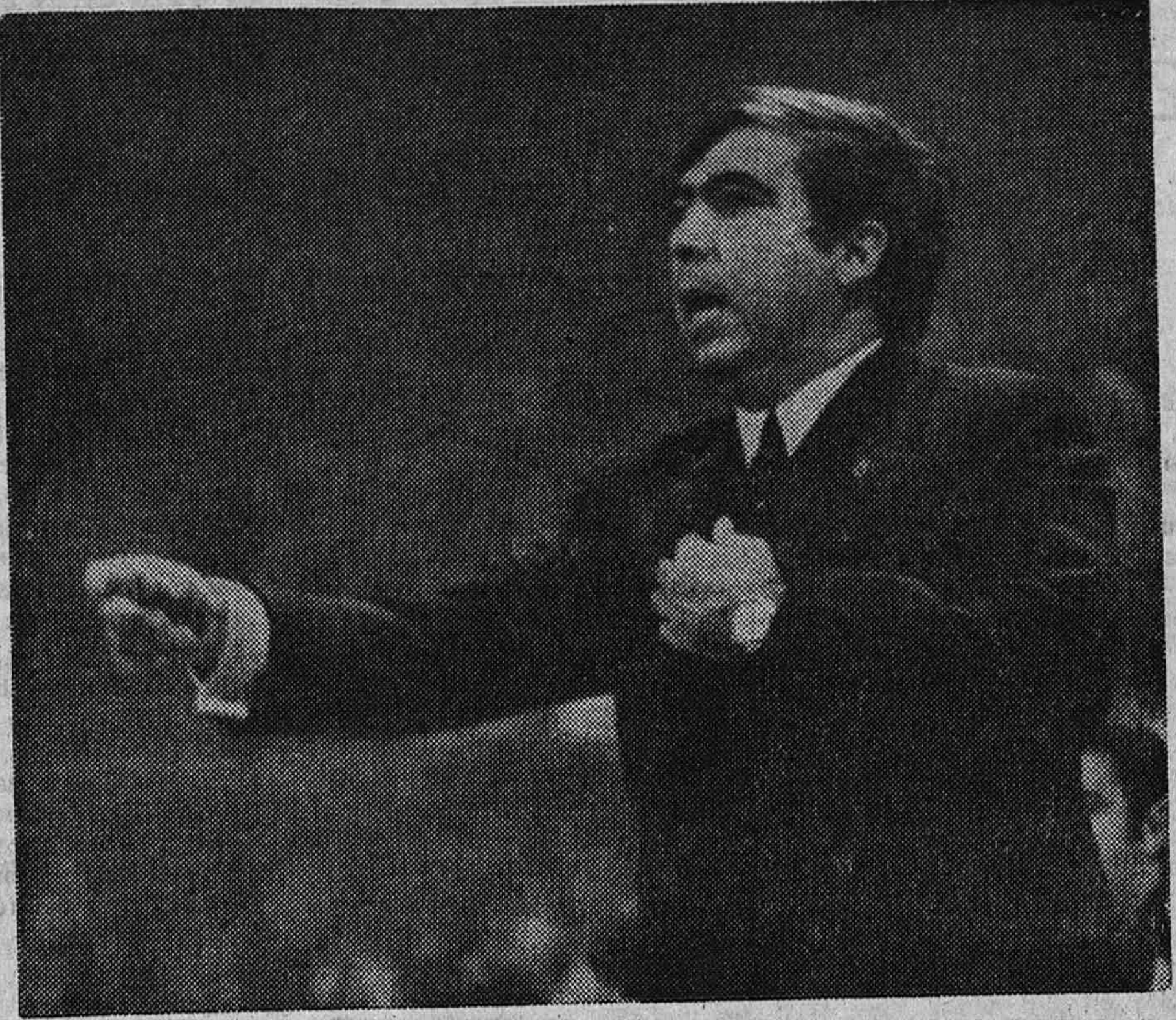
COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



# EL BALONCESTO: ENTRE JUEVES Y JUEVES EUROPEO... JUEGA EL MADRID SU PARTIDO MAS DIFICIL DE LA LIGA

PEDRO FERRANDIZ, DESDE MATARO

## "EL QUE SE JUEGA TODO ES EL JUVENTUD"



El Real Madrid de baloncesto pasa eso que normalmente se llama acumulación del trabajo. El Real Madrid tiene que jugar de jueves a jueves tres partidos de responsabilidad. Uno, que ya ha disputado, le ha privado prácticamente de obtener el primer puesto de la clasificación de su grupo de cuartos de final de la Copa de Europa. Sus posibilidades de llegar a las semifinales quedan intactas. El otro lo va a jugar esta tarde frente al Juventud, en el Pabellón de Deportes de Badalona, y el próximo jueves estarán en Madrid los belgas del Standard para volver a la Copa de Europa.

Todo esto le viene muy bien a su entrenador Pedro Ferrándiz, que como los aficionados saben, tiene fama de «llorón-pesimista». Y le viene muy bien, porque jugar tres partidos en ocho días y un Emiliano y con viaje por medio es un magnífico aclaro arrojados al que agarrarse, aunque uno está seguro de que el balance va a ser positivo. Pero no se trata de lo que uno piense, sino de saber lo que en estos días está consultando con la almohada el técnico madridista. Con él tuvimos que hablar por teléfono, habida cuenta de que Ferrándiz, hombre previsor y con cierto «miedo - precaución» emprendió viaje a Barcelona —Mataró— (hotel Castell De Mata) pocas horas después de terminado el choque contra los soviéticos.

—Para entrar en calor, ¿podría hacernos usted un análisis frío del partido y llevado choque del Pabellón?

—Creo que sí. He pensado sobre ello. Tengo que volver a decir que desde que estoy en el Madrid nunca había visto defender a mi equipo, ni al rival, como lo hicieron el otro día. Las dos defensas fueron sensacionales. Pero tengo que puntualizar y decir que a mi entender tuvo más mérito la del Madrid. Si ellos nos hicieron 60 puntos y nosotros 58, no hay que olvidar que nosotros estuvimos mal en ataque. Esto lo reconozco. Ellos, en cambio, estuvieron bien. Luego doy más mérito a nuestra defensa. Otra cosa que he podido analizar en frío es que con la marcha de Luyk nos fuimos abajo. Teniendo en cuenta que Emiliano no estaba es fácil comprender que conceder estas dos ausencias a los soviéticos es mucho conceder.

Estoy entrevistando y me limito a preguntar y que me respondan, pero puedo observar que el técnico madridista parece olvidar que el TSSKA estaba sin entrenador, sin Andrejev, y que prácticamente jugó sin Belov y Karpánov.

—Es decir, que si volvieran a jugar ¿harían lo mismo?

—En defensa, sí. Intentaríamos mejorar el ataque, que creo estuvo bien planteado, pero fallaron los nervios, cosa que no es normal en el Madrid, pero que algún día tenía que suceder.

—Ahora que ha visto los dos partidos, ¿podría el Madrid ganar a ese equipo en cancha neutral?

—De diez veces el TSSKA ganaría seis y el Madrid cuatro. Si esto es así, el Madrid lleva ventaja, porque ya se han jugado dos partidos y han sido dos victorias soviéticas.

Empezamos ya a mirar hacia adelante. Le digo a Pedro Ferrándiz que aunque la derrota no ha sido decisiva y posiblemente no tenga ninguna importancia, quizá haya influido en la moral de los jugadores.

—No, no ha influido. Se ha cumplido con el deber y esta satisfacción que queda dentro te permite que la moral siga intacta. Y los jugadores saben esto y piensan así.

—¿Y el entrenador?

—Estoy contento. Por lo tanto no ha influido tampoco. A lo sumo podría decir que estoy molesto por no habernos salido las cosas bien en ataque.

—Nada más terminar el choque, a Badalona. ¿Se teme este partido?

—Sí, claro que se teme. El Juventud siempre es difícil. Será un partido duro y competido y en el Pabellón habrá un público que lo menos que se puede decir es que será apasionado.

—¿Miedo al público?

—No; simplemente que se acuerde de cómo se ha tratado al Juventud en Madrid.

—¿Va a ser una excusa el cansancio?

—No creo que se pueda llamar excusa. Desde luego, en los minutos finales, lo lógico es que acusemos el esfuerzo.

—Exactamente, ¿qué se juega el Madrid en este partido?

—Yo creo que la pregunta debía ser más bien qué se juega el Juventud. Ellos se juegan todo. Si pierden no podrán optar al título. Nosotros, exactamente, nos jugamos el estar más amenazados; pero, de momento, y si no se produce ningún tropiezo, no hay peligro.

—Sin embargo, ¿no empezaría a peligrar el prestigio del Madrid si vuelve a perder, aunque fuese por escasa diferencia?

—Hay una lista de partidos en la que están los posibles que puedes perder. Tanto el del jueves como éste están en esa lista. Por lo tanto, nada ocurrirá. Desde luego, el prestigio, por descontento que no se pierda. La fuerza creo que tampoco, y la moral espero que se mantenga.

Ferrándiz está preparado. Ha hecho un buen planteamiento al decirle de lo que iba a tratar la entrevista.

—Si pudiera contar con Signorile para este partido con el Juventud, ¿jugaría?

—Contaría con él porque es uno más de mis jugadores.

—Ferrándiz: ¿usted es mejor como entrenador entre semana o como hombre que sabe dirigir los partidos?

—Ya se encargan una serie de señores de decirlo después de cada partido todo lo a gusto que quieren. Lo que sí puedo decir es que estoy muy contento de los planteamientos que hago. Y puedo añadir que no creo en esas maniobras geniales de que se habla durante un partido por

parte del entrenador. Esas genialidades o astucias sólo pueden verlas aquellos que les falta madurez técnica.

—Hablando de tácticas, ¿qué opina usted de la voz que salió en el Pabellón diciendo: «Ferrándiz, que están en zona», refiriéndose a los soviéticos?

—Me ha chocado esta afirmación tan radical y me ha descubierto que la ignorancia técnica está más generalizada de lo que yo pensaba. Usted sabe perfectamente que los soviéticos no hicieron esa defensa.

—Oiga, para terminar, y ya que ha hablado del público, ¿no tiene nada que decir de los árbitros del Juventud-Real Madrid?

—No. Me parece que los dos están perfectamente capacitados para llevar el partido.

Esta tarde, a las seis, en el Pabellón del Juventud, y en el segundo canal de Televisión, para los que allí no estemos, se despegarán las incógnitas. El Real Madrid, si gana, será, a falta de seis jornadas, virtual campeón. En caso contrario, lo normal será esperar al choque de la última jornada, en Barcelona, frente al Picadero, único que se presenta como probable para que el equipo de Ferrándiz pudiese tropezar.

Miguel Angel CALLEJA

### UNA PARTE DEL RALLY DE MONTECARLO

## CRUZO ESPAÑA



ESPAÑOL.—El equipo español, formado por Gargallo y Ruiz Thierry, después de realizar el control de paso en el motel Osuna, de Madrid. Su coche enfilaba aquí el camino de Zaragoza, etapa siguiente

MADRID. (De nuestra Redacción.) El Rallye de Montecarlo pasó ayer por Madrid. A partir de las once de la mañana comenzaron a llegar los nueve coches que en la noche precedente habían tomado la salida en Almería. El primero que se presentó en el puesto de control, situado en el Motel Osuna, fue el «Simca 1100», conducido por los franceses Gaillardon-Galtier; a continuación, y con largos intervalos, fueron llegando los demás participantes, haciéndolo en último lugar el «Citroën» de Sunsumdegui-Villalba. Después de unos minutos de descanso y rodeados de un público que había aumentado considerablemente, según se acercaba el momento de la partida, los nueve vehículos emprendieron el camino de Zaragoza, a donde llegaron sin excesivas dificultades entre las cinco y las seis de la tarde. Después de reparar en la capital aragonesa pequeñas averías, continuaron viaje hacia Pamplona, para desde aquí seguir viaje hacia Bayona, donde la llegada estaba prevista para la una de la madrugada de hoy.

Con respecto a los españoles que participan en el Rallye por el recorrido que tiene su ca-

beza en Marrakech, se ha registrado ya el primer abandono, el del equipo compuesto por Grifoll y Salvadó. Asimismo, tampoco se presentó a la salida el también equipo español Olcina-Ponce-Martí. Los corredores de esta ruta salieron de Almería en la pasada medianoche, siguiendo a continuación por las carreteras que bordean el Mediterráneo camino de Francia.

En el curso de la primera noche de carrera, además del abandono de Grifoll, se registraron también los de Jacquemin y Thivillier (itinerario de Marrakech), Fischer (Varsovia) y ainaroise (Bucarest). A éstos hay que añadir que los doce «forfaits» de la ruta de Marrakech, los cinco de Montecarlo y los dos de Atenas, con lo cual se encuentran esos momentos en carrera un total de 244 equipos, de los cuales solamente sesenta tendrán cabida en la prueba clasificatoria final.

Los participantes no han encontrado todavía grandes dificultades meteorológicas, pero se espera, según han anunciado las partes, un progresivo empeoramiento de las condiciones climatológicas, a medida que el Rallye vaya avanzando en su recorrido.

...VERIDICA, CONMOVEDORA...

## MAÑANA LUNES, ESTRENO EN LOS CINES RIALTO • FANTASIO

LA HISTORIA DE LA MAS SANGRIENTA  
CACERIA HUMANA EN LA HISTORIA DEL  
OESTE

EL CASO DE WILLIE BOY FUE EL  
CAPITULO MAS SANGRIENTO EN  
LA HISTORIA FRONTERIZA



UNA DE LAS 10  
MEJORES PELICULAS  
DEL AÑO  
SEGUN LA  
CRITICA MUNDIAL



Robert Redford  
Robert Blake

Katharine Ross  
Susan Clark

### El Valle del Fugitivo

Barry Sullivan

La película de Abraham Polonsky... que marca el retorno de un gran creador... predestinado a convertirse en uno de los clásicos del cine.

UNA DE LAS DIEZ MEJORES PELICULAS DEL AÑO,  
SEGUN LA CRITICA MUNDIAL

MAYORES DIECIOCHO AÑOS



# TODOS LOS SERES VIVOS DE LA TIERRA PODRIAN MORIR DE ASFIXIA

## EL GRADO DE CONTAMINACION DEL MAR PUEDE IMPEDIR LA PRODUCCION DE OXIGENO

### DECLARACIONES DE PICCARD EN LA FAO

ROMA. (Ap-Efe).—El científico suizo Jacques Piccard ha advertido que podrían morir por asfixia casi todos los seres vivos de la Tierra si el grado de contaminación de los océanos fuera tal que no pudieran producir suficiente oxígeno.

Piccard lanzó este aviso en una entrevista publicada por la Organización para la Alimentación y Agricultura de las Naciones Unidas (FAO) en Roma.

Al preguntársele sobre las perspectivas de gran alcance en este terreno, Piccard contestó:

«Vivimos cada vez más del mar, y dependemos completamente del mar, no sólo en cuanto a la alimentación, como saben, sino también para el aire que respiramos.»

«Unas dos terceras partes del oxígeno de la atmósfera procede del mar, producido directamente por el fitoplacton» (organismos vegetales o algas).

«Si por contaminación destruimos tales algas, existe verdadera posibilidad de que pudieran morir por asfixia casi todos los seres vivos de la Tierra.»

Piccard no predijo cuándo podría producirse tal catástrofe, pero añadió:

«No existen valores precisos para tal proceso, pero se puede decir que entre el cincuenta y setenta por ciento del oxígeno total se produce directamente en el mar, se mezcla en la atmósfera por el viento y las olas y es transportado a tierra.»

«Por eso es muy importante, no sólo a largo plazo, sino también en corto plazo, asegurarnos de que no arrojamamos nada al mar que pudiera poner en peligro el fitoplacton.»

El profesor, de cuarenta y ocho años de edad, forma parte de un grupo de trabajo de siete técnicos en investigación submarina que han asistido a las reuniones celebradas por la FAO esta semana en Roma.

Los técnicos han estado estudiando la elaboración de un manual sobre el uso de naves tripuladas sumergibles bajo el mar y de estaciones submarinas.

Las naves habrán de ser usadas para investigación de pesca y exploración del fondo de los océanos.

### Minisubmarino

STIRLING (Escocia). (AP-Efe).—Científicos escoceses proceden al desarrollo de un minisubmarino robot que pueda seguir el rastro de los peces, para poder así determinar los hábitos alimenticios y migratorios de la fauna marina.

El grupo investigador está presidido por el profesor Fred Hollyday, jefe del departamento de Biología de la Universidad de Stirling. Los trabajos son financiados con la concesión de 18.500 libras por el Consejo Gubernamental de Investigación del Medio Ambiente Natural.

## CLAUSURA DEL I FIN DE SEMANA TRAUMATOLOGICO

### SE CELEBRO EN «LA PAZ»

EL DOCTOR CUESTA INCLAN, director de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «La Paz» ha clausurado el I Fin de Semana Traumatológico que es celebra este año, con la asistencia de cerca de 450 médicos.

En las sesiones de trabajo se presentaron numerosas ponencias complementarias de la general, que en esta ocasión versó sobre «Patología osteoarticular de la cadera infantil y juvenil».

ARQUEOLOGOS SOVIETICOS han descubierto el esqueleto de una joven que vivió hace dos mil trescientos años, y que le fue practicada en aquella época una complicada operación para reemplazar su pie izquierdo, prácticamente amputado, con huesos extraídos de una oveja. La joven sobrevivió varios años después de la operación. La agencia soviética Tass ha declarado que el esqueleto fue exhumado durante unas excavaciones en un antiguo cementerio de Kazajstan central.

DEL 25 al 31 de este mes se celebrará en Sevilla, la II Sema-

na de la Salud Mental, organizada por la Asociación de Estudios Psiquiátricos y patrocinada por la Diputación Provincial. Asistirán especialistas de toda Andalucía.

LA ASOCIACION DE AYUDA EN CARRETERA, dirigida por el doctor bilbaino Usparicha, ha sido admitida como socia por el Club Europeo de la Salud. El fundador y presidente de la Asociación europea, ex ministro de Sanidad francés, ha escrito una carta al doctor Usparicha, en la que le comunica la admisión. (Resumen de agencias)

## DOBLAJE EN ESPAÑOL DE PELICULAS PARA TV

### EN LA MESA REDONDA SE ACORDO DAR PREFERENCIA A LA EXPRESION LINGUISTICA QUE A LA SINCRONIZACION

MADRID. (De nuestra Redacción).—Como ya informó ARRIBA, durante esta semana se ha celebrado en Madrid, bajo el tema «Estudio del español en la TV», una Mesa Redonda, previa al Congreso para la enseñanza del español, que comenzará mañana lunes, en la que representantes de las empresas dedicadas al doblaje de películas para TV de España, Méjico y Estados Unidos, estudiaron una serie de temas sobre el uso del idioma español en estos filmes, con el fin de confeccionar un diccionario común para todos los países hispano-hablantes y buscar caminos que no dañen el futuro cultural de estas naciones.

### CONCLUSIONES

En estas sesiones de trabajo, convocadas por TVE, se ha llegado a las siguientes conclusiones:

1. Utilizar en los doblajes al español de producciones en otro idioma aquellas palabras y modismos que sean del más amplio uso común en los países de habla española. Dentro de este concepto de español común se respetarán aquellas variantes lingüísticas que pertenezcan al uso correcto del castellano en las distintas áreas geográficas.

2. Dar preferencia en el doblaje a la correcta expresión lingüística sobre la técnica de la sincronización, evitando que esta técnica pueda desfigurar la adecuada expresión lingüística.

3. Proceder a la elaboración de un «Diccionario técnico para uso de las casas de doblaje», en donde se concreten las palabras, construcciones y modismos que sean más adecuados y que faci-

liten las voces que han de sustituir extranjerismos innecesarios. Y solicitar de las emisoras de televisión y de los estudios en esta materia la colaboración para que los pueblos hispano-hablantes se familiaricen con palabras o giros procedentes de distintas zonas.

4. Comprometerse a la designación, dentro de cada Empresa de doblaje, de un corrector que se ocupe del buen uso del idioma en los doblajes y que aplique las normas y conclusiones aprobadas en esta Mesa redonda. Las Empresas de doblaje se prestarán ayuda recíproca, cuando sea necesario, para este fin.

5. Aceptar y agradecer la propuesta de la Delegación mejicana para reunirse en noviembre de 1971 en Méjico y continuar la labor iniciada.

# Agenda

DOMINGO 24 DE ENERO

III de Epifanía. San Francisco de Sales

Día veinticuatro del año, séptimo de la semana cuarta del primer mes. Quedan, pues, trescientos cuarenta y un días para que termine el año 1971.

El Sol sale a las 7,31 horas y se pone a las 17,23. La Luna sale a las 19,21 horas, para ponerse a las 8,41.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima de 11 grados a las 14 horas y mínima de 8 grados a las cero horas. Hoy el cielo estará parcialmente nublado y habrá lloviznas intermitentes.

## TELEFONOS

Averías telefónicas .....	002
Información números teléfonos Madrid ..	003
Oficinas de la Telefónica .....	004
Policía .....	091
Urgencia municipal .....	092
Información horaria .....	093
Información meteorológica .....	094
Noticiero Radio Nacional .....	095
Información deportiva .....	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio.	098
Aviso a vehículos .....	099
Bomberos .....	232 32 32
Taxis .....	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar .....	222 11 41
Urgencia médica .....	261 61 96-7-8-9
Estado de carreteras y puertos montaña ..	254 50 65
Telegramas por teléfono .....	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer

N.º 691

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA-VILLAVER.

DE.—Embajadores, 27; Laurel, 23; Jaime el Conquistador, 38; Marcelo Usera, 114; Segura, bloque 39.

BUENAVISTA.—Ardemans, número 70; María de Molina, 22; José Ortega y Gasset, 69; Goya, 12; avenida de Felipe II, 1.

CARABANCHEL.—Paseo del Quince de Mayo, 8; Chimbo, número 27; Tucán, 7; Piqueñas, 6; Col. Santa Margarita, local 45; Camarena, 157; carretera de Boadilla del Monte, 1; Luis Pando, 19; Pericles, 11.

CENTRO.—Puebla, 9; Apodaca, 8.

CHAMARTIN.—Plaza del Doctor Calvo Pérez, 1; colonia San Cristóbal, B-6; J. Ramón Jiménez, 57; calle del Avia, 1 y 3; López de Hoyos, número 94; Colombia, 24; Santo Ángel, 2.

CHAMBERI.—Maudes, 38; Modesto Lafuente, 40; Miguel Ángel, 20.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVER.

DE.—Toledo, 105; Conde Vistahermosa, 25; Santuario, 66; bloques del Cruce (junto Ambulatorio San Cristóbal de los Angeles), Moncada, 116.

BUENAVISTA.—Otero, 1; calle de Roma, 48; Maldonado, 26; Ayala, 53; Goya, 131.

CARABANCHEL.—Alejandro Sánchez, 57; General Ricardos, 121; Duquesa de Parcent, 36 A; Eugenia de Montijo, 52; Valle-Inclán, 12; Maqueda, 7; colonia Mariano La-nuza, 2; avenida de Portugal, número 87.

CENTRO.—Plaza de Herrerías, 2; Peligros, 11; Gravi-na, 13; plaza de Santa Bárbara, 9; San Bernardo, 60.

CHAMARTIN.—Avenida de San Luis, 95; López de Hoyos, 351; paseo de La Habana, 107; Concha Espina, 10; Ramón y Cajal, 69; Treviana, número 1.

CHAMBERI.—Ponzano, 9; Trafalgar, 14.

LATINA.—Ronda de Segovia, 23; Cava Baja, 7; plaza de España, 12.

RETIRO-MEDIODIA.—Juan de Mena, 11; Atocha, 25; glorieta Emperador Carlos V, 6; paseo de Santa María de la Cabeza, 47; Ibiza, 44; plaza del Conde de Casal, 8.

TETUAN.—Carretera de la Playa, 275; Bravo Murillo, número 306; Francos Rodríguez, número 80; Jaén, 31; Capitán Haya, 30.

UNIVERSIDAD.—Cea Bermúdez, 15; glorieta de Quevedo, 6; Meléndez Valdés, 64; Santa Cruz de Marcenado, 24.

VALLECAS.—Barrio de Moratalaz, polígono G, torre 736; Enrique Velasco, 14; Martínez de la Riva, 87; Adrada de Haza, 6; avenida de Palomeras Altas, 186.

VENTAS.—Lenceros, 15; Hermanos de Pablo, 39; Gu-tierrez de Cetina, 31; San Emilio, 50; Virgen de Lour-des, 14.

LATINA.—Comandante For-tea, 4.

RETIRO-MEDIODIA.—Cer-vantes, 22; Vara de Rey, 16; avenida de Menéndez Pelayo, número 13; Gutenberg, 20.

TETUAN.—Alcalde Martín de Alzaga, 3; Avenida del Je-neralísimo, 107; Nuestra Se-ñora del Carmen, 42; General Ramírez de Madrid, 27; Casti-lla, 12.

UNIVERSIDAD.—Avenida de la Reina Victoria, 3; Fer-nando el Católico, 32; Ferraz, número 53.

VALLECAS.—Avenida de Moratalaz, 193, polígono 2; Robles, 2; Puerto Milagro, 26; Peironcelly, 12.

VENTAS.—Avenida de Aragón, 167; plaza de Platon, 13; Elisa Morla, 11; Hermanos García Noblejas, 7; Santa Fe-licidad, 30; San Gumerindo, número 10.

11-8



## La ciudad

### UNA VOZ AUTORIZADA

Del colegio de Santa Susana se ha escrito mucho. Pero nadie ha precisado con rigor las características y los orígenes del problema. Lo único cierto, lo único claro es que un millar de chiquillos de uno y otro sexo será puesto en la calle al iniciarse el próximo curso. Lo único cierto, lo único claro es que el vetusto y hermoso inmueble de la calle Bocángel (casa fundada en 1888) será enajenado y que por él se obtendrán —dicen— muy cerca de 200 millones de pesetas. Todo lo demás es vago y confuso, desvaído o inconcreto. El señor Arzobispo de Madrid se encuentra indisputado y no ha podido dar explicaciones, según informaba «El Alcázar» en su edición del día 22 de enero.

En sustitución del Arzobispo, que no en su nombre, su secretaria privada respondió a las preguntas que le fueron formuladas por «El Alcázar». Según esas respuestas el Patronato fundado por doña Susana Benítez de Lugo no cuenta con recursos para seguir manteniéndolo, y el inmueble no reúne las condiciones sanitarias exigidas. La voz autorizada no dio respuesta a una pregunta que se le hacía sobre el conflicto: ¿A quién beneficia la venta del inmueble? Porque sucede que el Ayuntamiento de Madrid, a través de su primer teniente de alcalde, don Jesús Suevos, se ha comprometido oficialmente a hacerse cargo de ese colegio, a sustituir el inmueble actual por unas instalaciones más en consonancia con las exigencias pedagógicas de nuestro tiempo y a resolver el problema sin necesidad de dejar en la calle a mil chiquillos.

Tengo algunas razones para suponer que el Ministerio de Educación y Ciencia adoptaría una actitud similar a la de la Casa de la Villa antes que sumar a la estadística irredenta de los niños sin escolarización este millar que va a ser desposeído de su pupitre por razones todavía incomprensibles. El director general de Enseñanza Primaria ha manifestado incluso que si existiesen posibilidades jurídicas se impediría el cierre del colegio. Suponemos que si el Patronato del colegio de Santa Susana, que funciona mediante un legado, quiere ser fiel a las bondadosas previsiones de la Fundación aceptará las fórmulas oficiales para evitar este desahucio colectivo.

En realidad, la Casa de la Villa ha formulado claramente el propósito de mantener conversaciones con los rectores de la institución. Nada impide, pues, el tanteo. Todos los argumentos, en cambio, lo aconsejan. En cualquier caso, habrá que esperar a que el señor Arzobispo de Madrid se reponga de su pasajera dolencia —cuestión a la que sumó mis más fervientes y sinceros votos— y esté en condiciones físicas de serenar con su voz los ánimos de una polémica que no tiene otro destino informativo que el evitar el desalojo de estos muchachos.

Los problemas escolares de Madrid son gravísimos, como recordaba ayer, en una minuciosa información referida al mismo conflicto, el diario «Ya». Las previsiones del Plan de Construcciones Escolares tienden a superar el déficit de puestos. Pero en la inteligencia de que por simples razones demográficas la capital de España necesita anualmente alrededor de cincuenta mil plazas, lo que equivale a cincuenta edificios como el que se pretende enajenar en el distrito de Ventas. El precio del suelo se convierte en el más atroz de los escollos con que tropieza esta política educativa que el gran diario de la mañana atribuye al señor Sánchez-Agosta con la misma alegría que con un feliz y castizo personaje de López Silva se atribuía la victoria militar de 1860 en Africa. Dicho sea de paso sin el menor desdén para el ilustre profesor que ha sumado su esfuerzo al esfuerzo comunitario de sus compañeros de Corporación, al del inquieto e inteligente Antonio Aparisi y al del Alcalde Arias Navarro. Pero eso es pura anecdota. Lo que importa aquí es que se aclare, para tranquilidad de todos y para evitar maledicencias, el destino que piensa darse al producto de la enajenación del Colegio de Santa Susana y las profundas razones por las que aquella benemérita institución no accede a establecer conversaciones ni con la Casa de la Villa ni con la Dirección General de Enseñanza Primaria.

Antonio IZQUIERDO

## VISITA A «ARRIBA»



Seguendo las nuevas normas educacionales, un numeroso grupo de escolares del Liceo Iberoamericano ha visitado las instalaciones de nuestro periódico, en donde les fue explicado todo el proceso de creación de un diario. En la foto de Pastor, ante la rotativa de huecograbado

Domingo 24 enero de 1971

## ● NOTICIARIO DE MADRID

### INSTITUTO DE RACIONALIZACION DEL TRABAJO

#### ● CELEBRARA SU XXV ANIVERSARIO CON UN CONGRESO EN MADRID

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo conmemorará, en el próximo otoño, su XXV aniversario de existencia. Con este motivo prepara su III Congreso Nacional que supondrá una tribuna para los empresarios y ejecutivos españoles, desde donde podrán plantear los problemas que les preocupa. Todos cuantos estén interesados por la mejor gestión de las empresas podrán enviar sus trabajos al Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo, Serrano, 150, Madrid-6. Teléfono 261-70-00, quien también facilitará cuanta información se desee.

#### Organizadores de Congresos

La inscripción para participar en el curso de organizadores de Congresos, que tendrá lugar en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, del 25 al 30 de este mes, pueden formularse en la Secretaría del Instituto de Estudios Turísticos: Duque de Medinaceli, 2. Teléfono 2 22 28 30.

El curso constará de una serie de selecciones preferentemente prácticas, bajo la dirección del director de dicho Instituto, señor Arrillaga, y del secretario general de la Asociación Española de Ciudades de Congresos, señor Zulueta.

#### Estudios en Escocia

Dos becas para estudiantes o graduados universitarios que dominan el inglés serán otorgadas por el Comité Español de la Fundación Stevenson, a través de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores. Las becas están dotadas con 45 libras mensuales y una ayuda de viaje de cinco mil pesetas y están destinadas a realizar estudios en Escocia durante el curso 71-72. Las peticiones deben formularse en la Sección de Intercambio Cultural de la Dirección General de Relaciones Culturales. El plazo de admisión termina el 10 de febrero.

#### Becas

La Escuela Femenina «Besana», reconocida por el Ministerio de Trabajo como Centro de Formación Intensiva Profesional, y en nombre del Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, convoca 195 becas en las siguientes especialidades:

Auxiliares de puericultura, 30; auxiliares de laboratorio, 30; auxiliares administrativos, 40; auxiliares de clínica, 45; vendedoras-esparatistas, 30, y deineantes, 20.

Para información y presentación de instancias dirigirse a Escuela «Besana», calle del Estrecho de Gibraltar, número 27. Madrid-17. Teléfono 267 03 92.

#### Didáctica musical

La Escuela Normal «Santa María», bajo la supervisión del Instituto de las Ciencias de la Educación de la Universidad de Madrid, organiza el primero de los cursos de didáctica musical. Para informes y reservas de plazas hay que dirigirse a la Escuela, situada en la Ronda de Toledo, 9. Madrid-5. Teléfono 239 69 21.

#### Seglares para Hispanoamérica

La Obra de Cooperación Apostólica Seglar Hispanoamericana ha convocado su XXIII Cursillo Femenino de Preparación de Seglares para Hispanoamérica. Comenzará el 15 de abril y tendrá una duración de tres meses. Se celebrarán en el Centro Mater Ecclesiae de Madrid. La matrícula estará abierta hasta el 15 de marzo. La información y reserva de plazas, en la sede de la Obra, situada en la calle de Belisana, 2. Madrid-17. Teléfono 200 01 46.

#### Cursos prematrimoniales

El Servicio de Preparación para el Matrimonio ofrece a los jóvenes de Madrid un amplio programa de cursos orales para esta época, en las siguientes parroquias y a partir del día 24 de enero:

Virgen Peregrina (Diego de León, 36), domingos a las doce. Inmaculada Corazón de María (Ferraz, 74), domingos a las doce.

La Milagrosa (García de Paredes, 45), lunes y jueves a las nueve de la noche.

San José (Alcalá, 43), lunes y jueves a las nueve de la noche. San Martín (Desengaño, 26), martes y viernes a las nueve de la noche.

San Aurelio (Vitor Pradera, número 44), martes y viernes a las nueve de la noche.

San Pedro Mezonzo (Corazón de María, 1), martes y viernes a las nueve de la noche.

#### Conferencia

del investigador español doctor Giménez Martín en Puerto Rico

La Organización Internacional de Investigaciones Celulares (ICRO), dependiente de la UNESCO, ha patrocinado un curso sobre «Aspectos moleculares y celulares del desarrollo», que actualmente se realiza en la Universidad de Puerto Rico (Río Piedras), organizado por el doctor C. C. Candelas y en el que intervienen como profesorado diversas personas de categoría internacional, como los profesores Mazia, Gelfant, Sabatini, Pavan, Candelas, Renuard, etc.

El investigador científico del CSIC doctor Gonzalo Giménez Martín ha intervenido inaugurando dicho curso con la conferencia sobre «Análisis del ciclo de división celular» y posteriormente ha intervenido con el tema «Diferentes mecanismos que regulan algunas de las etapas del ciclo de división». Conferencias seguidas de coloquio y de demostraciones prácticas.

#### Dirigentes sindicales

Ha finalizado el turno de Misiones Culturales, celebrado en la Escuela de Dirigentes Sindicales.

Los temas desarrollados y el profesorado que ha intervenido han sido los siguientes:

«La política de la juventud en España», a cargo de don Fernando García Rodríguez, profesor de la Delegación de Juventud; «Estructura del Estado español», a cargo de don Juan José García Albarrán, oficial instructor de la Delegación de la Juventud; «Los movimientos sociales y el Sindicalismo», a cargo de José Luis Cantalapiedra González, profesor de la Escuela de Dirigentes Sindicales; «Derecho del trabajo», a cargo de don Ricardo Agustín Corral y don Luis María Llama Zubieta, ambos profesores de la Escuela de Dirigentes Sindicales; «Visitas culturales a la Exposición Permanente del Instituto Nacional de Industria y Museo del Prado», a cargo de don Fernando García Rodríguez, profesor de la Delegación de la Juventud.

La última clase estuvo a cargo de don Juan José García Albarrán, quien, al finalizar su clase, acto seguido puso a los alumnos un cuestionario de seis preguntas, para contestarlas por escrito, a fin de evaluar el rendimiento de los mismos a través de la Misión.

#### Festival benéfico

Los cantantes Ismael, Maya, Ana María Drach, los Gisbert y el «ballet» expresionista de Ana Lázaro y Alejandro Canedo, participarán mañana domingo, a las doce de la mañana, en un festival para recaudar fondos con destino a colonias de verano y clubs infantiles, que se celebrará en el auditorium del Ministerio de Información y Turismo.

#### Rifa benéfica

Con ruego de publicación, la Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales nos remite la

siguiente nota: «Ha sido aplazada para el día 25 de mayo de 1971 la rifa que la Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales iba a celebrar en combinación con la Lotería Nacional, el próximo día 26 de enero. Son válidas las mismas papeletas adquiridas y con las mismas circunstancias.»

#### Perro lazarillo para un invidente español

Procedente de Nueva York ha regresado a esta capital don Benito Calvo Arce, invidente natural de Palencia y con residencia en Jaén, donde ostenta la Jefatura Provincial de la Delegación Nacional de Ciegos.

El señor Calvo ha permanecido tres semanas en la ciudad de Rochester, acomodándose a un perro lazarillo, que le acompañó en su regreso a Madrid, y que ha sido adiestrado para esta misión en la Escuela que existe en aquella capital norteamericana.

Se trata de un perro pastor alemán labrador, tiene quince meses, atiende por «Rex» y realiza con precisión cuantas órdenes le da su propietario.

Tanto el precio del perro, unas 175.000 pesetas, como la estancia en los Estados Unidos, que totalizan unas 300.000 pesetas, han sido sufragadas por el Club de los Leones de Madrid.

En el aeropuerto se encontraban para recibirle el presidente del citado Club, don Francisco Maruñe, así como varios miembros directivos y socios del mismo.

## EL MERCADO

### LAS HORTALIZAS, EN PLENA «ESCALADA» DE SUS PRECIOS

Durante esta semana se han producido en el mercado dos noticias importantes y de distinto signo. La primera de ellas ha sido la sensible baja que han experimentado los precios del cordero lechal, en el Matadero Municipal. La otra, la de signo más negativo, se refiere al encarecimiento general que han experimentado las hortalizas y las frutas. Por lo que respecta al abaratamiento de la carne de cordero, hay que señalar que su cuantía ha sido del orden de las 25 pesetas por kilo en canal. Actualmente se pueden comprar corderos en el Matadero Municipal a 45 pesetas el kilo. Del mismo modo, y en el otro sentido, el aumento de precio de las hortalizas y de las frutas también ha sido importante. Sobre todo en las primeras, donde se da el caso de productos que han subido 12 pesetas en kilo en el mercado del consumidor. Se encuentran en este grupo las alcachofas y los tomates. Pero también pueden considerarse con aumentos de relieve las berenjenas, apio, cebollas y repollos, mientras que entre la fruta destacan las peras y las uvas en esta carrera de alzas. De cara al comercio detallista, el consumidor ha salido perjudicado, porque soporta la sustancial carestía registrada en los productos hortofrutícolas, mientras que en el de carnes —donde podía resultar beneficiado de la baja— no ha conseguido ninguna mejora para su economía, porque en este escalon comercial los precios, en general, han oscilado muy poco.

#### HUEVOS Y POLLOS

¡Ojo con el precio de los huevos! A este paso vamos a iniciar el mes de febrero superando los límites de garantía establecidos para los consumidores, porque los de primera ya superan las 37,50 la docena. Sus precios en el mercado mayorista son de 38, 34, 33, 31 y 29. En las hueverías, entre 44 y 30 pesetas la docena. Sigue existiendo escasez de huevo pequeño y los refrigerados en muchos comercios no se venden, además de que la diferencia de precios con los frescos no es tan abultada como para que se vuelque en su compra el consumidor. 30 y 26 pesetas son sus precios límite.

La carne de pollo ha vuelto a subir estos días. Se vende a 50 pesetas el kilo. Pero no es probable que supere esta cotización, porque en el mercado mayorista ya hay superioridad de la oferta sobre la demanda.

#### FRUTAS Y VERDURAS

Hay unas alcachofas que se venden a 40 pesetas el kilo y otras —muy malas— a 10. Por el mismo nivel andan las berenjenas, coliflores, apio, tomates, etc. Estamos, pues, en plena «escalada» del precio de las verduras, que sinceramente no creíamos que llegaría a esos niveles. La fruta también subió, aunque con menos intensidad, que no ha evitado que las naranjas rocen ya un precio amable para el consumidor.

#### LA CARNE

El vacuno sigue estabilizado. En el Matadero su mercado ha sido débil, tanto en precios como en número de operaciones realizadas. La oferta supera a la demanda, la cual se muestra retraída. Hubo un descenso poco destacable en la ternera. El cordero lechal afianzó un poco sus cotizaciones al final de la semana, pero no es probable que suba

## CARLOS III, COLEGIAL DE SAN ILDEFONSO

### EL INGRESO SIMBOLICO SE CELEBRO AYER EN EL AYUNTAMIENTO

MADRID. (Resumen de Cifra.) — Ayer por la mañana, en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Madrid, tuvo lugar un acto, con motivo de la celebración por el Colegio de San Ildefonso de la festividad de su Santo Patrono.

En la presidencia estaba el Alcalde accidental, Jesús Suevos, y el jefe nacional del Servicio de Loterías, Francisco Rodríguez Cárjeda, en nombre del Ministro de Hacienda.

En primer lugar, el tercer teniente de alcalde de Madrid y regidor-patrono del Colegio, Manuel del Moral, hizo un resumen de las actividades del Colegio en los últimos años, recordando que en marzo se cumplirían los doscientos desde que los niños del Centro comenzaron a cantar la Lotería Nacional.

Señaló que se habían concedido dos becas de honor: una, a Alberto Monreal Luque, a título personal, no como Ministro, por la gran ayuda que ha prestado al Colegio, y la otra, al secretario general del Ayuntamiento, Juan José Fernández Villa.

Seguidamente se procedió a la imposición de becas de honor, universitarias y de nuevos colegiales.

A continuación, el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, Lucio del Alamo, pidió el ingreso simbólico de Carlos III niño en el Colegio.

Clausuró el acto el primer teniente de alcalde, Jesús Suevos.

Jesús TORRE FRANCO

Arriba 17



# MUERE ACUCHILLADO EN UN BAR DE LA CALLE BARBIERI

LA BRIGADA CRIMINAL DETUVO AL PRESUNTO HOMICIDA A LAS DOS HORAS

MADRID (De nuestra Redacción).—Un hombre murió casi en el acto al recibir una cuchillada en el curso de una reyerta en un establecimiento de bebidas de la calle de Barbieri. La víctima fue identificada como José Antonio Sánchez Gil, alias «Pepe el Guapo», de veinticuatro años de edad, domiciliado en la Ribera de Curtidores, número 5, sujeto con antecedentes policiales.

Los hechos tuvieron lugar sobre las ocho de la mañana de ayer en la calle mencionada, en uno de los establecimientos que abren sus puertas de madrugada, donde el muerto y otros dos jóvenes habían entrado poco antes de la pelea. Después de estar tomando unas copas originaron una fuerte discusión con empleados del establecimiento y otros clientes, y parece que llegaron incluso a esgrimir armas.

En el curso de la discusión se cree que uno de los empleados del bar cogió un cuchillo de grandes dimensiones. De las palabras pasaron a los hechos, después de varios intentos de separar a los que discutían, y en la reyerta subsiguiente José Antonio Sánchez recibió una cuchillada en el tórax. Mortalmente herido, salió a la calle tambaleándose y se desplomó cerca de un mercado.

## Presencia de la Policía

Sus acompañantes y otras personas que se hallaban en el bar abandonaron el establecimiento corriendo, y alguien avisó al 091, que hizo acto de presencia inmediatamente.

El coche de la Policía recogió al herido y le trasladó a la Casa de Socorro de Centro, donde ingresó ya cadáver. Presentaba herida por arma punzante en cavidad abdominal, interesando el corazón, al ser la trayectoria ascendente.

La Brigada Criminal se hizo cargo del caso y, al cabo de dos horas de intensos trabajos, se había logrado la total identificación de la víctima, así como la detención del supuesto homicida y la ocupación del arma empleada.

También fueron detenidas varias personas más de las que se encontraban en el lugar de los hechos, para el esclarecimiento de lo sucedido. Por lo que se ha podido saber, a pesar de la reserva lógica que se guarda en los medios policiales, en tanto se concluyen las diligencias pertinentes, tanto la víctima como sus acompañantes, que fueron los que iniciaron la reyerta en que perdió la vida José Antonio

Sánchez, son sujetos de antecedentes y conducta peligrosa, y parece que el muerto tenía antecedentes como proxeneta en la Dirección General de Seguridad.

La Brigada Criminal prosigue sus investigaciones para concluir el caso, siendo de destacar el eficaz servicio llevado a cabo por la Policía en este asunto.

## Muere en caída

Una joven de veintiún años perdió la vida al caer desde un balcón de su domicilio a la calle, en el paseo de Onésimo Redondo. La víctima fue doña Ana de Andrés Yabra, que vivía en el número 22 de la citada calle.

## Detenidos por droga

Cuatro personas, de ellas una mujer, han sido detenidas en el curso de las últimas horas por inspectores de la Brigada Especial de Estupefacientes, y han pasado a disposición de la autoridad judicial, bajo la supuesta acusación de tráfico y consumo de drogas. Los detenidos son: María de los Angeles Honrubia Gutiérrez, Arturo Artealejo Madarrío, Vicenta Mira Gavita y Emilio Jiménez Lozano.

## \* VISTO PARA SENTENCIA

# «GWENDOLYNE»: DEMANDA POR PRESUNTO PLAGIO

MADRID. (Cifra).—En el juzgado de Primera Instancia número siete de los de esta capital se ha celebrado vista de la demanda presentada por Fernando Sánchez Barroso contra el cantante Julio Iglesias de la Cueva y Notas Mágicas, S. A., por supuesto plagio de la canción «Gwendolyne», que representó a Televisión Española en el Festival último de Eurovisión, celebrado en Holanda.

La demanda dice que el señor Sánchez Barroso compuso en 1966, años antes de que existiera «Gwendolyne», una partitura de la que es plagio la citada. Que la original fue presentada al Festival de Benidorm en 1968 con el título «Crisol de paz», y al Festival de la Canción de Málaga, en 1969, titulada «Tú vendrás cualquier tarde», sin que se clasificara; que esto lo acreditan dos actas notariales y cintas magnetofónicas depositadas en el protocolo del notario de Madrid, Luis Ramos Gómez, y en el Ayuntamiento de Málaga.

Contiene la demanda, en apoyo de su tesis, datos técnicos musicales y dice que si bien el señor Sánchez Barroso advirtió el plagio de su canción al ser seleccionada «Gwendolyne» para representar a España en el Festival de Eurovisión, no quiso entonces entablar la acción promovida ahora para no dañar los intereses nacionales y estatales, entonces en juego, y solicita la demanda que los demandados sean condenados a indemnizar al demandante en una cantidad igual al importe total de los derechos que hayan percibido y que puedan percibir en el futuro por «Gwendolyne», ya que el cantante tiene convenio con Notas Mágicas para la edición y difusión de la pieza musical.

Los demandados contestan que las acusaciones de plagio suelen surgir cuando una obra tiene éxito, pero que en muy raras ocasiones el plagio puede probarse, sobre todo si se trata de obras musicales, puesto que varios compositores pueden coincidir en una inspiración, pero no en el desarrollo, sin que tengan conocimiento de las supuestas plagias; que es muy raro que el demandante no pensara en el plagio hasta después de que la canción del señor Iglesias fuera seleccionada por Televisión Española, a pesar de que la suya había sido rechazada en dos Festivales y que las actas notariales no acreditan el plagio.

El asunto quedó visto para sentencia.

13 Abril

# Sucesos

## TRIPLE COLISION: UN MUERTO Y CINCO HERIDOS EN SANTANDER

UN «600» ARROLLO A UNA MOTO Y CHOCO CON UN TURISMO

SANTANDER. (Cifra).—Un muerto y cinco heridos graves, es el balance de un accidente ocurrido en la madrugada de ayer en la calle Castilla, de esta capital, en una triple colisión de vehículos.

El «Seat 600» S-69840, que conducía María del Pilar García Monard, de veintidós años de edad, alcanzó a un ciclomotor, que le precedía, en el momento en que éste intentaba girar. En el choque murió instantáneamente el conductor de la moto, Juan Manuel Gutiérrez Baraday, de veintiséis años, y herido grave el «paquete», Javier Urueña Delgado, de la misma edad, así como la conductora del turismo y una tía suya, Manuela García Revuelta, de cuarenta y tres años.

Una vez producido el choque entre coche y ciclomotor, aquél fue a estrellarse contra otro «Seat 600», que estaba aparcado en el lugar, y ocupado por una pareja de novios que también resultaron heridos de gravedad. Se llaman éstos Abelardo Gómez Novoa, de veintidós años, e Inmaculada Carmina Muñiz. Todos los heridos fueron internados en la Casa de Salud Valdecilla.

## Le encuentran con los pies congelados

LERIDA. (Cifra).—Un hombre con los pies congelados y síntomas de gangrena ha sido hallado en el cobertizo existente en un chalet deshabitado de la calle del Canónigo Brugulat.

El coche-patrulla de la Policía Municipal lo trasladó a la Casa de Socorro, donde fue asistido de primera intención e ingresado luego en el Hospital Provincial. Ha sido identificado como Santiago Mario Blanco, de cincuenta y ocho años de edad, natural de Logroño, sin domicilio fijo.

## Fallece al volcar su automóvil

PONTEVEDRA. (Pyresa).—Un turismo, que, conducido por don Generoso Rendo Alvarez, circulaba por la carretera de Pontevedra a Camposancos, al llegar a la demarcación de La Guardia se salió de la calzada y volcó, resultando con lesiones gravísimas, que le produjeron la muerte, don José María López Ferreira, de veintisiete años de edad, que viajaba en el expresado vehículo. Asimismo sufrió heridas muy graves otro viajero del mismo, y leves, el conductor.

## Aparece un cadáver en un túnel

BILBAO. (Cifra).—El cadáver completamente destrozado de un hombre fue hallado esta tarde en uno de los túneles del ferrocarril Bilbao-Mungüía, de los Ferrocarriles Suburbanos, a la altura del distrito bilbaíno de Asúa.

Dado el aviso del macabro descubrimiento, se personó en el lugar el juez de instrucción de guardia, que ordenó el correspondiente levantamiento y traslado al depósito.

La víctima aparenta tener entre cuarenta y cuarenta y cinco años, carecía de documentación alguna, por lo que hasta el momento ha sido imposible su identificación.

## Muerto por atropello

SESTAO (Vizcaya). (Cifra).—Un vecino de esta localidad ha resultado muerto como consecuencia de sufrir un atropello de coche.

La víctima se llamaba Clemente García Deiros y tenía cuarenta y seis años. Traslado a la residencia sanitaria de Cruces-Baracaldo, ingresó cadáver en este centro.

## Se mata al caer desde un cuarto piso

PORTUGALETE (Vizcaya). (Cifra).—Francisco Paz Durán, de treinta y ocho años de edad, resultó muerto al caer desde un cuarto piso de la obra en cons-

trucción donde se hallaba trabajando.

El accidente se produjo por causas que se desconocen, a media tarde del viernes.

## Roban en dos «boutiques»

TARRAGONA. (Pyresa).—Prendas de vestir por valor de 140.000 pesetas fueron robadas de una «boutique» situada en la rambra del Generalísimo a las tres de la tarde de ayer por un grupo de cuatro jóvenes, que utilizaban el turismo B-388919, sin que por el momento hayan podido ser localizados, a pesar de ser descubiertos por un transeúnte.

Por otra parte, en otro establecimiento de prendas de confección los ladrones rompieron el cristal de un escaparate y se llevaron géneros por valor de 20.000 pesetas.

## Un «artesano del robo», detenido

SEVILLA. (Cifra).—Un individuo que aparentaba ser un mecánico especializado en la reparación de motocicletas y en la venta de piezas de repuestos acabó de ser detenido por la Policía sevillana, que ha descubierto que no era esa su auténtica especialidad, sino la de dedicarse al robo de dichas máquinas para luego desmontarlas y vender las piezas una vez retocadas e irreconocibles.

Este «artesano del robo», como se le ha calificado en fuentes policiales, había conseguido montar todo un negocio en el ramo de accesorios usados y desfigurados hasta que el propietario de una de las motocicletas robadas reconoció una pieza en otra máquina y formuló la correspondiente denuncia, la que dio lugar a la detención del falso industrial.

El individuo, José María Cordero Rincero, de veinte años, con domicilio en esta capital, se ha confesado autor de numerosas acciones como las citadas. Ha sido puesto a disposición del juez competente.

## PERECEN CUATRO PERSONAS VICTIMAS DE RAYOS

SAN SALVADOR DE JUJUY (Argentina), 23. (Resumen de Efe, Reuter, Ap.).—Cuatro personas cayeron fulminadas por los rayos durante una tormenta de viento y agua que azotó anoche esta ciudad y localidades cercanas, causando también grandes destrozos en viviendas e interrumpiendo las comunicaciones, amén de otros daños que suponen cuantiosas pérdidas.

Un rayo cayó sobre una finca donde se encontraban un grupo de personas aterrorizadas por la impresionante violencia de los truenos y el diluvio. La descarga eléctrica fulminó a Gregorio Gallardo Bazán, Doroteo González Aiza y María Martín Churquina, produciendo graves lesiones a cuatro más.

En otra finca, el rayo arrasó materialmente un árbol bajo el cual se encontraba Gregoria Lara, muriendo carbonizada. Una hermana de ésta, que se hallaba en las cercanías, sufrió quemaduras.

## Diez millones de rescate

BOGOTA, 23.—Un importe equivalente a diez millones y medio de pesetas ha sido pagado por el rescate del doctor Bernardo Ramírez González, de la ciudad de Pereira, secuestrado el día 3 de este mes.

Sus familiares no informaron a las autoridades ante el temor de que se repitiese el caso del industrial cafetero Trujillo Cadavid, que fue asesinado después de su secuestro.

Los familiares del doctor Ramírez entregaron la suma pedida por los secuestradores y el día 13 fue puesto en libertad.

## Mil doscientos cincuenta ovejas muertas

GARRISON (Utah), 23.—Las 1.250 ovejas que perecieron misteriosamente el jueves en un rancho de Garrison habían pastado una hierba tóxica denominada «halogétem», declaró ayer el doctor Wayne Binns, director del laboratorio de investigaciones sobre venenos del Departamento de Agricultura de la Universidad del Estado de Utah.

El doctor Binns y los especialistas del Estado y del Gobierno Federal han practicado numerosas autopsias de cadáveres de los animales.

## Arde un carguero finlandés

LA HAYA, 23.—Los 26 tripulantes del carguero finlandés «Veli», de 3.560 toneladas, fueron rescatados en el golfo de Botnia a primera hora de hoy, tras registrarse un incendio a bordo.

El carguero «Outkumpu», que fue en ayuda del navio siniestrado, informó que trasladaba la tripulación a Maastricht, en las islas finlandesas Ahvenanmaa.

No se requirió asistencia médica para los tripulantes del «Veli».

## \* ALEMANIA Y COLOMBIA

# CATORCE MUERTOS EN DOS ACCIDENTES DE AVIACION

FRANCFORT, 23. (Resumen de Efe y Ap.).—Siete personas perdieron la vida el viernes por la tarde al estrellarse en la región del Taunus, comarca próxima a esta ciudad, un avión privado del tipo turboprop «Beachcraft 90», que fue do destruido sobre la loma Alt Koenig, de 798 metros de altitud.

Entre las víctimas se encuentran el alcalde y otras dos personalidades de la administración municipal de la localidad de Wattenscheid, que se dirigían a Francfort para visitar las obras de construcción del «metro».

Supone la Policía local que el siniestro se produjo por la niebla que obligó al piloto a volar muy bajo, de forma que en tan arriesgado vuelo pudo tocar las copas de los árboles y perder el control del vuelo.

## Quince kilos de opio

ESTAMBUL (Turquía), 23. (Afp-Efe).—Quince kilogramos de opio han sido intervenidos el viernes por la Policía turca, que ha detenido a tres traficantes, dos turcos y un norteamericano de origen alemán.

Este último, Gerhard Musch, pensaba transportar la droga en un mercante norteamericano que hacía escala en Estambul.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 18. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

### HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea. Padilla, 61.

HIPOTECAS, rapidísimamente, primeras segundas, garantizadas. Franco. Bravo Murillo, 2248558.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Rial, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.

COMPRAMOS letras procedentes de ventas de pisos. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10. Oficina Rial, 23.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tiro Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 274567.

### RADIO TV

ELEVISORES superautomáticos ocho días prueba gratis. Sin entrada 594 mensuales. Regalo local. discos, estufa, reductor, antena, mesita. Todo ver-

dad. Servimos simple. llamada 246246-256347. Edición. Hermanos de chado, 25 (juntito Metro Quintana). Televisión.

### VARIOS

«CLINICA Ruencarral». En farmacia venéreas. Dirección facultativa. Doctor Vázquez-Vicente (colegiado 3.015). Función Rial, 23. (40.)



# PERSPECTIVAS DE RELANZAMIENTO COTIZACIONAL MOBILIARIO

LA RENTABILIDAD DEBE PREVALECCER EN TODA INVERSIÓN BURSÁTIL

La declaración del Gobierno sobre la coyuntura y la política económica, abre nuevos cauces beligerantes a la estridencia bursátil; esto es, que las medidas adoptadas para que se produzca el relanzamiento, en una línea ponderada y estimativa del potencial de expansión del país, puede provocar una fuerte recuperación del mercado mobiliario, sobre el que ya gravitaba mucha demanda al cierre del viernes, sin que hubiera decisión de compra hasta no ver reflejada la grata realidad acordada por el Consejo de Ministros del mencionado día.

Era razón de que la superioridad administradora, una vez llegado el momento de eliminar parcialmente las medidas de contención por haberse llegado a la deflación prevista, haya realizado una nueva programación en la política económica, para activar y asegurar la expansión y desarrollo en el que están constantemente inmersos todos los sectores que integran la economía española. Así, pues, las exigencias de reactivación de muchas unidades productivas se han hecho realidad, con una visión acertada de futuro que prevé aumentos del bienestar socioeconómico sin la aterradora espada damocliana de la inflación encima.

## Relanzamiento bursátil

La Bolsa será, como barómetro de perspectivas, la que con mayor agrado acoja las medidas acordadas —que ya previó ARRI-BA al principio de semana—, y que serán, sin lugar a dudas, causa motivante de aumento de bienestar, más que material psicológico, en la vida económica del ahorrador y de la inversión a largo plazo. Ante la previsión de la mejoría, dentro de un clima de razonable estabilidad, que se impone para el presente año, el mercado bursátil será nuevamente la piedra de toque del grado de expansión de todas y cada una de las sociedades que en éste operan; pero puede y debe quedar cierto temor al fuerte relanzamiento de cambios, que no tiene posteriormente el clásico reajuste técnico, tan pernicioso para el pacífico ahorrador.

Otro factor importante para el relanzamiento bursátil es la descongelación de dividendos, bloqueados por razones coyunturales desde 1967. En las próximas Juntas generales muchos Consejos —excluidos los bancarios, que tienen como dividendo el seis por ciento sobre el capital fiscal— se van a ver sometidos a requerimientos de aumentos del beneficio neto por acción, después de varios años insistiendo en que por imperativos de la ley no se podía aumentar, a pesar de las ganancias obtenidas. Se les crea la disyuntiva de mantener el tipo de renta, pese al aumento del volumen de capital, y reducir amortizaciones, o bien mantener el grado anterior de autofinanciación y poder retribuir al capital, como exige el accionariado, con su repercusión positiva en el cambio bursátil.

## Tendencia especulativa

En la jornada del viernes, y después de la hora oficial de contratación, había mucho interés por comprar valores sin distinción de sector por parte de algunos especuladores; pero la inhibición de otros, y la poca fuerza del inversor de fuera, les hicieron ser precavidos y esperar acontecimientos. Estos mismos serán los primeros que echen su dinero a cualquier valor para tomar posiciones previas de plusvalías; lo que puede pasar es que el papel no salga en toda la extensión peticional, resultando que con pocos títulos negociados haya fuertes recuperaciones, incitando a los indecisos ahorradore de lejanías a comprar, en espera —como es previsible— de las mejores perspectivas de la Bolsa, fundadas en el mejoramiento de la economía en general.

Para evitar el «boom» cotizacional en las primeras sesiones se debería lanzar la misma cantidad de papel que era retirada de la contratación, para que no afectara mucho los cambios; esto es, que hubiera equilibrio en las contrapartidas y no contracción, ya que volveríamos al mismo tema de siempre: la corteza del mercado. La inhibición para fomentar alzas posteriores puede ser perjudicial, porque la

mayoría de la inversión colectiva necesita vender para allegar liquidez y tesorería inmediata, y cuanto más suban los precios, mucho mejor, pero sería perjudicial para el ahorro que canalice su dinero pensando en un futuro rentable mejor.

## Debe prevalecer la rentabilidad

En cualquier compra mobiliaria debe de prevalecer la rentabilidad a la hora de la inversión. Hay que pensar en la fuerte recesión del mercado desde últimos de marzo de 1970 hasta nuestros días; hay que mirar más lo que se compra que no comprar por comprar, pensando que de una a otra sesión los títulos subirán y las posteriores realizaciones darán tales ganancias que se eludirá cualquier otro modo de inversión.

Actualmente, las entidades están dentro de una política financiera más acorde con el ritmo de financiación óptimo en previsión de un futuro más seguro de bases financieras, amortizadoras de créditos a corto plazo y saneamiento del endeudamiento que venían soportando sus planes expansivos. Ello no quiere decir que los activos mobiliarios sean malos para comprar, sino solamente para especular con altas plusvalías, pudiéndose conseguir con cualquier compra rentas anuales que permitan seguir siendo accionistas muchos años. También depende de la sociedad, del sector y de la labor de sus dirigentes en el campo de la producción y en los mercados del consumo.

## Consejo a la inversión

Por todo ello queremos aconsejar mucha cautela en cuantas adquisiciones se quieran efectuar en el mercado bursátil a partir del próximo martes, en las cuales debe de prevalecer la rentabilidad a futuro por encima de otros incentivos que puede dar la especulación. Al que le guste operar de este último modo, que lo haga, porque es muy dueño de hacer con su dinero lo que le venga en gana; pero a los que deseen invertir con seguridad cara al futuro, nos permitimos aconsejarle que tenga mucho cuidado con las primeras sesiones y no se deje llevar del proceso reactivador, porque luego habrá sobra de papel en realización. Sin embargo, la fuerza de una economía mejor está ya en el pensamiento de todos los españoles y con mejores perspectivas para próximos años.

A. ESPADA BEJAR

# Economía

Domingo 24 enero de 1971

## Tras las medidas de relanzamiento tomadas por el Gobierno español

# OPTIMISMO EN LOS MEDIOS EMPRESARIALES

La reducción del tipo de descuento es de carácter intermedio con respecto a otros países europeos

MADRID. (Resumen de Cifra.)—La recesión económica anunciada para el primer semestre de 1971 no se producirá, se afirma en círculos empresariales de la capital de España a la vista de las medidas de relanzamiento económico aprobadas por el Gobierno.

La continuación de la política congeladora, se insiste, habría supuesto la necesidad de reducir la producción, con el consiguiente salto atrás en nuestro desarrollo. Ahora, la previsible reacción del consumo va a permitir a empresarios realizar sus programas de producción con mayor seguridad.

No obstante, el análisis de las medidas, añaden los citados círculos, se desprende que el Gobierno no renuncia a mantener un control sobre la economía.

La reducción de un 0,25 por 100 del tipo de descuento, se dice al respecto, es mínima, y es una postura intermedia entre las de Francia, Gran Bretaña y Alemania por una parte y la de otros países de la OCDE que va reduciendo los tipos entre un 0,5 y un 1 por 100.

Guadálmena (CSE), con una potencia total de 1.555.200 kilovatios.

La potencia termoeléctrica puesta en servicio fue de 716.400 kilovatios, correspondiente a las siguientes centrales: Aceca (HE-UE), Algecira; (CSE), Utrillas (Unión Térmica), Melilla (EN-DESA), «Onésimo Redondo» (Cooperativa Azucarera) y Maspalomas.

El conjunto de los principales embalses de interés hidroeléctrico al finalizar el año poseían una capacidad de 14.281 millones de kilovatios-hora, con unas reservas almacenadas de sólo un 34,6 por 100, frente a un 50,8 por 100 al terminar 1969.

## Sigue descendiendo el volumen de agua embalsada

MADRID. (Cifra.)—El volumen de agua embalsada en la fecha del 20 de enero ascendió a 14.752 millones de metros cúbicos, con un descenso de 96 millones de metros cúbicos sobre la anterior semana y de 904 millones sobre la media de los cinco años anteriores, según datos facilitados por el Ministerio de Obras Públicas.

Unicamente registraron aumentos las cuencas Sur y Pirineo, en la vertiente mediterránea. Las demás registraron descensos, principalmente las del Guadiana, Norte, Duero y Tago.

La producción hidroeléctrica desde el pasado 1 de enero hasta el 17 fue de 895.49 millones de kilovatios-hora, lo que representa un descenso del 52,15 por

100 sobre el mismo periodo del año 1970.

## Ochenta plantas químicas en construcción en España

MADRID. (Cifra.)—Ochenta nuevas plantas químicas se encuentran actualmente en construcción en España, según informa la revista «Ingeniería Química» en su último número.

De ellas destaca la que Hispavac Industrial abrió este año de cloruro de polivinilo bajo licencia ICI-Solvay.

También en 1971 la Compañía Haver Hispania construirá en Tarragona una planta para producir isocianatos con capacidad de 12.000 toneladas y un coste de 900 millones de pesetas.

Entre las Compañías que actualmente construyen nuevas factorías se hallan Alcudia, Hasi, Calvo Sotelo, CEPESA, Dow-Quinosa, ESSO, EGOSA, Monsanto, REPESA y Petromor.

## EDICTO

DON CESAR ALVAREZ VAZQUEZ, JUEZ DE 1.ª INSTANCIA DE BETANZOS

HACE SABER: Que en este Juzgado se tramita, con el número 136 de 1970, expediente de declaración de fallecimiento de JESUS PICALLO FERNANDEZ, hijo de Miguel y de Josefa, nacido en San Félix, Monfero, el día 18 de septiembre de 1900, el cual se ausentó para América en el año de 1920 y hace más de 20 años que no se tienen noticias del mismo.

Betanzos, a 30 de noviembre de 1970.—El Juez, César Alvarez Vázquez.—El Secretario (firma ilegible).

# HISPANO - FRANCESA DE ENERGIA NUCLEAR, S. A.

Domicilio social: calle Tuset, 20-24, planta 4.ª, Barcelona (6)  
Capital social totalmente desembolsado: 1.000.000.000 de pesetas



## SUSCRIPCION PUBLICA

de 1.000.000.000 de pesetas nominales en Obligaciones simples de 1.000 pesetas cada una con el

## AVAL SOLIDARIO DE

EMPRESA NACIONAL HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S. A.  
FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.  
FUERZAS HIDROELECTRICAS DEL SEGRE, S. A.  
HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

## TIPO DE EMISION

A la par, libre de gastos de póliza e impuestos para el suscriptor.

INTERES: 10,467 por 100 anual, mediante cupones semestrales de vencimiento en 27 de julio y 27 de enero de cada año. El primer cupón se abonará el 27 de julio de 1971.

## RENTA LIQUIDA: 9 POR 100 ANUAL

AMORTIZACION: La amortización se realizará a la par, libre de todo gasto para el tenedor, por sorteo, en 8 anualidades, a celebrar el tercer año de la emisión y sucesivos, es decir, empezando en el año 1974 y terminando en 1981, con arreglo al cuadro de amortización impreso al dorso de los títulos.

PRIVILEGIO FISCAL: El Ministerio de Hacienda ha concedido a esta emisión la reducción del 41,6% en el Impuesto sobre las Rentas del Capital.

COTIZACION EN BOLSA: Se solicitará la admisión de estas Obligaciones a la contratación pública bursátil, y su inclusión en la cotización oficial de las Bolsas de Barcelona, Bilbao y Madrid, así como, y en su caso, el otorgamiento de la condición de cotización calificada.

## ENTIDADES EN QUE PUEDE EFECTUARSE LA SUSCRIPCION:

Banco Atlántico	Banco Hispano-Americano	Banco Mercantil de Manresa
Banco Condal	Banco de Huesca	Banco de Santander
Crédit Lyonnais	Banco Ibérico	Société Générale de Banque
Banco Español de Crédito	Banca March	Banco Urquijo

## LA SUSCRIPCION QUEDARA ABIERTA EL 27 DE ENERO DE 1971

Los Bancos y entidades colaboradoras se reservan la facultad de declarar cerrada la suscripción en cuanto quede cubierta la emisión.

Barcelona, 20 de enero de 1971

## Diputación Provincial de Valencia

### ANUNCIO

En la Diputación Provincial de Valencia se verificará, a las doce horas del día 25 de enero del año en curso, la subasta de las obras del proyecto de transformación de firmes ordinarios en asfáltico en la zona de Villar del Arzobispo, Grupo I-C-1970, por el tipo a la baja de 3.950.000 pesetas.

El plazo para la presentación de proposiciones en la Secretaría de la Corporación finaliza el día 23 de enero del año en curso, a las doce horas, habiéndose publicado en el «Boletín Oficial del Estado», número 310, correspondiente al día 28 de diciembre último, el extracto del pliego de condiciones de esta subasta.

Valencia, 18 de enero de 1971. EL PRESIDENTE, Fdo.: José A. Perelló Morales.—EL SECRETARIO GENERAL INTERINO, Fdo.: Rafael Molina Mendoza.



# DISCOS NUEVOS

BIRDS OF A FEATHER

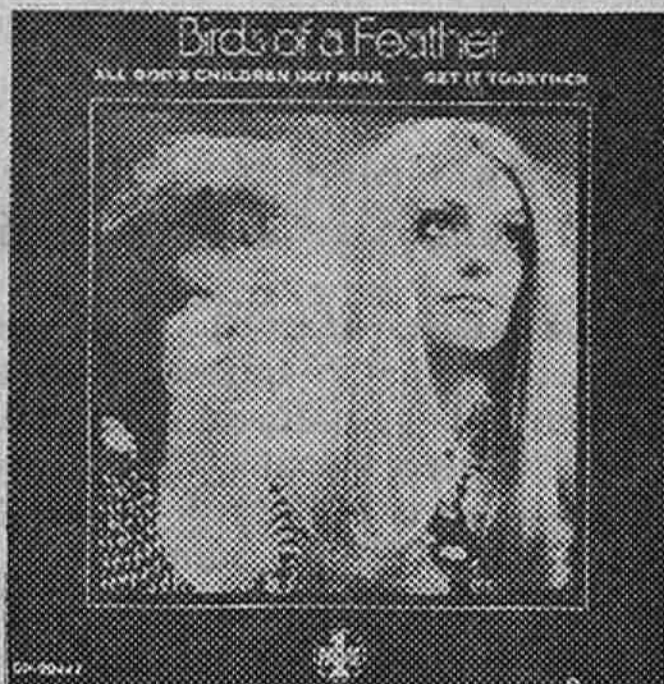
«All Gods children go  
soul»  
«Get it together»  
PAGE ONE

FREE

«Stealer»  
«Songs of yesterday»  
ISLAND

BRIAN HYLAND

«Gypsy woman»  
«You and me»  
UNI



Birds Of a Feather es el nombre de un nuevo dúo vocal femenino procedente de Inglaterra. La verdad es que no lo hacen demasiado mal y sus voces están bastante de acuerdo con su estilo: el «soul». De los dos temas el mejor es el primero, con gran cantidad de ritmo, mientras que el segundo es algo más pacífico. Los armoniosos son de ellas mismas y la combinación vocal es aceptable, aunque el disco no representa gran cosa.



Free, el grupo que se presentó en España con «All right now», vuelve con otro «blue» llamado «Stealer», un «blue» buena instrumentación, con fuerza, pero sin ningún otro valor positivo que le haga ser algo realmente bueno. «Songs of yesterday» es otro «blue», quizá un poco más interesante que el anterior por ser más puro. De todas maneras este disco es mucho mejor que el anteriormente publicado.



Algunos recordarán a este veterano intérprete, famoso hace ya muchos años por aquel inolvidable «Sealed with a kiss». Hyland vuelve ahora con una composición de Curtis Mayfield (Impressions) llamada «Gypsy woman», tema notable que puede darle otra vez notoriedad. La otra cara contiene un número escrito por él con un buen arreglo de cuerda y también bastante interesante. Hyland es un buen cantante y aquí lo demuestra.

## AUTONOMIA DEL ARTISTA

Hemos iniciado un nuevo año que en lenguaje musical supondrá la continuación experimental en relación directa con las posibilidades del artista; grandes, en general, con preparación a fondo. Los Alvin Lee (guitarrista), los Al Kooper (organista), los Joe Cocker (cantante), se multiplican profusamente. No hay dudas en lo que respecta al personal; el panorama no puede presentarse más propicio para adentrarse en la empresa más complicada que imaginemos. Las últimas muestras de las incursiones en los terrenos del «jazz» y el «blues» quedan bien patentes con los nombres de Solt Machine, Johnny Winter, John Mayall, cuando en esos estilos parecía «peligroso» meterse ante la recia resistencia motivada por el «clásico» personal americano de las especialidades: hombres cuyos nombres ya figuran en las enciclopedias del mundo. Pero, en fin, afortunadamente nuestros queridos y admirados protagonistas saben desempeñar su función y las decepciones o malas críticas no surgen; bueno, claro está, excepto de quién o quiénes se trate, si conocen o no conocen...

### 1.—HACE AÑOS...

El panorama no era inferior aún contemplándolo desde la atalaya de los años setenta, volviendo la mirada a 1966, cuando los Beatles conmocionaban el mundo sonoro con «Sgt. Pepper» y Jimi Hendrix con una canción, «Hey Joe!» y lo que nacía a partir de ahí; no era inferior con las creaciones de los Bee Gees en «Odessa», ni de Dylan en «Blonde on Blonde» ni de los Who en «Tommy». Hoy escuchamos a grupos del tipo de Black Sabbath, Chicago, Jethoro Tull, gente nueva que a su vez aportan grandes cosas a la música, pero por mucho que se impongan: voces, técnica instrumental..., no hacen posible el olvidar lo que hemos considerado como la «música de hace años...» No lo consiguen ni por calidad de composición, ni por técnica vocal e instrumental en tanto cuanto todo lo emprendido a raíz de «Sgt. Pepper» es exactamente lo mismo. Ya no existe la superioridad: «Yo mejor que tú, el mejor que yo», ¿qué significa de nos trae? Nada en absoluto.

### 2.—POR EL PRIMER PUESTO

La batalla entablada entonces por conseguir la cabecera de la música entre los propios músicos ha disminuido casi hasta su extinción. Ya no surge el artista cuyo único propósito es resaltar más que el otro en un determinado campo, como muy claramente veíamos entre los Beatles y los Rolling Stones, preocupándose unos de lo que hacían los otros. La rivalidad de álbumes como «Rubber Soul» y «Aftermath»; «Sgt. Pepper» y «Their Majestic Satanic» fue noticia en aquel tiempo. Hoy vivimos una época, musicalmente hablando, distinta. El músico se ha encerrado más en sí mismo, creando canciones que no podemos considerarlas como tales en vista de la nueva concepción que han venido a establecer. Han surgido los mundos en cada uno sin importarle el descubrimiento de éste o aquél. Fijémonos tan sólo en gente como Soft Machine, entusiasmados por el «jazz»; en John Mayall y su fábrica eterna de «blues», en Pink Floyd con su complejidad y, por otra parte, sencillez musical. Todo es tan opuesto y, sin embargo, tan semejante que no entendemos cómo pueda existir un parecido entre los Who y Bob Dylan, pero que, efectivamente, existe, tal vez como consecuencia de tocar o cantar los más veteranos estilos con entrañable cariño hacia ellos. ¿Cómo entonces se ex-



plica que los Beatles grabasen «Sgt. Pepper» y luego más adelante un tema como «Get back», tan distantes en construcción?

### 3.—AUTONOMIA

Quizá, si pretendemos establecer algo que difiera de las épocas pasadas en la música, podamos encontrarlo en ese individualismo actual del artista. Observemos, ¿desde cuándo tantos solistas crean música en solitario con matices tan diferentes en unos y en otros? ¿Desde cuándo se ha huido con tanta prisa de los estilos, de por sí, establecidos?

Las muestras de lo que queremos decir las tenemos en personajes como Paul McCartney con su primer álbum, independiente de los Beatles; en George Harrison y su triple álbum; en John Lennon y la época de la Plastic Ono Band, en Ringo Starr y las canciones repletas de orquesta por todas partes. Es curioso: los Beatles, que impusieron durante años lo que era unión musical con cuatro cerebros funcionando a un tiempo, en la actualidad vuelven a imponer ese espíritu que siempre les acompañó, de directores de todo el movimiento sonoro, contagiando a la mayoría de los músicos a seguir su camino solos, como asimismo demostraron los Cream, el otro foco importante que lució en la música de los años sesenta. Veamos a Jack Bruce, siempre de grupo en grupo, para desembocar en lo que puede considerarse su libertad, dedicándose a grabar discos en solitario con la única imposición de su personalidad, sin el otorgamiento de Ginger Baker y Eric Clapton. Y Clapton, ahora suelto, sin que nadie le imponga la que debe tocar, grabando álbumes como único protagonista. Y no olvidemos a Dave Mason, el ex guitarrista de Traffic, con su álbum «Alone Together», alejado de la influencia de Stevie Winwood.

Acabamos diciendo que en esta aptitud tomada hoy por los artistas está lo más característico de la hora presente, que quizá es lo único que se opone al pasado.

Carlos VINAS DEL VALLE

## CADA SEMANA UNA FIGURA

# CACTUS

Vanilla Fudge fue el nombre de uno de los grupos más interesantes de los últimos años. Con un gran poder instrumental y una técnica superior, la agrupación lograba cimas realmente sorprendentes. Hoy Vanilla Fudge no existe. La separación fue indudablemente dolorosa para todos los buenos aficionados. Grupos como éste no nacen así como así. Como una astilla de Vanilla Fudge ha surgido hace casi un año otro conjunto llamado Cactus, que incluye a dos de los elementos que formaban aquel grupo. Cactus sigue la línea de Vanilla Fudge en cuanto a perfecto dominio de los instrumentos, manteniendo siempre un sonido espectacular.

El 14 de febrero del año pasado nació Cactus. Sus componentes son Tim Bogert (guitarra bajo), un músico de estilo potente y excelente técnica que trabajó en Vanilla Fudge; el otro elemento que estuvo en los Fudge es Carmine Appice (batería), uno de los más salvajes y perfectos artistas de su arma; el guitarra solista es Jim McCarty, el cual estuvo tres años en los Detroit Wheels de Mitch Ryder para pasar después a la banda de Buddy Miles, y por fin el cuarto elemento es Rusty Day (armónica y vocalista), un músico muy experimentado, primero en varias bandas de Detroit, después con Mitch Ryder, más tarde con los Amboy Dukes (con quienes grabó el álbum «Migration») y finalmente en la Dealers Blues Band. El sonido de Cactus oscila entre el «blues» y el «rock», asemejándose al de otros grupos como Led Zeppelin o Mountain. Pero su música no se ha definido totalmente aún. Quizá exista entre ellos un pequeño caos de ideas, descuidando un poco su música. Su segundo álbum (si es que viene) nos puede dar la medida exacta de sus posibilidades, que aparentemente no parecen malas.

En su primer álbum, «Cactus», encontramos únicamente dos temas que no son suyos. El resto son composiciones de los cuatro. La música de Cactus varía a lo largo de sus interpretaciones. Comienzan con un fortísimo sonido en su versión del número de Mose

Allison, «Parchman farm», y más tarde serenan sus impulsos en piezas suaves como «My lady from south Detroit» o «No need to worry». Encontramos también un gran arreglo del viejo tema de Willie Dixon, «You cant judge a book by the cover». Una de las canciones más completas puede ser «Feel so good», con un gran trabajo del vocalista, muy al estilo de Robert Plant, del guitarra solista y de Carmine Appice, quien logra un espectacular solo con su batería. Los cuatro músicos hacen alarde de una notable técnica y fuerza instrumental y vocal. La calidad de los dos ex Vanilla Fudge no es preciso constatarla y la de los dos restantes es asimismo superior.

Pero lo cierto es que todos esperábamos algo más de Cactus. Después de escuchar la increíble obra de Vanilla Fudge se creía que Cactus conservaría un poco del sabor de aquel grupo. Conservan, eso sí, la técnica instrumental, pero el tratamiento supremo que imprimían a sus piezas ya no existe. La grandiosidad se ha perdido, quizá porque el responsable de aquel sonido era su organista Mark Stein o quizá porque su pensamiento musical ha cambiado. Pero esto no se puede precisar tan fácilmente. Por esto no se puede precisar surge al escuchar el álbum. Esto no quiere decir que sea malo, ni mucho menos. Es un disco entretenido, con muchos momentos brillantes y otros un poco menos.

Habría que esperar, pues, hasta un nuevo álbum de Cactus para poder emitir un juicio más completo de ellos. De momento su primer disco se puede comprar en las tiendas españolas y si ustedes no han tenido la oportunidad de conocerlo aún, pueden hacerlo y formar su juicio sobre él. Se puede hacer de dos maneras: considerándolo como las cenizas de Vanilla Fudge o simplemente como un nuevo grupo que inicia ahora su carrera. Más bien parece esto último (puede ser que hayan querido partir de cero) y entonces se notan esas pequeñas imperfecciones de los que empiezan. De todas maneras es un álbum interesante.

Mario  
lo sabe

- ◆ Hace unas semanas informábamos sobre los rumores que corrían por Inglaterra acerca de una posible unión de los Beatles para grabar algún disco. Aquellos rumores fueron denegados rotundamente, pero ahora nuevos rumores centran nuestra atención sobre los Beatles. Se dice que John Lennon, George Harrison y Ringo Starr están buscando a un guitarrista bajo que sustituya en el grupo a Paul McCartney. Incluso se habla ya de nombres: el primero de la lista es Klaus Voorman, colaborador de Lennon en la Plastic Ono Band, y el segundo es Lee Jackson, antiguo miembro de Nice y ahora con su propio grupo Jackson Heights. El rumor ha sido negado nuevamente, pero de una manera que hace concebir esperanzas sobre esta teoría. Quizás los Beatles vuelvan con un nuevo bajista.
- ◆ La primera producción de la reciente unión musical de Dave Mason con Mama Cass ya ha aparecido a la venta en el mercado americano. Es un «single» que lleva como tema principal una canción llamada «Something to make you happy».
- ◆ Jethro Tull, con la inclusión del nuevo guitarrista bajo Jeffrey Hammond-Hammond, se encuentra grabando su cuarto álbum, que se llamará «My God» y que se pondrá a la venta en Inglaterra

- ◆ a principios de marzo, coincidiendo con una gira que efectuarán por allí.
- ◆ El grupo inglés Thunderclap Newman está llevando a cabo una ampliación de elementos para lo que han contratado primeramente a dos australianos llamados Roger y Ronnie. Para completar la cifra de ocho músicos que ellos quieren se espera la pronta incorporación de tres artistas más que toquen saxo, trompeta, oboe y flauta.
- ◆ Sumamente interesante es el álbum triple de George Harrison «All things must pass», y como músico en solitario ha quedado probado que es el más completo de los Beatles. Bajo la producción de Phil Spector, Harrison ha conseguido un álbum magnífico, con ideas muy originales y temas de gran calibre como «Sweet lord», «If not for you» (compuesta en colaboración con Bob Dylan), «Isn't a pity...» Al lado de Harrison podemos escuchar también a varios músicos que le han ayudado en la realización del disco: Dave Mason, Ringo Starr, Eric Clapton, Klaus Voorman, Pete Dinklage, Billy Preston, Alan White, Gary Brooker, Jim Price, Bobby Whitlock... Harrison ha demostrado que es un prolífico artista, muy profundo y lleno de calidad y talento.

Luis MARIO CUNYANA

Radical



# TV-Informe

## DEPORTE

No se quejarán. Por lo pronto, esta tarde, en directo, tienen el Valencia-Granada. No sólo eso: a las seis de la tarde, en UHF, se emitirá, también en directo, el Juventud-Real en directo, que decidirá la Liga Madrid, que decidirá la Liga de baloncesto. El jueves, más de baloncesto: Real Madrid-Standford, Copa de Europa, partido de fútbol. Y el domingo que viene, partido en directo: Gijón-Real Madrid, que tampoco es ninguna tontería. Todavía más, mañana, noche, casi seguro, el combate de Legrá desde Inglaterra.

## OESTE

Atención, damas y caballeros. Esta noche finaliza, en buena hora, el ciclo de humor español con «Los dinamiteros», de Pepe Isbert. Y a partir del próximo domingo, récord de audiencia, ya verán: comienza el ciclo «Oeste», pero a base de bien. Hasta marzo podrán ver: «Río de sangre», «Bandidos», «Caza de toros», «El hombre del Oeste», «Duelo en el barro», «Dos cabalgan juntos», «Los comandos», «El hombre que mató a Liberty Valance», a base de Kirk Douglas, Robert Mitchum, Gilbert Roland, Henry Fonda, Anthony Perkins, Gary Cooper, Don Murray, Richard Widmark, James Stewart, John Wayne, Lee Marvin y John Ford. Ahí queda eso.

## NIÑOS

Hay novedades, muchachos. Se acabaron, de momento, las marionetas de Herta Franel del domingo. O sea, «El país de la fantasía». A partir de esta tarde habrá marionetas «Made in Japan», con el título de «Erase una vez...» O sea, los mejores

cuentos clásicos de Grim y Andersen. También esta tarde, en «Carrusel del domingo» se pasará una bonita película «Chs». Se titula «Verano inolvidable» y es la historia de un niño y un pescador de langosta. El niño es Shawn Campbell, el de Rachel Rachel.

## MARILYN

Más cine. El martes terminó el ciclo «Gable» y empezó el ciclo «Marilyn». Para seguir el «M» están previstas: «Cómo casarse con un millonario» —el próximo martes—, «Los caballeros las prefieren rubias», «Rio sin retorno», «Niagara», «El multimillonario» y «Bus Stop». Aparte de eso, el martes, en la Segunda tienen «Gertrud» dentro de «Cine-Club».

## KARINA

Bueno, pues hay noticia. Que después de escoger la garganta, se va a escoger la canción con la que vamos a ir a Dublin. La canción la va a hacer Tony, el novio de Karina, para que todo se quede en casa. Ya tienen tres títulos y ahora les faltan las letras. Se ha decidido que los títulos sean de tres palabras, sin «eres» ni «jotas» para dar facilidades a los del Mercado Común.

## TABLAS

Para terminar, el «rol» de los programas dramáticos de esta semana. En Estudio 1, «La alondra», de Anouilh. En Hora 11, «Mulligan», de Thackeray. En Teatro de siempre, «Pamela la Nubia», de Goldoni. Y en la novela, «Consultorio sentimental», de María Teresa March.

## PREMIOS DEL CIRCULO DE ESCRITORES CINEMATOGRAFICOS

MADRID. (Pyresa).—La Junta Directiva y el Jurado permanente del Círculo de Escritores Cinematográficos ha designado las ternas que optarán para los premios que anualmente concede dicho Círculo a la mejor película de arte y ensayo extranjera y española, mejor director, mejor actriz y mejor actor, mejor actriz secundaria y mejor actor secundario, mejor fotografía, mejor partitura musical, mejor declaración, mejor libro, mejor guión, mejor cortometraje, premio revelación y mejor labor literaria.

Para la mejor labor periodística optarán al premio don Rafael Capilla, de «Marca»; don Juan José Porto, de «Pyresa», y Graciela, de «Digame».

Los premios se concederán el próximo jueves, día 28.

## EL TEATRO

# BELLAS ARTES: «LA MURALLA CHINA», DE MAX FRISCH

Teatro Bellas Artes: «La muralla china», de Max Frisch. Versión de Jaime Salom. Dos actos. Actores: Javier Escrivá, José Vivó, Pilar Vázquez, Manuel Otero, María Bassó, Vicente Sangiovanni, Elsa Díez, Guillermo Hidalgo, Fernando Ochando, José Alfonso Orts, Jaime Segura, Fernando G. Herranz, Jesús G. Manzanares, Carlos Pifreiro, Lali Barragán, Antonio Pérez Bayod, Francisco Pierrá, Silvia Bousin, Salvador Vives, Francisco Marso, Valentín de Hojas, José L. Lespe, María Nevada, y mandarinés, eumucos, camareros, periodistas y revolucionarios. Decorados de Burman. Figurines de Emilio Burgos y Miguel Chang. Ilustraciones musicales de Manuel Parada. Dirección de José Tamayo, ayudado por Antonio Amengual.

Pesimismo, un cierto aristocratismo, escepticismo, triunfo de la naturaleza sobre la moral... Esto es lo que, a mi ver, se desprende de esta farsa cruel de Max Frisch. El pueblo es maltratado, esclavizado, triturado por el despota. Y el pueblo, luego de asaltar el Poder, se instala en el despotismo. De manera que la constante es la tiranía. En un plano ideal, puramente especulativo, la tesis de Max Frisch viene a ser la de Mrozek en «Tango»; es decir, que, para decirlo en seguida, trasunta un pensamiento de derecha. No hay un «después» histórico. La historia no es perfectible. El hombre es siempre el mismo hombre bajo el mismo sol. Todo el rompimiento verbal de la pieza, todas sus audacias sociopolíticas, esa mentalidad de catacumba que aparece en los momentos más felices de la obra, y la sensación de enfrentamiento y rebellón que a veces nos produce, es simple anécdota y chisporroteo. Lo categórico es que todo seguirá igual. El final de la farsa es la representación del principio de la farsa. El eterno retorno. Así, pues, desencanto e indiferencia, rasgos típicos del orientalismo (la tesis de Frisch se mueve dentro de una característica sugestión oriental), y además los rasgos típicos también, entre otros, del pensamiento de derecha, anotados por Simone de Beauvoir en «El pensamiento de derecha hoy», libro del cual, por desgracia, no hay edición española. Cuando Simone de Beauvoir escribió ese libro, pensaba en Camus. Y Camus dedica veinticuatro páginas de sus «Carnets» a comentar el pensamiento de Oriente, ensartándolo en sus lecturas de Nietzsche, de Montherlant, de Soré (de «Les illusions du progrès») y de Marco Aurelio, el gran pesimista de la historia.

He querido dar una visión «culturalista» del problema, aunque sucinta, para apoyar mi juicio acerca de «La muralla china», obra que instaura el más perfecto inmovilismo de fondo.

La farsa se representa en la conciencia del hombre. El escenario es la conciencia, y la voz de esa conciencia es un intelectual (que a veces actúa de coro) al cual no se le ocurre ni por casualidad convertir en historia sus exigencias morales. Es un espectador dolorido y desencantado, un pesimista total, porque todo empieza y acaba en su conciencia. Ante esto, ¿qué importan esas ingeniosidades de cabaret político mediante las cuales se intenta dar la impresión de «compro-

miso», de levantamiento? Es la iracundia sarcástica del capón, que no conduce a nada. De otra parte, la versión de Jaime Salom le ha dado a la pieza un apasionamiento local, diría yo, que confunde, que equivoca, para los espectadores españoles, el verdadero sentido de la farsa.

Max Frisch adopta una actitud de meditador lejano, supra-histórico, para razonar en torno a la inutilidad del conocimiento de la historia y de la historia misma. Y así introduce en la conciencia del espectador, en el escenario, varias figuras que, de un modo u otro, hicieron historia: Colón, Don Juan Tenorio, Marco Bruto, Felipe II, Napoleón, Pilatos... A todos ellos los extrae de su tiempo, o sea, del tiempo absoluto, llevándolos a un tiempo relativo. Entonces resultan inevitablemente degradados, ya que el relativismo degrada la pasión humana. La gente se ríe del siniestro Felipe II (parece recién sacado del pudridero) y, sin embargo, su estribillo me parece alocucionador: «Yo hice ya lo que tenía que hacer». Por contra, el intelectual sabelotodo se limita a pensar lo que tendr(a) que hacer. La diferencia es sustancial. Los esfuerzos del intelectual (pieza de toque del pensamiento de Max Frisch) van dirigidos a despojar de pasión histórica a los hombres que, acertadamente o no, hicieron historia.

Ahora bien, Max Frisch es un magnífico hombre de teatro. El principio de la pieza es absurdo y el final carece de interés, pero el gran segmento central es una lección para comediógrafos, y un festín para los paladares literarios. Oírle decir a Colón que la reina Isabel era de buena familia, es una felicidad. Lo mismo que oírle decir a Don Juan que a él nunca le gustaron las monjas, y que la mayor parte de lo que le achacan nació en la mente de las adúlteras sevillanas. Pero el colmo de la delicia está en representar la voz del pueblo en un mudo. Esto es el no va más del espectáculo. Quevedo pensaba lo contrario. Y, aun en el caso de que el pueblo no hubiese tenido voz. Quevedo se la dio. Fue la voz del pueblo. Cumplió su destino de intelectualidad. Yo esperaba que ocurriese lo mismo en Max Frisch. Pero no. El intelectual de «La muralla china» tiene lengua, pero no tiene voz. Es nada más que un lenguaraz.

Tamayo sabe mucho de teatro y, últimamente, ha reducido bastante sus tendencias espectaculares, ganando en rigor y precisión. Ese leve aire de éxtasis, ese aspecto aproximadamente ultramundano que tienen las figuras históricas, es un acierto, así como el movimiento desahogado de los numerosos actores. La escenografía, diversificada por las luces, cumple exactamente su función. Muy propios e identificables los figurines. De los actores, en una noche sin fallos, quiero poner de relieve la brillantez de José Vivó en su papel de emperador de la China. Era un papel complejo, ya que debía dar idea del despota al mismo tiempo que exponer sus argumentos de benefactor. Javier Escrivá estuvo excelente (es el intelectual) y, en fin, todos actuaron con esmero. Ovarción larga e intensa.

CARLOS LUIS ALVAREZ

## «MEDEA», DE SENECA

Anoche se puso en el teatro Español la «Medea», de Séneca, traducida por Miguel de Unamuno, y trabajada con brillante audacia por González Vergel. El martes daremos la crítica.—C. L. A.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público.

PC: Para Cinefilos.

++: Calificación artística.

+: Calificación comercial.

18: Para mayores dieciocho años.

14: Para mayores catorce años.

Tel.: Para todos los públicos.

SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

AEROPUERTO. Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster y Dean Martin. GP. Dramático-suspense. Color. Calificación: \*\*\* (14) (GRAN VIA.)

A LA CAIDA DEL OTONO. Dir.: Man-Hi Lee. Int.: Jung-Sook Moon y Sung-II Shin. Drama sentimental. GP. Calificación: \* (ROSALES.)

DEL AMOR Y DE LA INFIDELIDAD. Director: Claude Lelouch. Int.: Annie Girardot y Jean-Paul Belmondo. (18.) Color. Dramática. GP y PC. Calificación: +, \*\* (COLISEUM.)

DOS MULAS Y UNA MUJER. Dir.: Don Siegel. Int.: Shirley McLaine y Clint Eastwood. (18.) Color. Western romántico. GP. Calificación: \*\*\* (PALACIO DE LA PRENSA Y VELAZQUEZ.)

EL CRONICON. Dir.: Antonio Giménez Rico. Int.: Esperanza Roy, Cassen y Manolo Gómez Bur. Color. Sátira histórica. GP y PC. Calificación: +, \*. (RIALTO Y FANTASIO.)

EL DEMONIO DE LOS CELOS. Int.: Marcello Mastroianni y Mónica Vitti. Color. Comedia. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (AVENIDA.)

EL JARDIN DE LAS DELICIAS. Dir.: Carlos Saura. Int.: José Luis López Vázquez y Francisco Pierrá. Dramática. PC. Color. Califica-

ción: ++, \*. (18.) (POMPEYA.) EL JUEVES. Dir.: Dino Risì. Int.: Walter Chiari y Michèle Mercier. Calificación: \*. (GALLILEO.)

EL PRECIO DEL PLACER. Dir.: Bernard Kowalski. Int.: Alex Cord y Britt Ekland. Intriga. GP. Calificación: \*. (FUENCAARRAL.)

FLOR DE CACTUS. Dir.: Gene Saks. Int.: Walter Matthau e Ingrid Bergman. (18.) Comedia. GP. Color. Calificación: \*\*\* (LUCHANA Y TORRE DE MADRID.)

LA CONJURA DE LOS BOYARDOS. (2.ª época de Iván el Terrible.) Dir.: S. M. Eisenstein. V. O. subtitulada. Blanco y negro y color. Dramática. GP y PC. Calificación: +++, \*\*\* (CINE STUDIO CALIFORNIA.)

LA DECENTE. Dir.: José Luis Sáenz de Heredia. Int.: Conchita Velasco, Alfredo Landa y José Luis López Vázquez. Color. Comedia española. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (PALACIO DE LA MUSICA Y BENLUIRE.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\*. Color. Todd-ao. (18.) (PAZ.)

LA MAISON DES BORIES. Dir.: Jacques Doniol-Valcroze. Int.: Marie Dubois, Matthieu Carrère y Maurice Garrel. V. O. subtitulada. PC y GP. Calificación: +, \*. (PALACE.)

LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES. Color. Terror. (18.) Versión original. Calificación: \*\*\* (REX.)

LAS PIJORAS DE HERCULES. Dir.: Luciano Salce. Int.: Nino Manfredi, Silvia Koscina, Vittorio de Sica. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (ALEXANDRA.)

LE DOS AU MUR. Dir.: Edouard Molinar. Int.: Jeanne Moreau y Gérard Dury. Pollicia. GP y PC. Calificación: +, \*. (PENALVER.)

LOS GIRASOLES. Dir.: Vittorio de Sica. Intérpretes: Marcello Mastroianni y Sofia Loren.

Color. GP. Drama sentimental. Calificación: \*\*\*. (AMAYA.)

MONTY WALSH. Dir.: William A. Fraker. Intérpretes: Lee Marvin y Jeanne Moreau. Color (18.) Western. Calificación: +, \*\*\*. (REAL CINEMA.)

NO BESES A UN EXTRAÑO. Dir.: Robert Sparr. Int.: Paul Burke, Carol Linley y Martha Hyer. (18.) Drama psicológico. GP. Calificación: \*. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, REGIO Y LICEO.)

NO SE COMPRA EL SILENCIO. Dir.: William Wyler. Int.: Lee J. Gobb, Anthony Zerbe y Lola Falana. Color. Dramática. GP y PC. Calificación: +, \*\*\*. (18.) (PROYECCIONES.)

ORO SANGRIENTE. Dir.: Frank Kramer. Intérpretes: Lee Van Cleef y William Berger. Color. Western italiano. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (LOPE DE VEGA Y ALCALA-PALACE.)

PIERNA CRECIENTE, FALDA MENGUANTE. Dir.: Javier Aguirre. Int.: Laura Valenzuela, Fernando Fernán-Gómez. Color. (18.) Cómicomusical. GP. Calificación: \*. (ROXY «B».)

RISO AMARO. Dir.: Giuseppe Santis. Intérpretes: Silvana Mangano y Vittorio Gassman. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*\*\*. (FALLA.)

EL MANANTIAL DE LA DONCELLA. Director: Ingmar Bergman. (MONACO.)

TRASPLANTE A LA ITALIANA. Dir.: Steno. Int.: Carlo Giuffrè y Graziella Granata. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*\*\*. (CALLAO Y RICHMOND.)

UN HOMBRE LLAMADO CABALLO. Dir.: Elia Silverstein. Int.: Richard Harris y Corinna Toppel. GP y PC. Western dramático. Color. Calificación: +, \*\*\*. (18.) (CONDE DUQUE.)

UN ITALIANO EN LONDRES. Dir. e int.: Alberto Sordi. (18.) Color. Comedia documental. GP. Calificación: \*. (BILBAO, PROGRESO, VICTORIA Y GARDEN.)

UN QUIJOTE SIN MANCHA. Dir.: Miguel M. Delgado. Int.: Cantinflas. Tol. Color. Calificación: \*\*\*. (CAPITOL Y SALAMANCA.) VIAJE ALREDEDOR DE MI CRANEIO. Director: Gyorgy Revész. Int.: Zoltan Latinovits y Eva Ruttkay. Color. Comedia psicológica. PC. Calificación: +, \*. (GAYARRE.) WATERLOO. Dir.: Sergei Bondarchuk. Intérpretes: Rod Steiger, Christopher Plummer y Orson Welles. Tolerada. Histórica. GP. Color. Calificación: +, \*. (PALAFOX.)

## REPOSICIONES

ATRAPADOS EN EL ESPACIO. Int.: Gregory Peck, Richard Crenna y David Janssen. Tolerada. Color. (ARGUELLES, BARCELO, MONUMENTAL Y MURILLO.)

BAMBI. Dibujos de Walt Disney. GP. Color. Tol. Calificación: +, \*\*\*. (IMPERIAL.)

EL DIABLO POR LA COLA. Dir.: Philippe de Broca. Int.: Yves Montand. (18.) Color. SC. (EL ESPAÑOLETO, CANCELLER, INFANTE, ALVI Y JUAN DE AUSTRIA.)

EL LARGO DIA DEL AGUILA. Dir.: Enzo G. Castellari. Int.: Frederick Stafford, Francisco Rabal, Van Johnson y Teresa Gimpera. (14.) Color. (CANDILEJAS, URQUIJO Y CARLTON.)

LA TUNICA SAGRADA. Dir.: Henry Koster. Int.: Richard Burton, Jean Simmons, Victor Mature y Michael Rennie. Color. Tol. Histórica. GP. Calificación: \*\*\*. (BOULEVAR.)

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO. Dir.: Victor Fleming. Int.: Clark Gable y Vivien Leigh. GP y PC. Drama histórico. Color. (18.) Calificación: +, \*\*\*. (ALBENIZ.)

SERAFINO. Dir.: Pietro Germi. Int.: Adriano Celentano y Ottavia Piccolo. Color. Comedia. GP y PC. Calificación: +, \*\*\*. (MOLA.)

TOPAZ. Dir.: Alfred Hitchcock. GP. Espionaje. (18.) Color. Calificación: \*. (LOPEZ DE HOYOS Y LUX.)

TRISTANA. Dir.: Luis Buñuel. Int.: Catherine Deneuve, Fernando Rey y Franco Nero. Color. Dramática. GP y PC. (18.) Calificación: ++, \*\*\*. (INFANTAS.)



# MUSICA

ORQUESTA SINFONICA RTVE.  
ODON ALONSO, NARCISO  
YEPES

Teatro Real. Domingo, 24, 7,15 tarde. «Concierto en re mayor, guitarra y orquesta» (Vivaldi). «Tablas para guitarra y orquesta» (Ruiz Pipo). «Séptima Sinfonía» (Shostakovich). Localidades, de 10 a 150 pesetas. Taquillas, de 16,30 a 19 horas.

ORQUESTA CAMARA MUNICH

Unico concierto Teatro Real. Mañana, 25, 19,30 horas. Obras: Haendel, Bach, Frank Martin, Genzmer. (Director: Hans Stadtmair.) Localidades: 25 a 100 pesetas. Estudiantes: 10 pesetas. Taquillas Teatro Real (horarios habituales). Organiza: Comisaría General Música de la Dirección General Bellas Artes.

ORQUESTA NACIONAL  
ROWICKI, GUNDULA  
JANOWITZ (SOPRANO).  
TEATRO REAL

«Obertura Agripina», Haendel; «Aria concierto», K. V. 217, Mozart; «Aria concierto», op. 65, Beethoven; «Primer», Schostakovich. Hoy, 11,30 horas.

ORQUESTA NACIONAL  
ROWICKI, PEDRO LEON  
(VIOLIN). PEDRO GOROSTOLA (CELLO). TEATRO REAL

«Tercera sinfonía», «Doble concierto: violín y cello» y «Danzas húngaras 1, 3 y 5», Brahms. Viernes y sábado, 19,15 horas, localidades desde miércoles. Domingo,

11,30 horas, localidades desde jueves. Taquillas (calle Carlos III), abiertas de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas. Jueves, se abre taquilla desde 9 horas.

# TEATROS

ALCAZAR.—7 y 11: Antonio Garsa presenta: El refugio (de Muñoz Seca). Una explosión de carcajadas. Ocho últimos días.

ARLEQUIN.—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 y 11: Tres testigos (612 y 613 representaciones). ¡Lo mejor de Fernán! Magistral interpretación de Ángel Pícazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y José Camacho.

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991. Compañía José Rubio.) 7 y 11: Mis queridas amantes (con Aurora Redondo y José Luis Coll.) Dirección: Osuna. Mañana, lunes, no hay funciones por descanso de la compañía.

BEATRIZ.—7 y 11: Diviértase con la compañía de Viki Lagos, Ismael Merlo, en Un amante al rojo vivo. Con Mari Carmen Yepes (en el personaje de «Bobby») y la colaboración de Milagros Pérez de León. (Dirección: Azpilicueta.) (Más de 200 representaciones.)

BELLAS ARTES.—(Tel. 2324437.) 7 y 11: La muralla china (de Max Frisch, en versión de Jaime Salom). Dirección: José Tamayo. Miércoles 27, 11 noche, Fernando Fernández Gómez y Massiel, en: A los hombres futuros, yo, Bertolt Brecht.

CALDERON.—7, 10,45: Compañía revistas de Andrés Pajares, con Manolo Codeso, en el fastuoso espectáculo ¡Qué majas son! Con la espectacular superdette Mary D'Arcos, el «ballet» internacional The New High Society y la colaboración de la vedette Milagros Ponty. ¡Divertidísimo! ¡Espectacular!

CLUB.—(2220417. Bajos Palacio Música.) 7, 11: Compañía Paco Morán, con Marisol Ayuso, en El apogeo (Black Comedy) (de Shaffer; versión: Balart). Con Lola Gálvez, Amelia Muñoz, Pepe Ruiz en «Bring». Colaboración: Ricardo Canales. ¡Vuelve un éxito mundial del teatro de humor! ¡Tres únicas semanas!

COMEDIA.—(Compañía Alberto Closas.) 7 y 11: Cuatro historias de alquiler (de Barillet y Gredy). Con Julia Gutiérrez Caba. (Últimos días.)

COMICO.—(2274537. Delicias, 41. Metro Palos de Moguer.) 7, 11: Compañía Carlos Arniches, Nette y un señor de Murcia (de Miguel Mihura). (Últimos días.) Próximamente: La cigüeña dijo sí (de Carlos Llopis).

ESLAJA.—(2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en la comedia musical La vida en un hilo. (Adaptación de Luis Escobar, sobre original de Edgar Neville.) (Música de Jaime Pérez.) Con Paco Muñoz, Mara Goyanes, José Cerro y la colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba. (Dirección: Luis Escobar.) (Más de 200 representaciones.)

ESPAÑOL.—(Plaza Santa Ana. Tel. 212247.) Hoy, a las 4,30 y 7,30 tarde: Nati Mistral, en Medea (de Séneca; traducción de Miguel de Unamuno). Con Guillermo Marín, Cándida Losada, Carlos Ballesteros y un reparto de más de 70 intérpretes. Dirección: González Vergel.

FIGARO.—(Tel. 2391645. Doctor Cortezo, 5. Metro Tirso Molina.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Gemma Cuervo-Fernando Guillén presenta: Todo en el jardín (de Edward Albee). Dirección: José María Morera. (Lunes, noche, descanso compañía.)

GOYA.—(Teléfono 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Juan José Alonso Millán). Con Jesús Puente, Licia Calderón. (Se despacha con cinco días.) Lunes, noche, descanso compañía.)

INFANTA ISABEL.—(Teléfono 214778.) (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡Lo más alegre y divertido de Madrid! Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur, en La idea fija (de Alonso Millán). ¡El mayor de los éxitos cómicos!

LARA.—7 y 11: Compañía Arturo Fernández, en La playa vacía (de Jaime Salom). Hoy, domingo, despedida.

LATINA.—(Tel. 2652335. Revistas Colada.) 7 y 10,45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan, Juanito Navarro, en el éxito cómico La chica del surtidor. Lina Ros, Tito Medrano, Manena Algorta, Sonia Silos y el fabuloso «ballet» inglés Stafford 71. (Localidades con cinco días.)

MARAVILLAS.—(2236993.) 7 y 11: Compañía Florida Chico, en El escaloncito... (de David Turner). (Adaptación de José María Bellido.) Colaboración extraordinaria de Rafaela Aparicio. (Dirección: Antonio Amengual.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Tel. 4194769.) Hoy, a las 4,15 tarde: El Teatro Nacional de Juventudes de la Sección del Movimiento, patrocinado por el Ministerio de Información y Turismo, presenta la fabulosa comedia musical de Germán Bueno, con música de Moreno Buendía, La isla de los sueños posibles. Dirección: Ángel Fernández Montesinos.

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Tel. 4194769.) Hoy, a las 7 de la tarde: Romance de lobos (comedia bárbara de don Ramón del Valle-Inclán). Con José Bódalo, Gabriel Llopart, Arturo López, Ricardo Merino y un reparto de 50 actores.) Ambiente musical, Cristóbal Halffter. ¡Un gran espectáculo! Director: José Luis Alonso. (Próximo martes, día 26, cien representaciones.)

MARQUINA.—(Prim. 11. Teléfono 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.)

MARTIN.—(Revistas.) 7 y 10,45: Carmen Valenzay, Ángel de Andrés. ¡Exitazo! Las castigadoras. (Música: maestro Alonso.)

REINA VICTORIA. (2213458.) 7, 11: Una comedia divertidísima, mucho más atrevida de lo que usted esperaba, con Mari Carmen Prendes, Germán Cobos, Francisco Piquer, Mary Francis, en Una noche en su casa... señora. Con Doris Col. Colaboración, Emilio Laguna.

VALLE-INCLAN.—(Torre de Madrid.) 7 tarde: (Orden alfabético.) María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez Caba, en: Olvida los tambores, de Ana Diosdado, con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. Dirección:

Ramón Ballesteros. Hoy, noche, no hay función por descanso de la compañía.  
ZARZUELA.—(2214341.) 7 tarde y 10,45 noche: Grandioso éxito compañía lírica nacional, con Antología de la zarzuela. Gran cuadro de cantantes, actores, coros, cuerpo de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores. (Dirección musical: Manuel Moreno Buendía.) (Dirección: José Tamayo.)

# CINES

ALBENIZ-CINERAMA.—Lo que e

ALCALA PALACE.—Oro sangriento.

ALV.—El diablo por la cola.

AMAYA.—Los gineceos.

APOL.—El hueso y los insaciables.

ARAGON.—Roma como Chicago y Si hoy es martes, esto es Bélgica.

ARGUELLES CINEMA.—4,30, 7, 10,45: Atrapados en el espacio (Gregory Peck, David Janssen) (Tolerada.)

AVENIDA.—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: El demonio de los celos color (Marcello Mastroianni, Mónica Vitti). Séptima semana.

AZUL.—Todo un día para morir y el detective.

BAHIA.—Más allá de la ley y el dolo en la laguna.

BARCELONA.—4,30, 7, 10,45: Atrapados en el espacio (Gregory Peck, David Janssen). (Tolerada.)

BEQUER.—El extraterrestre de Boston y Sueño de reyes.

BEQUER.—El hueso y los insaciables.

BELLAS ARTES.—Jugueteo rotos y la mejor infiel.

BENLILURE.—4,30, 7, 10,45: La decente (Alfredo Landa, Conchita Velasco, J. L. López Vázquez).

BILBAO.—Un italiano en Londres.

BRISTOL.—Sola en la oscuridad y Adán también tenía su manzana.

BULEVAR.—La tónica sagrada.

CALLAO.—(70 mm.) 4,15, 7, 10,45: Trasplante a la italiana. (Color.) ¡Original! ¡Divertidísimo! (Quinta semana.)

CANCELIER.—El diablo por la cola.

CANDILEJAS.—El largo día del agua.

CAPITOL.—4,30, 7, 10,45: Un quijote sin mancha (Mario Moreno «Cantinflas»). Tolerado.

CARLOS III.—No beses a un extraño.

CALITON-TODD-BO.—El largo día del agua.

CARRETERAS.—10: Es mi hombre, Cortina rasgada. (Dieciocho años.)

CARTAGO.—Continúa, 4: El falsificador de Argenteuil, Grandes vacaciones.

CERVANTES.—Georgina y Operación Trueno.

CIUDAD LINEAL.—Ypoton y Secretos de una esposa.

COMERA.—La ladrona, su padre y el tiburón y Ahora me llaman señor Tibbs.

COLISEUM.—4,30, 7, 10,30: Del amor y de la infidelidad (Jean Paul Belmondo, Annie Girardot). (Eastmancolor.) ¡Otro triunfo de Claude Lelouch!

CONCEPCION.—Tejido de cargo y Ahora me llaman señor Tibbs.

CONDE DUQUE.—Un hombre llamado Cabello.

CONSULADO.—No beses a un extraño.

CORACABANA.—Besos para mi presidente y Ahora me llaman señor Tibbs.

CHUECA.—También un sheriff necesita ayuda y Yo he visto a la muerte.

EL ESPANOLETO.—El diablo por la cola.

EMPERADOR.—Mi cara tiene el amor y El último tren a Katanga.

ESPRONCEDA.—Operación Mogador y Secretos de una esposa.

EUROPA.—Maximiliano separados y Ahora me llaman señor Tibbs.

FANTASIO.—El cronicon.

FATIMA.—Los caballeros del infierno y El zarzal.

FELIPE II.—Zanzibar y Las leandras.

FLORIDA.—Pecados conyugales y La novia vestida de negro.

FUENCARRAL.—4,30, 7, 10,45: El precio del placer. (Tecnicolor, 70 mm.) (Mayores 18 años.)

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Tel. 2451465.) Continúa, 4: Fu-Man-Chu, el beso de la muerte, Rebelión a bordo. (Mayores catorce años.)

GARDEN.—Un italiano en Londres.

GRANADA.—El extraterrestre de Boston y Sueño de reyes.

GRAN VÍA.—Aeropuerto.

IDEAL.—Historias de amor y Siempre estoy sola.

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos, y Bambi (Walt Disney). (Tolerada.)

IMPERIO.—El abuelo está loco y Dame un poco de amor.

INVENTA.—El diablo por la cola.

JORGE JUAN.—El zarzal.

JUAN DE AUSTRIA.—El diablo por la cola.

KURSAL.—El caso de Thomas Crown y Adán también tenía su manzana.

LICEO.—No beses a un extraño.

LIDO.—Historias de amor y Siempre estoy sola.

LISBOA.—Shock y Adán también tenía su manzana.

LOPE DE VEGA.—4,30, 7, 10,45: Oro sangriento (Lee Van Cleef). Mayores 18 años.

LUCHANA-TODD-BO.—Flor de cactus.

LUX.—Los cinco de la venganza y El presidente.

MADRID.—Continúa, 10 mañana. Doble programa: Uno después de otro (Lenta e implacablemente, buscan su pasaporte a la eternidad, Richard Harrison); Los jóvenes amantes (la profesión más antigua en película más atrevida, Junior). La entrada, rigurosamente prohibida. (Tercera semana.)

MARVI.—El último tren a Katanga y Ahora me llaman señor Tibbs.

METROPOLITANO.—Uno a uno sin piedad y El zarzal.

MOLA.—Serafino.

MONACO.—Arroz amargo.

MONTECARLO.—Un día, quiere decir

amor y El presidente.  
MONTEA.—Secretos de una esposa  
MONUMENTAL.—Continúa desde las 5: Atrapados en el espacio (Gregory Peck, David Janssen). (Tolerada.)  
MORASOL.—El hueso y los insaciables.  
MUÑOZ SECA. (2315141.) 10: Comisario X y los tres perros verdes y El monumento.

MURILLO.—Continúa desde las 5: Atrapados en el espacio (Gregory Peck, David Janssen). (Tolerada.)

NARVAEZ.—La última carga y El presidente.

NIZA.—El sabor del odio y Los insaciables.

ODEON.—Funeral en Berlín y Adán también tenía su manzana.

OFORTO.—Adán también tenía su manzana.

ORAA.—¿Qué fue de tía Alice? y El relicario.

PALACIO DE LA MUSICA.—4,30, 7, 10,45: La decente (Alfredo Landa, Conchita Velasco, J. L. López Vázquez).

PALAFOX.—Waterloo.

PAVON.—Uno a uno sin piedad y El zarzal.

PAZ-TODD-BO.—3,30, 6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 mm.; technicolor; panavision). (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) Venta anticipada.

PEZ.—Tarzán en Nueva York y Robin Hood, el arquero invencible.

PLEXEL.—La muerte de un presidente y Notre Dame de París.

POSTAS.—El hueso y los insaciables.

PRINCESA.—No beses a un extraño.

PRINCIPE PIO.—3,30: Noches en la ciudad y Dejemos pasar mañana.

PROGRESO.—Un italiano en Londres.

REAL CINEMA-CINERAMA.—Monty Walsh.

REGIO.—No beses a un extraño.

RIALTO.—4,30, 7, 10,45: El cronicon (Cassen). Color. (Tolerado mayores dieciocho años.)

RICHMOND.—Trasplante a la italiana.

RIO.—El hueso y los insaciables.

RIVIERA.—Requiem por un pistolero.

ROXY.—No beses a un extraño.

ROXY.—Pierna creciente, falda menguante.

SAINZ DE BARANDA.—Amistades de mi mujer y Sueño de reyes.

SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: El caso de Thomas Crown y Hotel Paradiso. (Ambas color, cinemascopio.) (18 años.)

SALAMANCA.—Un quijote sin mancha.

SAN REMO.—Gentleman Jo y Una señora llamada Andrés.

SOL.—10 mañana: A las nueve de cada noche y Mástalos y vuelve.

TIVOLI.—Tarzán en Nueva York y Robin Hood, el arquero invencible.

UNIVERSAL CINEMA.—Continúa, 4,30: 2001, una odisea del espacio. (Tolerada.)

URQUETO-TODD-BO.—El largo día del agua.

VALLEHERMOSO.—¡El y la  
de una esposa.  
VELAZQUEZ.—Dos mulas y una ma  
jer.  
VERGARA.—Adán también tenía su manzana.  
VERSALLES.—Mafia y Adán también tenía su manzana.  
VICTORIA.—Un italiano en Londres.

# SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—Las píldoras de Hecates.

CINE-STUDIO CALIFORNIA.—(2440058.) 4, 7 y 10,30: La con

jura de los boyardos. (Segunda época de Iván El Terrible.) (Un filme soviético de S. M. Eisenstein.) (V. O., subtítulo.) (Blanco, negro y color.) (Cuarta semana.)

GALILEO.—El jueves.

GAYARRE.—4,30, 7, 10,45: Viaje alrededor de mi cráneo (de György Révész. (V. O., subtítulo.)

INFANTAS.—Continúa, 4,15 a 10, numeradas, 10,45: Tristana (de Buñuel). Con Catherine Deneuve, Fernando Rey y Franco Nero.

PALACE.—4,30, 7, 10,45: La maison des bories (de Jacques Do

niol-Valcroze). Con Marie Dubois, Mathieu Carrière, Maurice Garrel. (V. O., subtítulo.)

PENALVER.—4,15, 7, 10,45: Le dos au mur (De espaldas a la pared) (de Edouard Molinaro). Con Jeanne Moreau, Gérard Oury y Philippe Nicoud. V. O., subtítulo.

POMPEYA.—11,15 mañana, 4,15, 7, 10,45: El jardín de las delicias (de Saura). Con José Luis López Vázquez, Francisco Pierrá, Luchy Soto.

REX.—(2471237.) Continúa, 10,45 mañana a 4 tarde. Numeradas, 4,15 y 7 tarde. Continúa, 9,30 noche: Night of the living dead (La noche de los muertos vivientes).

ROSALES.—4,15, 7, 10,45: A la caída del otoño (de Lee). V. O., subtítulo.

VARIOS

IMPERATOR CLUB.—(Teléfono 2436044.) (Fernández de los Ríos, 59, Argüelles.) Discoteca todas las tardes Torrebruno. Próximamente, Matt Monroe y Lucho Gatica.

LA TUNA CLUB.—(Discotecas todas las tardes.) (Ambiente universitario.) (Andrés de la Cueva, 3, Argüelles.)

PARANINFO CLUB.—(Discotecas todas las tardes.) (Fernández de los Ríos, 67, Metro Moscú.)

## JORGE JUAN-VOZ-METROPOLITANO

### PAVON-FATIMA

Mañana lunes, un filme de gángsters que cometen un atraco. Pero... el mejor filme de gánsters sobre el más fabuloso atraco

JEAN GABIN  
LINO VENTURA

IRINA DEMICK

Dirigido por HENRI VERNEUIL

### EL CLAN DE LOS SICILIANOS

PANAVISION COLOR DE LUXE

PARA MAYORES DIECIOCHO AÑOS

---

## MORASOL-APOLO-POSTAS-BEQUER

### ¡MAÑANA LUNES, EN GRAN PROGRAMA DOBLE!

STEWART GRANGER  
ELEANOR PARKER  
JANET LEIGH  
MEL FERRER

DIRECTOR GEORGE SIDNEY  
TECHNICOLOR

PARA MAYORES CATORCE AÑOS



# entretenimientos

## ¡ACEPTE USTED UN CONSEJO!



PARA SU JARDIN

Las patatas de semillas tempranas deben colocarse en hileras y en cajas no muy hondas en cuanto se recojan. Cuélguelas en un cuarto frío o en un invernadero que tenga mucha luz. Deben tener suficiente ventilación, pero resguardadas de las heladas.



PARA SU COCHE

Cuando encere su automóvil, trate de darle brillo al cromo además de a la pintura. La cera ordinaria protege el metal en un grado sólo comparable al de las lacas incoloras que se venden para ello, y además realzan su brillo.



PARA SU CASA

Si no tiene un embudo a mano cuando vaya a cambiar un líquido de un recipiente grande a uno pequeño, tiene muchas maneras de hacerlo para no derramarlo. Algunas son buenas y otras malas. El mejor consejo: viértalo poniendo un lápiz.

FRED BASSET  
por GRAHAM



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Procure ser más práctico.

AMOR.—Se sentirá feliz al comprender que la persona amada le corresponde plenamente.



TAURO

SALUD.—Depresión de tipo nervioso.

TRABAJO.—Su falta de estímulo le impide actuar a vado y no tendrá nada que te ces con éxito.

AMOR.—Sea más desprendido.



GEMINIS

SALUD.—Digestión pesada.

TRABAJO.—Haga frente a la realidad, aunque le resulte desagradable; no trate de engañarse a sí mismo.

AMOR.—No juegue con el amor.



CANCER

SALUD.—Bastante buena.

TRABAJO.—Sea más estricto consigo mismo y márquese un plan de trabajo más rígido.

AMOR.—Complazca a la persona amada por extravagantes que parezcan sus deseos.



LEO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Ciertos cambios mejorarán su situación.

AMOR.—Cuidado con los celos.



VIRGO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Si quiere que la gente que trabaja para usted le rinda más predique con el ejemplo.

AMOR.—Sus deseos se harán realidad.



LIBRA

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—La meta ya está cerca; un pequeño esfuerzo y logrará sus propósitos.

AMOR.—No preste oídos a las habladurías de la gente.



ESCORPION

SALUD.—Catarro.

TRABAJO.—Si quiere que la gente le respete no olvide nunca ser justo.

AMOR.—No sea terco, o lo lamentará.



SAGITARIO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Sea más astuto y no se deje engañar por nadie.

AMOR.—Nada importante en este aspecto.



CAPRICORNIO

SALUD.—Inquietud, depresión.

TRABAJO.—Jornada agradable y llena de sorpresas desde el punto de vista profesional.

AMOR.—Bueno.

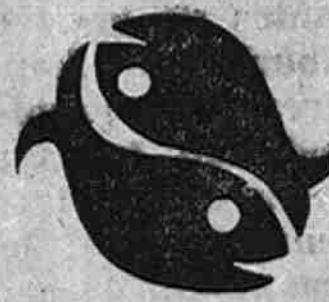


ACUARIO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—No tema a nadie; siga adelante con confianza y nadie podrá hacerle sombra.

AMOR.—No deje que unos celos estúpidos se interpongan en su felicidad.



PISCIS

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Tenga cuidado con la competencia.

AMOR.—Felicidad en el aspecto sentimental.

Serán simpáticos, agradables, amantes de las cosas bellas y de los viajes.

## Pilina



«Ya has estado oliendo otra vez esas botellas de vino vacías!»

## ¿COMO PUEDO HACERLO?

P.—¿Qué puedo hacer con el papel de pared impermeable y lavable, que es difícil de quitar porque su gran capa plástica no deja que penetre el agua para que se ablande por detrás?

R.—Raspe la superficie del papel con lija dura antes de tratar de quitarlo con vapor o con agua.

## PROBLEMA

Juan Pastor tiene tres hijos. «Tengo cuatro veces la edad de Arturo, ocho veces la de Benito y 16 veces la de Claudio», confesaba. «Y casualmente, mis hijos y yo celebramos hoy el cumpleaños. Dentro de tres años sucederá una cosa interesante. Las cifras de mi edad serán las mismas que las de Arturo, pero en orden inverso.» ¿Cuántos años tiene Juan Pastor?

## MINIGRAMA

1 D	2 E		3 A	4 C	5 A	6 F	7 C	8 H	9 F
10 D	11 D	12 G	13 C	14 E		15 A	16 H	17 H	19 F
		19 H	20 A	21 C	22 D		23 C	24 G	25 C
27 E	28 D	29 D		30 B	31 F	32 C	33 B	34 H	35 G
36 D	37 H		39 B	39 H		40 D	41 B		42 G
43 G	44 H		45 B	46 C		47 G	48 H	49 D	50 C
51 B	52 F	53 H	54 G	55 D					

- A. Necesidad vehemente ..... 5 20 3
- B. Muerte natural o civil ..... 38 45 30 33 51 41
- C. Conmover, hacer temblar ..... 7 46 23 21 50 25 35 13 32
- D. Empleo ..... 11 55 40 22 49 36 28 10 29 1
- E. Cierta animal ..... 27 14 2
- F. Abultamiento carnoso que se forma debajo de la barba ..... 6 31 26 18 9 52
- G. Alcalde muy amargo ..... 42 43 12 15 54 47 24
- H. Estirar los miembros para desentumecerlos ..... 17 44 37 19 48 8 39 34 16 53

## SOLUCIONES

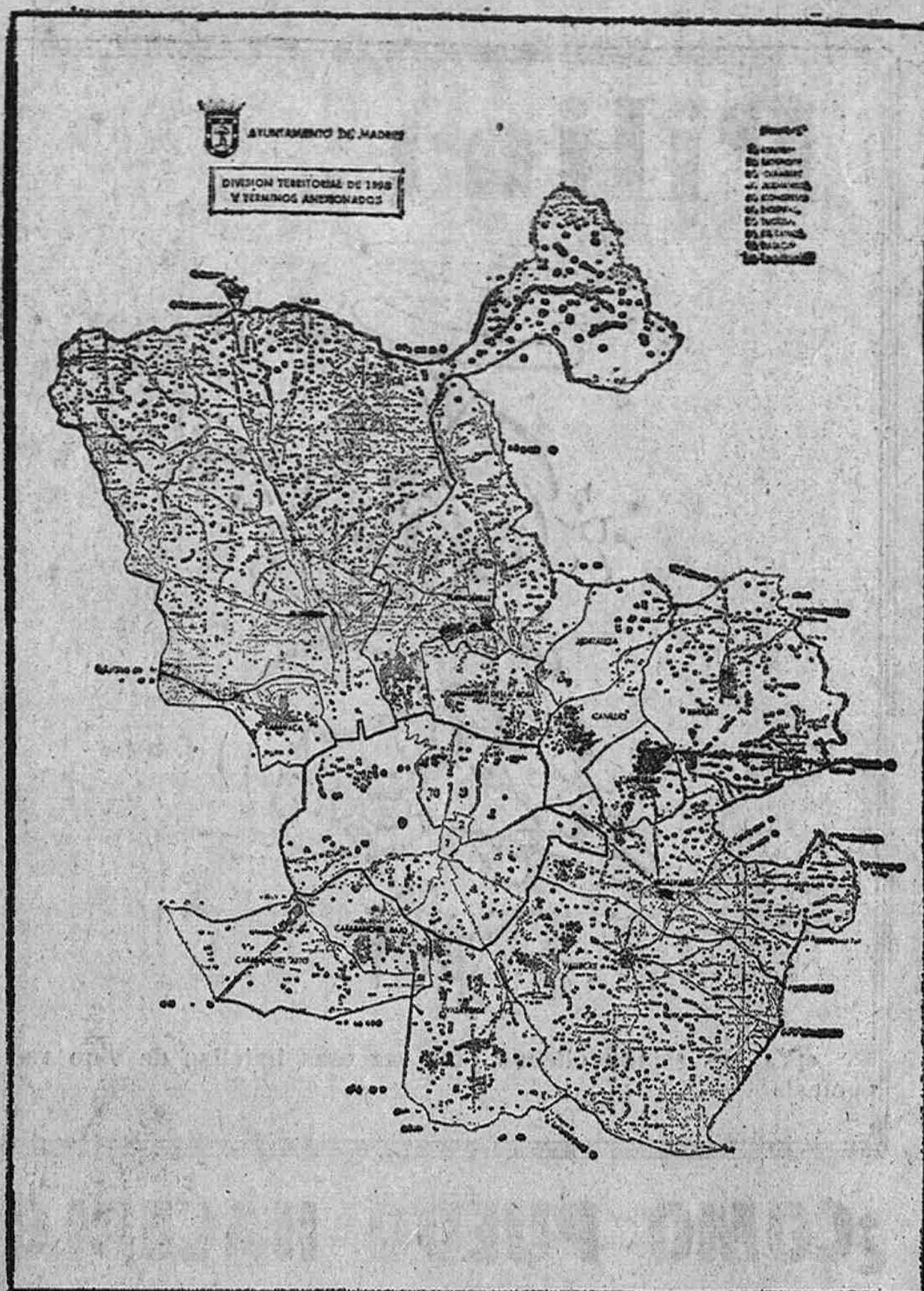
### SOLUCION AL PROBLEMA

Respuesta: Esto se resuelve por eliminación. En el primer dato se nos dice que Alfonso no está enfrente de Daniel, y en el tercero está claro que tampoco está enfrente de Carlos. De modo que Alfonso debe estar enfrente de Guillermo, luego nos queda que Carlos está enfrente de Daniel.

### SOLUCION AL MINIGRAMA ANTERIOR

- A. Sota.  
B. Pato.  
C. Payés.  
D. Sondas.  
E. Proporción.  
F. Charca.  
G. Repasar.  
H. Sino.  
I. Marcha.  
J. Romo.  
«Hay picares tan picares como para portarse como personas honradas» (NAPOLEON).





# MADRID NUEVA DIVISION

- ★ Los problemas de especulación del suelo arrancan del siglo XIX
- ★ Los Ayuntamientos de 1800 debieron comprar la zona del extrarradio
- ★ Con las anexiones de términos municipales limítrofes se inició la ordenación del suburbio
- ★ La superficie del término municipal de Madrid pasó a representar la tercera parte de la provincia de Guipúzcoa

2

Al tratar de las divisiones territoriales que han estado vigentes en Madrid es obligado dedicar un apartado a las zonas administrativas y fiscales que se conocieron con los nombres de Interior, del Ensanche y del Extrarradio, así como a la de los términos municipales limítrofes, que fueron anexionados entre 1948 y 1954. En el fondo es, ni más ni menos, que parte de la historia que ha configurado al actual Madrid; que los madrileños en general no conocemos, pero que la publicación del Proyecto de la Nueva División Administrativa de la Villa, realizado por el Departamento de Planificación del Ayuntamiento, nos ha puesto en disposición de hacer.

Estas divisiones son consecuencia de la legislación urbanística del siglo XIX, que dieron a Madrid frutos trascendentales en las zonas del ensanche, permitiendo realizar casi por completo el meritorio Plan de Ensanche trazado por don Carlos María de Castro en 1860, aunque de ellas se derivó un lamentable olvido de la actividad urbanística de la zona del interior, situación a la que trató de poner remedio la ley de Reforma y Saneamiento Interior de Grandes Poblaciones, y al amparo de la cual se aprobó en 1902 el proyecto de la Gran Vía, cuya apertura de obras se inició en 1910. Pero donde el descuido resultó de más funestas consecuencias fue en la zona del extrarradio, que quedó totalmente abandonada, y en la que surgió, sin orden ni concierto,

una anárquica urbanización que más tarde habría de originar un gravísimo problema: el de los suburbios.

## \* Los límites de la ciudad

Los límites de la zona del interior abarcaban un perímetro, cuyos puntos cardinales podemos situarlos en la plaza de Colón, Paseo Alto de la Virgen del Puerto, glorieta de Atocha y plaza de la Independencia. Los límites de la zona del ensanche estaban comprendidos entre el perímetro de la zona del interior y el río Manzanares, Vado de Migas Calientes y el paseo de Ronda, hasta Doctor Esquerdo y la proyectada calle de Pedro Bosch, pendiente aún de realizarse y que, como prolongación de ésta, debía comenzar en la entonces calle de Pacífico y terminar en las inmediaciones del final de la calle de Embajadores, el río Manzanares y el puente de la Princesa.

Solamente los entonces distritos de Centro y Hospicio no tenían participación alguna en la zona del ensanche, pero compartían con todos los demás distritos la zona del interior. Los ocho restantes distritos eran todos mixtos en grado triple, es decir, se extendían por la zona del interior, del ensanche y del extrarradio, con la consiguiente multiplicidad de jurisdicciones, ya que entonces la zona del ensanche gozaba de tal independencia y autonomía dentro del término municipal que constituía algo así como un Ayuntamiento dentro de otro, hasta el extremo de que tenía un presupuesto especial y una plantilla de personal propio, que incluso percibía sus haberes separadamente del resto de los funcionarios. Todo ello, si bien fue muy provechoso para la zona del ensanche, originó también una profunda falta de coordinación y las otras zonas quedaron como compartimientos estancos, sin una visión unitaria de los problemas generales y comunes.

La zona del extrarradio era el anillo periférico de Madrid y se extendía entre el contorno exterior del ensanche y los límites del término municipal. En este anillo se desarrolló, junto con vaguerías, míseros tejares, modestas granjas y hasta tierras de labor, un caserío raquítico y pobre que, desgraciadamente, llegó a consolidarse, originando un trazado de calles tortuosas que inexplicablemente venían a repetir, después del ensanche, aunque sin gracia, la estrechez viaria de las zonas del interior. Un ejemplo de esto lo constituyen las barriadas de la Guindalera y de la Prosperidad, por cuyas angostas calles se inauguró una línea de tranvías en el año 1893.

Durante las últimas décadas del siglo XIX y primeras del XX, el Ayuntamiento pudo y debió haber adquirido toda la zona del extrarradio para realizar en ella una auténtica política de ordenación urbana y de inversión financiera. Esta adquisición o compra hubiera sido factible y a un precio acorde con el esfuerzo que las posibilidades económicas municipales hubieran permitido. Al haberse dejado pasar esa oportunidad, el extrarradio se convirtió en una zona de especulación y en la causa del problema de los suburbios, con su consiguiente extensión y reflejo en los sectores colindantes de los términos municipales próximos, donde las zonas suburbanas adquirieron caracteres aún más sórdidos.

Para resolver estos problemas, surgidos por la falta de visión que se ha indicado, los Ayuntamientos constituidos después del año 1939, con la ayuda de organismos del Estado y el estímulo y atención constante del Jefe del Estado, tuvieron que invertir grandes sumas, a fin de enderezar una urbanización equivocada, que había nacido contrahecha y sin orden. Por el extrarradio proliferaron parcelaciones absurdas, en las que se iba generalizando una construcción de características deplorables. Posteriormente se han ido rectificando aquellos errores y graves equivocaciones, pero con muchas dificultades, porque las obras de remodelación y apertura de vías en las que se trata de respetar derechos adquiridos se tropiezan con muchos impedimentos, y las nuevas urbanizaciones resultantes arrastran, en algunos casos, vicios muy difíciles de corregir.

## \* La situación antes de 1936

Mucho antes de 1936 no existía solución de continuidad entre el término municipal de Madrid y algunos términos limítrofes. Esta situación se acusaba más en los términos de Chamartín de la Rosa, Carabanchel Bajo, Vallecas, Vicálvaro y Canillas.

Chamartín de la Rosa, con su popular barriada de Tetuán de las Victorias, quedaba unido a Madrid por la calle de Bravo Murillo, antigua carretera de Francia; Carabanchel Bajo, por la calle

del General Ricardos, y Vallecas, con su importante barrio del Puente de Vallecas, por la entonces carretera de Valencia. A su vez, a lo largo de la carretera de Aragón, a partir del llamado Puente de las Ventas del Espíritu Santo, sobre el arroyo de Abroñigal, se habían formado, separados por dicha carretera, dos núcleos abigarrados de población dependientes de Vicálvaro y Canillas, que tenían mucha más relación con Madrid que con sus pequeños cascos rurales y agrícolas, de los que se había desplazado el centro de gravedad en dirección a estos núcleos hasta el extremo de que sus respectivos Ayuntamientos abandonaron sus antiguas Casas Consistoriales y se instalaron en pisos alquilados en la carretera de Aragón.

Por otra parte, el barrio de Usera había desbordado el término de Madrid hacia el Sur y se internaba por tierras de Villaverde sin solución de continuidad con Madrid, pero sin contacto alguno con el casco de Villaverde. También dentro del casco de Fuencarral fue surgiendo la barriada de Peña Grande, de vida lánguida y tranquila, que disfrutaba de la vecindad de la Dehesa de la Villa. Los problemas que se planteaban por las deficiencias y desorden con que se desarrollaban todas estas barriadas per-

## POBLACION POR DISTRITOS EN LOS AÑOS QUE SE INDICAN

1845		1863	
Palacio	17.175	Palacio	26.869
Universidad	18.125	Universidad	27.710
Correos	17.825	Centro	25.960
Hospicio	18.765	Hospicio	26.334
Aduana	17.982	Buenavista	24.302
Congreso	19.494	Congreso	28.118
Hospital	20.120	Hospital	27.348
Inclusa	19.867	Inclusa	26.775
Latina	19.367	Latina	28.221
Audiencia	19.509	Audiencia	27.510
Total	188.227	Total	269.147
1902		1920	
Centro	55.827	Centro	43.819
Hospicio	52.645	Hospicio	52.286
Chamberí	53.787	Chamberí	82.133
Buenavista	53.986	Buenavista	85.060
Congreso	52.812	Congreso	66.692
Hospital	53.995	Hospital	72.243
Inclusa	51.739	Inclusa	60.919
Latina	53.979	Latina	72.289
Palacio	53.859	Palacio	61.945
Universidad	50.657	Universidad	79.351
Total	533.286	Total	678.738
1930		1945	
Centro	45.050	Centro	44.591
Hospicio	51.052	Hospicio	57.915
Chamberí	118.006	Chamberí	171.594
Buenavista	132.987	Buenavista	218.747
Congreso	101.353	Congreso	169.593
Hospital	88.062	Hospital	116.475
Inclusa	80.587	Inclusa	120.996
Latina	89.561	Latina	87.742
Palacio	67.704	Palacio	72.922
Universidad	118.861	Universidad	177.046
Total	893.223	Total	1.237.621

tericas eran insolubles debido a la fragmentación jurisdiccional y los escasos recursos y capacidad técnica de los modestísimos municipios limítrofes.

Consecuencia de todo este estado de cosas a que hemos hecho referencia anteriormente fue que el cinturón de los suburbios, iniciado en la zona del extrarradio, se convirtiera en un inquietante problema al extenderse, como mancha de aceite, por los términos municipales limítrofes. Esta grave situación, de una rectísima repercusión social y política —hoy prácticamente vencida— fue remediada gracias a un acto de gran trascendencia: la anexión a Madrid de los trece términos municipales, con lo que se consolidaba la ordenación del suburbio. Presidió el Ayuntamiento el conde de Santa Marta de Babío. Con las anexiones se formó, en unión del entonces término de Madrid, un conjunto de 14 términos municipales, que se fundieron en uno solo, proceso sin precedentes llevado a cabo paulatinamente dentro del plazo de los seis años comprendidos entre 1948 y 1954, en que se terminó la anexión pendiente de Villaverde. La superficie del término resultante representa la tercera parte de la provincia de Guipúzcoa. La superficie de Madrid pasó de 68,42 a 607,89 kilómetros cuadrados, y su población, de 1.237.621 a 1.567.850 habitantes.

(Servicio de Documentación de ARRIBA.)

TERMINOS MUNICIPALES QUE SE INTEGRARON EN EL NUEVO TERMINO MUNICIPAL DE MADRID ORDENADOS CRONOLOGICAMENTE SEGUN LAS FECHAS DE LAS ANEXIONES					
Términos Municipales Anexionados	Fecha del Decreto del Ministerio de la Gobernación	Fecha de la O.M. que aprobó las Bases de anexión	Fecha en que se efectuó la anexión	Superficie Kilómetros Cuadrados	Número de habitantes
Chamartín de la Rosa	14.11.47	15.01.48	5.06.48	11,22	75.094
Carabanchel Alto	9.01.48	12.02.48	29.04.48	24,79	63.852
Carabanchel Bajo	9.01.48	12.02.48	29.04.48	12,54	25.466
Canillas	17.08.49	24.11.49	30.03.50	11,79	25.466
Canillejas	24.06.49	30.09.49	30.03.50	10,06	6.955
Hortaleza	22.07.49	8.09.49	31.03.50	13,62	15.518
Barajas	18.11.49	5.01.50	31.03.50	45,85	2.675
Vallecas	22.07.49	22.12.50	22.12.50	72,36	86.000
El Pardo	10.11.50	22.12.50	27.03.51	196,52	6.541
Vicálvaro	10.11.50	22.12.50	20.10.51	45,06	22.898
Fuencarral	10.11.50	22.12.50	20.10.51	54,39	16.377
Aravaca	28.10.49	29.12.49	20.10.51	11,27	2.287
Villaverde	2.07.54	22.07.54	31.07.54	29,20	20.766
Sumas				538,67	330.229
Madrid				68,42	1.237.621
Total				607,09	1.567.850